

CORSA

Manual de Instrucciones



Contenido

Introducción	2
En pocas palabras	6
Llaves, puertas y ventanillas	21
Asientos, sistemas de seguridad	36
Portaobjetos	59
Instrumentos y mandos	79
Iluminación	122
Climatización	133
Conducción y manejo	143
Cuidado del vehículo	204
Servicio y mantenimiento	254
Datos técnicos	258
Información de clientes	276
Índice alfabético	288

Introducción

Combustibles	Denominación			
Aceite del motor	Calidad			
	Viscosidad			
Presión de inflado de los neumáticos	Tamaño de neumáticos		delante	detrás
	Neumáticos de verano			
	Neumáticos de invierno			
Pesos	Peso máximo autorizado			
	- Peso en vacío del modelo básico			
	= Carga			

Datos específicos del vehículo

Por favor, anote los datos de su vehículo en la página anterior para tenerlos a mano. Esta información está disponible en las secciones "Servicio y mantenimiento" y "Datos técnicos", así como en la placa de características.

Introducción

Su vehículo representa un diseño combinado de avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

Este Manual de Instrucciones le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

El incumplimiento de la descripción facilitada en este manual puede afectar a su garantía.

Cuando este Manual de Instrucciones hace referencia a una visita al taller, le recomendamos que acuda a su Reparador Autorizado Opel.

Para los vehículos de gas, le recomendamos acudir a un Reparador Opel autorizado para el servicio de vehículos de gas.

Todos los Reparadores Autorizados Opel le ofrecen un servicio excelente a precios razonables. Personal experimentado, formado por Opel, trabaja según las instrucciones específicas de Opel.

La documentación para el cliente debería estar siempre a mano en el vehículo.

Uso del presente manual

- Este manual describe todas las opciones y funciones disponibles para este modelo. **Algunas descripciones, incluidas las de la pantalla y las funciones del menú, pueden no ser válidas**

para su vehículo a causa de la variante del modelo, las especificaciones del país, el equipamiento especial o los accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada sección le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- El Manual de Instrucciones utiliza el código de identificador del motor. La designación comercial y el código de ingeniería correspondientes se pueden encontrar en la sección "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.

- Es posible que la pantalla no sea compatible con su idioma específico.
- Los mensajes en pantalla y los rótulos interiores están impresos en **negrita**.

Peligro, Advertencia y Atención

Peligro

El texto marcado con  **Peligro** ofrece información sobre el riesgo de sufrir lesiones fatales. Si se ignora dicha información, puede haber peligro de muerte.

Advertencia

El texto marcado con  **Advertencia** ofrece información sobre riesgos de accidentes o lesiones. Si se ignora dicha información, puede haber riesgo de lesiones.

Atención

El texto marcado con **Atención** ofrece información sobre posibles daños en el vehículo. Si se ignora dicha información, el vehículo puede sufrir daños.

Símbolos

Las referencias a páginas se indican mediante ⇨. El símbolo ⇨ significa "véase la página".

Las referencias de páginas y las entradas de índice hacen referencias a los encabezados que se proporcionan en la sección de índice.

Le deseamos muchas horas de agradable conducción.

El equipo de Opel

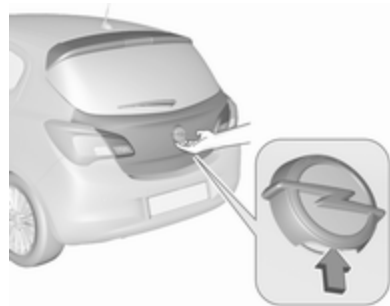
En pocas palabras

Información importante para su primer viaje

Desbloqueo del vehículo



Pulse  para desbloquear el vehículo.
Abra las puertas tirando de la manilla
correspondiente.



Para abrir el portón trasero, pulse el
panel táctil situado debajo del
emblem de la marca.

Mando a distancia ⇨ 22.

Cierre centralizado ⇨ 23.

Compartimento de carga ⇨ 26.

Ajuste de los asientos

Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Posición de asiento ⇨ 37.

Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Inclinación del respaldo



Gire la rueda de mano. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

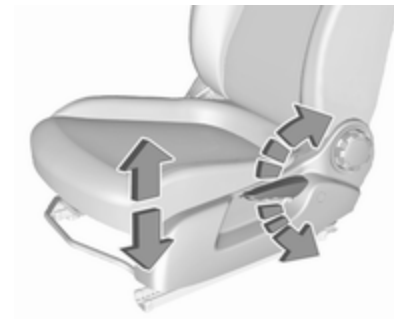
Posición de asiento ⇨ 37.

Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Abatimiento del respaldo ⇨ 39.

Asiento deportivo ⇨ 39.

Altura del asiento



Movimiento de bombeo de la palanca

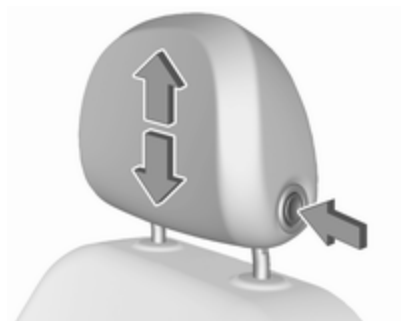
hacia arriba : asiento más alto

hacia abajo : asiento más bajo

Posición de asiento ⇨ 37.

Ajuste de los asientos ⇨ 38.

Ajuste de los reposacabezas



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas ⇨ 36.

Cinturón de seguridad



Extraiga el cinturón de seguridad y abroche en el cierre. El cinturón de seguridad no debe estar retorcido y debe quedar bien ajustado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás (máximo aprox. 25°).

Para desabrochar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Posición de asiento ⇨ 37.

Cinturones de seguridad ⇨ 41.

Sistema de airbags ⇨ 45.

Ajuste de los retrovisores

Retrovisor interior



Para ajustar el espejo, mueva la carcasa del espejo en la dirección deseada.

Retrovisor interior con antideslumbramiento manual ⇨ 31.

Retrovisor interior con antideslumbramiento automático ⇨ 31.

Retrovisores exteriores



Seleccione el retrovisor exterior correspondiente con el interruptor basculante y ajuste el espejo con el mando .

Retrovisores exteriores convexos
⇨ 29.

Ajuste eléctrico ⇨ 29.

Retrovisores exteriores plegables
⇨ 30.

Retrovisores exteriores térmicos
⇨ 30.

Ajuste del volante



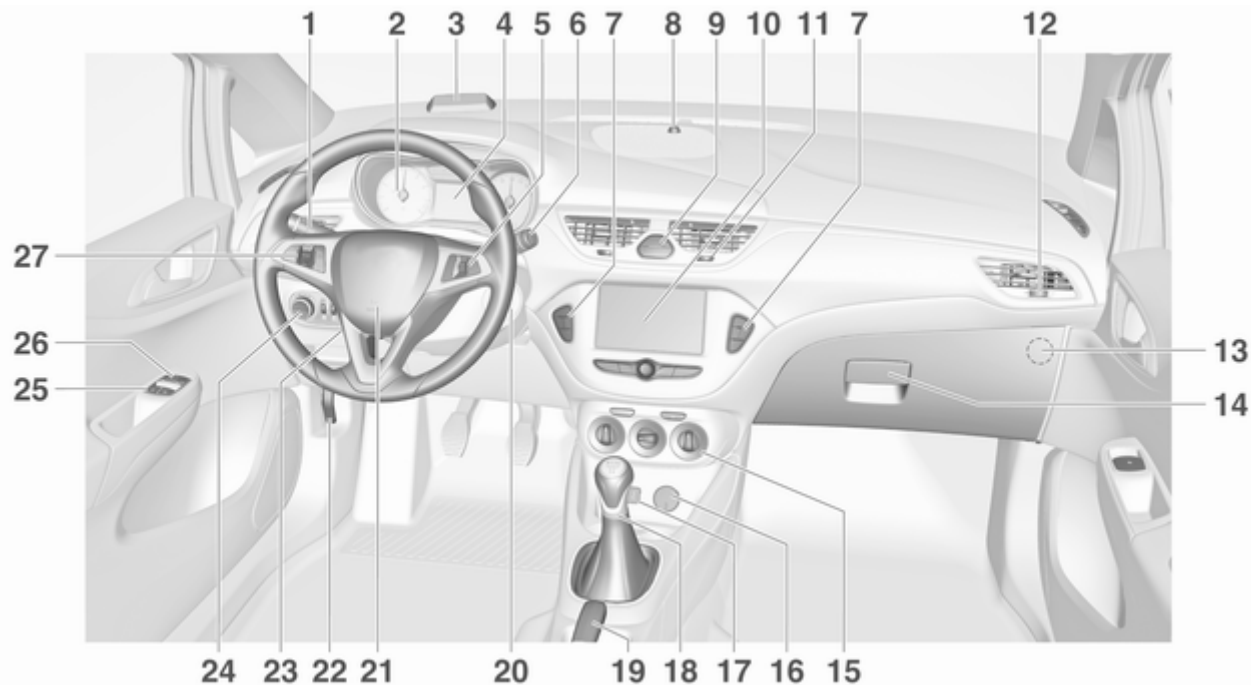
Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Sistema de airbags ⇨ 45.

Posiciones de la llave del encendido
⇨ 145.

Vista general del tablero de instrumentos



1	Intermitentes, ráfagas, luz de carretera y luz de cruce ..	127
	Iluminación de salida	131
	Luces de estacionamiento ..	128
	Botones para el centro de información del conductor ...	104
2	Instrumentos	88
3	Indicador de alerta de colisión frontal	169
4	Centro de información del conductor	104
5	Mandos de infoentretenimiento	80
6	Limpiaparabrisas, lavaparabrisas, limpiapuneta, lavaluneta	81
7	Cierre centralizado	23
	Modo ciudad	165
	Selector de combustible	90
	Botón ECO para el sistema stop-start	146

	Sistema de control de tracción	163
	Control electrónico de estabilidad	164
	Asistente de aparcamiento	173
	Aviso de cambio de carril	80
	Calefacción de asiento	41
	Volante térmico	80
8	LED de estado del sistema de alarma antirrobo	27
9	Luces de emergencia	127
	Testigo de control de desactivación del airbag	98
	Testigo de control del cinturón de seguridad del acompañante	97
10	Pantalla de información	109
11	Salidas de aire centrales ...	141
12	Salidas de aire laterales, lado del acompañante	141
13	Desactivación de los airbags	50
14	Guantera	59
15	Climatizador automático	133

16	Toma de corriente	86
17	Entrada USB	10
18	Palanca selectora	153
19	Freno de estacionamiento ..	162
20	Cerradura del encendido con bloqueo del volante	145
21	Bocina	81
	Airbag del conductor	48
22	Palanca de desbloqueo del capó	206
23	Ajuste del volante	80
24	Conmutador de las luces ...	122
	Regulación del alcance de los faros	124
	Piloto antiniebla	128
	Faros antiniebla	127
	Brillo de la iluminación del tablero de instrumentos	129
	Caja de fusibles	224
25	Elevavallas eléctricos	32
26	Retrovisores exteriores	29
27	Regulador de velocidad	166
	Limitador de velocidad	168

Alerta de colisión frontal 169

Iluminación exterior

Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:

0 : Luces apagadas

 : Luces laterales

 **D** : Faros

Conmutador de las luces ⇨ 122.

Conmutador de las luces con control automático de las luces



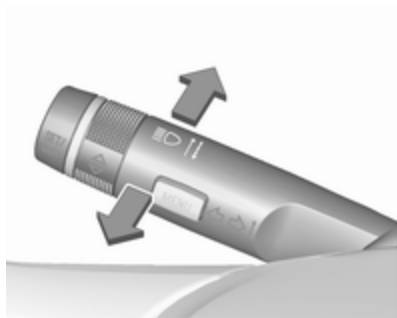
AUTO : Control automático de las luces: la iluminación exterior se enciende y apaga automáticamente

 : Activación o desactivación del control automático de luces

 : Luces laterales

 **D** : Faros

Control automático de las luces
⇨ 123.

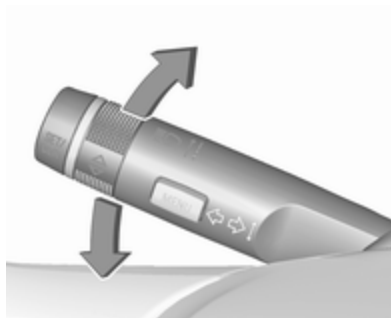
Ráfagas, luz de carretera y luz de cruce

Ráfagas : tire de la palanca
Luz de : presione la palanca
carretera
Luz de : presionar o tirar de la
cruce palanca

Luz de carretera ⇨ 124.

Ráfagas ⇨ 124.

Asistente de luz de carretera ⇨ 125.

Intermitentes

palanca hacia : intermitente dere-
arriba cho
palanca hacia : intermitente
abajo izquierdo

Intermitentes ⇨ 127.

Luces de estacionamiento ⇨ 128.

Luces de emergencia

Se activan pulsando ▲.

Luces de emergencia ⇨ 127.

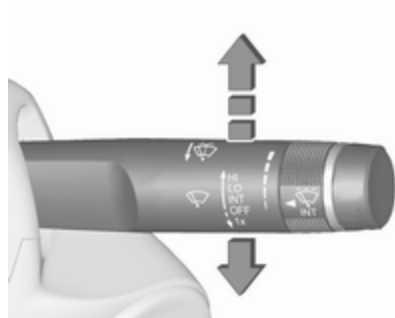
Bocina



Pulsar

Sistemas limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI : velocidad rápida
LO : velocidad lenta
INT : conexión a intervalos

o
 funcionamiento automático con sensor de lluvia

APAGADO : apagado

Para un solo barrido cuando el limpiaparabrisas está desconectado, baje la palanca a la posición **1x**.

Limpiaparabrisas ⇨ 81.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ 81.

Líquido de lavado ⇨ 209.

Sustitución de las escobillas ⇨ 212.

Limpialuneta trasero



Pulse el interruptor basculante para activar el limpiaventana:

ON : funcionamiento continuo

OFF : apagado

INT : funcionamiento intermitente

Lavaluneta



Presione la palanca.

Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana realiza el barrido varias veces.

Sistema limpiaventana y lavaluneta ⇨ 83.

Climatización

Luneta térmica trasera



La calefacción se acciona pulsando .

Luneta térmica trasera ⇨ 33.

Parabrisas térmico ⇨ 33.

Retrovisores exteriores térmicos

Si se pulsa  se activan también los retrovisores exteriores.

Retrovisores exteriores térmicos ⇨ 30.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Pulse .
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Climatizador automático ⇨ 133.

Caja de cambios

Cambio manual



Marcha atrás: con el vehículo parado, pise el pedal de embrague y pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

Cambio manual ⇨ 156.

Cambio automático

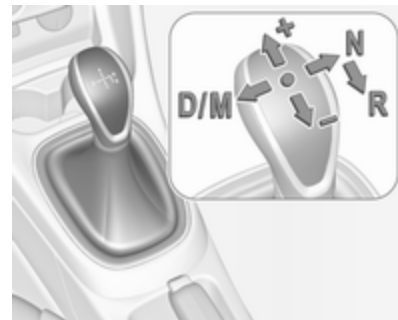


- P** : estacionamiento
- R** : marcha atrás
- N** : punto muerto
- D** : marcha hacia delante
- M** : modo manual
- +** : presione para cambiar a una marcha más larga en modo manual
- : presione para cambiar a una marcha más corta en modo manual

La palanca selectora sólo puede moverse de la posición **P** con el encendido conectado y el pedal del freno pisado. Para seleccionar **P** o **R**, pulse el botón de desbloqueo.

Cambio automático ⇨ 152.

Cambio manual automatizado



- R** : marcha atrás, sólo se debe seleccionar con el vehículo parado
- N** : punto muerto
- D** : modo automático
- M** : modo manual
- +** : cambiar a una marcha más larga en modo manual
- : cambiar a una marcha más corta en modo manual

Cambio manual automatizado
⇨ 157.

Al salir de viaje

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión de los neumáticos ⇨ 228 y estado ⇨ 273.
- El nivel de aceite del motor y de los demás líquidos ⇨ 207.
- Todos los cristales, retrovisores, iluminación exterior y placas de matrícula deben estar en buen estado y libres de suciedad, nieve o hielo.
- Correcta posición de los retrovisores ⇨ 29, asientos ⇨ 37 y cinturones de seguridad ⇨ 43.
- El funcionamiento de los frenos a baja velocidad, especialmente si los frenos están húmedos.

Arranque del motor



- Gire la llave a la posición 1.
- Mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.
Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.
Cambio automático: accione el pedal del freno y coloque el selector en **P** o **N**.
- No pise el pedal del acelerador.

- Motores diésel: gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento y espere hasta que se apague el testigo de control .
- Gire la llave a la posición 2 para el precalentamiento y espere hasta que se apague el testigo de control .
- Gire la llave hasta la posición 3 y suéltela.

Arranque del motor ⇨ 145.

Sistema stop-start



Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado y se cumplen determinadas condiciones, active la función de parada automática Autostop del siguiente modo:

Vehículos con cambio manual:

- Pise el pedal del embrague.
- Acople el punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

Una parada automática se indica mediante el testigo de control (A).

Para volver a arrancar el motor, pise de nuevo el pedal del embrague. El testigo de control (A) se apaga.

Vehículos con cambio manual automatizado:

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal del freno pisado, la parada automática se activa automáticamente. Esto se indica mediante el testigo de control (A).

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor. El testigo de control (A) se apaga.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo pulsando  del mando a distancia.

Conecte el sistema de alarma antirrobo ⇨ 27.

- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ⇨ 206.

Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Llaves, cerraduras ⇨ 21.

Inmovilización del vehículo durante un periodo de tiempo prolongado ⇨ 205.

Llaves, puertas y ventanillas

Llaves, cerraduras	21
Llaves	21
Car Pass	22
Mando a distancia	22
Ajustes memorizados	23
Cierre centralizado	23
Bloqueo automático	25
Seguros para niños	26
Puertas	26
Compartimento de carga	26
Seguridad del vehículo	27
Sistema antirrobo	27
Sistema de alarma antirrobo	27
Inmovilizador	29
Retrovisores exteriores	29
Forma convexa	29
Ajuste eléctrico	29
Espejos retrovisores plegables	30
Retrovisores térmicos	30

Retrovisor interior	31
Antideslumbramiento manual	31
Antideslumbramiento automático	31
Ventanillas	31
Parabrisas	31
Elevalunas manuales	32
Elevalunas eléctricos	32
Luneta térmica trasera	33
Parabrisas térmico	33
Parasoles	34
Techo	34
Techo solar	34

Llaves, cerraduras

Llaves

Atención

No fije artículos pesados o voluminosos a la llave de contacto.

Llaves de repuesto

El número de llave figura en el Car Pass o en una etiqueta separable.

Al pedir llaves de repuesto debe indicarse el número de llave correspondiente, ya que la llave es un componente del sistema inmovilizador.

Cerraduras ⇨ 250.

El código numérico del adaptador para los pernos de rueda antirrobo se especifica en una tarjeta. Debe indicarse al solicitar un adaptador de recambio.

Cambio de una rueda ⇨ 241.

Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para plegar la llave, pulse primero el botón.

Car Pass

El Car Pass contiene datos relacionados con la seguridad del vehículo y debe guardarse en un lugar seguro.

Al llevar el automóvil a un taller, estos datos del vehículo son necesarios para realizar determinados trabajos.

Mando a distancia



Se usa para accionar:

- cierre centralizado
- sistema antirrobo
- sistema de alarma antirrobo

El mando a distancia tiene un alcance de 20 m aproximadamente, pero este alcance puede verse limitado por influencias externas. Las luces de emergencia se iluminan para confirmar el accionamiento.

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y no accionarlo innecesariamente.

Avería

Si el cierre centralizado no se activa con el mando a distancia, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha superado el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionamiento repetido y frecuente del mando a distancia fuera del alcance de recepción del vehículo; será necesario volver a sincronizarlo.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve período de tiempo.
- Interferencia de ondas de radio de mayor potencia procedentes de otras fuentes.

Desbloqueo ⇨ 23.

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

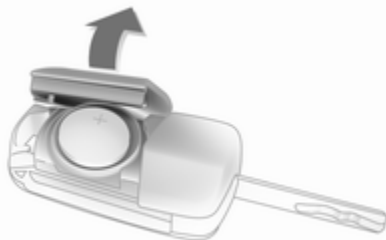
Personalización del vehículo ⇨ 114.

Sustitución de la pila del mando a distancia

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.



Despliegue la llave y abra la unidad lateralmente. Sustituya la pila (tipo CR 2032), prestando atención a la posición de montaje. Cierre la unidad y sincronice el mando a distancia.

Ajustes memorizados

Cuando se saca la llave de la cerradura del encendido, la llave memoriza automáticamente los siguientes ajustes:

- iluminación
- climatización electrónica
- preajustes para el Sistema de infoentretenimiento
- cierre centralizado
- configuración de confort

Los ajustes guardados se utilizan automáticamente la próxima vez que se inserte la llave memorizada en la cerradura del encendido y se gire a la posición 1 ➤ 145.

Una condición previa es que **Personalización conductor** se haya activado en los ajustes personales de

la pantalla de información. Esta opción debe configurarse para cada llave utilizada.

Personalización del vehículo ➤ 114.

Cierre centralizado

Permite bloquear y desbloquear las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Desde el interior del vehículo con las puertas bloqueadas, tire de la manilla de la puerta interior para desbloquear la puerta correspondiente.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags o pretensores de cinturones, el vehículo se desbloquea automáticamente.

Nota

3 minutos después del desbloqueo con el mando a distancia, las puertas se vuelven a bloquear automáticamente si no se ha abierto ninguna puerta.

Desbloqueo



Pulse .

Se pueden seleccionar dos ajustes en la pantalla de información:

- Para desbloquear solo la puerta del conductor y la tapa del depósito de combustible, pulse  una vez. Para desbloquear las puertas y el compartimento de carga, pulse dos veces .
- Pulse  una vez para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada.

Ajustes memorizados ⇨ 23.

Desbloqueo y apertura del portón trasero ⇨ 26.

Bloqueo

Cierre las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.



Pulse .

Si la puerta del conductor no está bien cerrada, el cierre centralizado no funcionará.

Botones del cierre centralizado

Bloquean o desbloquean las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible desde el interior del habitáculo.



Pulse  para bloquear.

Pulse  para desbloquear.

Función de bloqueo retardado de puertas

Apague el motor y saque la llave de la cerradura. Pulse  con al menos una puerta abierta y sonarán tres timbres. Cuando se haya cerrado la última puerta, el vehículo bloqueará

automáticamente todas las puertas después de 5 segundos y se confirmará.

Una vez transcurridos 10 minutos, el vehículo bloqueará automáticamente todas las puertas aunque continúe habiendo una puerta abierta. Esta función se puede activar o desactivar en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Avería en el sistema de mando a distancia

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Conecte el encendido y pulse el botón del cierre centralizado  para desbloquear todas las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible.

Al conectar el encendido, se desactiva el sistema antirrobo.

Bloqueo

Bloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura.

Avería del cierre centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en la cerradura. Las otras puertas pueden abrirse tirando de la manilla interior. El compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible no se pueden abrir.

Para desactivar el sistema antirrobo, conecte el encendido ⇨ 27.

Bloqueo

Pulse el botón interior de bloqueo de todas las puertas excepto la puerta del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde fuera con la llave.

La tapa del depósito de combustible y el portón trasero no se pueden bloquear.

Bloqueo automático

Esta función de seguridad puede configurarse para bloquear automáticamente las puertas, el compartimento de carga y la tapa del depósito de combustible en cuanto el vehículo supere una determinada velocidad.

Además, se puede configurar para desbloquear la puerta del conductor o todas las puertas después de desconectar el encendido y sacar la llave (cambio manual) o de poner la palanca selectora en **P** (cambio automático).

Los ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ↻ 23.

Seguros para niños

⚠ Advertencia

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.



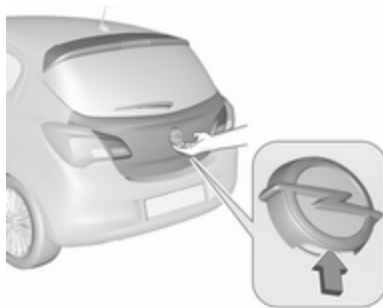
Usando una llave o un destornillador adecuado, gire el interruptor en la cerradura de la puerta trasera hasta la posición vertical. La puerta no puede abrirse desde el interior.

Puertas

Compartimento de carga

Portón trasero

Apertura



Para abrir el portón trasero, pulse el panel táctil situado debajo del emblema de la marca.

Cierre



Utilice la manilla interior.

No pulse el interruptor del panel táctil al cerrar ya que se volverá a desbloquear el portón trasero.

Cierre centralizado ↻ 23.

Indicaciones generales para accionar el portón trasero

⚠ Peligro

No circule con el portón trasero abierto o entreabierto, por ejemplo, al transportar objetos voluminosos, ya que podrían entrar gases de escape tóxicos, inodoros e invisibles, en el vehículo. Pueden ocasionar un desvanecimiento e incluso la muerte.

Atención

Antes de abrir el portón trasero, compruebe si hay obstrucciones por arriba, como una puerta de garaje, para evitar daños en el portón trasero. Compruebe siempre la zona de movimiento por encima y detrás del portón trasero.

Nota

Si se montan determinados accesorios pesados en el portón trasero, puede que éste no se mantenga en posición abierta.

Seguridad del vehículo

Sistema antirrobo

⚠ Advertencia

¡No utilice el sistema si hay personas en el interior del vehículo! Las puertas no se pueden desbloquear desde el interior.

El sistema antirrobo bloquea mecánicamente todas las puertas. Para activar el sistema todas las puertas deben estar cerradas.

Si el encendido estaba conectado, se debe abrir y cerrar una vez la puerta del conductor para poder asegurar el vehículo.

Al desbloquear el vehículo se desactiva el sistema antirrobo mecánico. Esto no es posible con el botón del cierre centralizado.

Activación



Pulse dos veces el botón  del mando a distancia en menos de 5 segundos.

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo se combina con el sistema antirrobo mecánico.

El sistema vigila:

- puertas, portón trasero, capó
- encendido

Activación

- Autoactivado 30 segundos después de cerrar el vehículo pulsando  una vez.
- Pulsando directamente  dos veces antes de que transcurran 5 segundos.

LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido : comprobación, retardo de activación

LED parpadea rápidamente : las puertas, el portón trasero o el capó no están bien cerrados; o avería del sistema

Estado después de activarse el sistema:

LED : el sistema está activado

parpadea lentamente

En caso de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Desactivación

Si se desbloquea el vehículo pulsando , se desactivará el sistema de alarma antirrobo.

El sistema no se desactiva desbloqueando la puerta del conductor con la llave o con el botón de cierre centralizado en el habitáculo.

Alarma

Cuando se dispara, suena la bocina de alarma y, simultáneamente, parpadean las luces de emergencia. El número y la duración de las alarmas está establecido por la ley.

La alarma se puede silenciar pulsando cualquier botón del mando a distancia o conectando el encendido.

El sistema de alarma antirrobo solo puede desactivarse pulsando  del mando a distancia o conectando el encendido.

Si se dispara una alarma, que no ha sido interrumpida por el conductor, se indicará a través de las luces de emergencia. Parpadearán rápidamente tres veces cuando el vehículo se desbloquee con el mando a distancia.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Si se va a desconectar la batería del vehículo (por ejemplo, para tareas de mantenimiento), es necesario desactivar la sirena de alarma de la

siguiente manera: Conecte y desconecte el encendido, después, desemborne la batería del vehículo antes de 15 segundos.

Inmovilizador

El sistema forma parte de la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada.

El inmovilizador se activa automáticamente después de sacar la llave de la cerradura del encendido.

Si el testigo de control  parpadea con el encendido conectado, hay una avería en el sistema del inmovilizador; no se puede arrancar el motor. Desconecte el encendido y repita el intento de arranque.

Si el testigo de control continúa parpadeando, intente arrancar el motor con la llave de repuesto y recorra a la ayuda de un taller.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Después de salir del vehículo, siempre debe bloquearlo.

Conecte el sistema de alarma anti-robbo  23,  27.

Testigo de control   102.

Retrovisores exteriores

Forma convexa

La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Alerta de punto ciego lateral  184.

Ajuste eléctrico

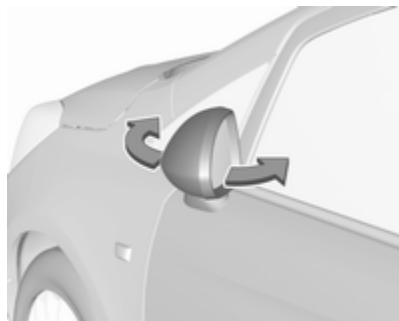


Seleccione el retrovisor exterior correspondiente pulsando el interruptor basculante a la izquierda (**L**) o a la derecha (**R**). Luego bascule el mando  para ajustar el retrovisor.

Interruptor basculante en posición central: ningún retrovisor seleccionado para ajustar.

Espejos retrovisores plegables

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.



Posición de estacionamiento

Los retrovisores exteriores pueden plegarse presionando suavemente sobre el borde exterior de la carcasa, por ejemplo, en aparcamientos estrechos.

Retrovisores térmicos



Se activan pulsando .

La calefacción del espejo retrovisor funciona con el motor en marcha.

Se apaga automáticamente después de 6 minutos.

Si se pulsa  una vez más durante el mismo ciclo de encendido, la calefacción puede funcionar durante otros 3 minutos.

Retrovisor interior

Antideslumbramiento manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca que hay debajo de la carcasa del espejo.

Antideslumbramiento automático



Al conducir de noche, se reduce automáticamente el deslumbramiento de los vehículos de delante.

Ventanillas

Parabrisas

Pegatinas en el parabrisas

No fije pegatinas por ejemplo, las pegatinas de control en carreteras de peaje o similares sobre el parabrisas en la zona del retrovisor interior. En caso contrario podría restringirse la zona de detección del sensor en la carcasa del espejo.

Sustitución del parabrisas

Atención

Si el vehículo dispone de sensor de cámara frontal para los sistemas de ayuda a la conducción, es muy importante realizar cualquier sustitución del parabrisas de manera precisa según las especificaciones de Opel. De lo contrario, estos sistemas podrían no funcionar correctamente y existe riesgo de comportamiento imprevisto o mensajes de estos sistemas.

Elevalunas manuales

Las ventanillas traseras pueden subirse y bajarse manualmente con las manivelas.

Elevalunas eléctricos

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar los elevalunas eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Tenga cuidado al cerrar las ventanillas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Funciona con el contacto conectado (posición 2) ⇨ 145.

Desconexión retenida ⇨ 145.



Accione el interruptor del panel de la puerta de la ventanilla correspondiente. Presione para abrir o tire para cerrar.

Abrir

Pulsación breve: la ventana se abre en fases.

Pulsación larga: la ventanilla se abre de manera automática a la posición final. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Cerrar

Tirón breve: la ventana se cierra en fases.

Tirón largo: la ventanilla se cierra de manera automática a la posición final. Para detener el movimiento, accione el interruptor una vez más.

Función de seguridad

Si el cristal de la ventanilla encuentra algún obstáculo en la mitad superior del recorrido durante el cierre automático, se detendrá inmediatamente y volverá a abrirse.

Anular la función de seguridad

En caso de dificultades para cerrar, por ejemplo, si ha helado, conecte el encendido y, a continuación, tire varias veces del interruptor para cerrar las ventanillas progresivamente.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, puede que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Avería

Si se pueden abrir o cerrar automáticamente las ventanillas, active el sistema electrónico de las ventanillas del siguiente modo:

1. Cierre las puertas.
2. Conecte el encendido.
3. Cerrar la ventanilla completamente y accionar el botón durante otros 5 segundos.
4. Abra la ventanilla completamente y accione el botón durante 1 segundo más.
5. Repita este procedimiento para cada ventanilla.

Luneta térmica trasera



Se activan pulsando

La calefacción de la ventanilla trasera funciona con el motor en marcha.

Se apaga automáticamente después de 6 minutos.

Si se pulsa una vez más durante el mismo ciclo de encendido, la calefacción puede funcionar durante otros 3 minutos.

Parabrisas térmico



Se activan pulsando

La calefacción del parabrisas funciona junto con la ventanilla trasera térmica y el motor en marcha.

Se apaga automáticamente después de 6 minutos.

Si se pulsa una vez más durante el mismo ciclo de encendido, la calefacción puede funcionar durante otros 3 minutos.

Parasoles

Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el deslumbramiento.

La cubierta de los espejos retrovisores debe cerrarse al conducir.

El parasol tiene un bolsillo para tiques en la parte posterior.

Techo

Techo solar

⚠ Advertencia

Tenga cuidado al accionar el techo solar. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Observe atentamente las piezas móviles durante su accionamiento. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Se acciona mediante un interruptor basculante con el encendido conectado (posición **2**) ⇨ 145.

Desconexión retenida ⇨ 145.



Elevar

Mantenga el interruptor  pulsado hasta que el techo solar se levante en la parte trasera.

Abrir

Desde la posición levantada, pulse y suelte el interruptor : el techo solar se abre automáticamente hasta la posición final. Para detener el movimiento antes de la posición final, accione el interruptor una vez más.

Cerrar

Mantenga el interruptor ☐ pulsado desde cualquier posición hasta que el techo solar se cierre completamente. Al soltar el interruptor se detiene el movimiento en cualquier posición.

Atención

Cuando use un portaequipajes de techo, compruebe que el techo solar se puede mover libremente para evitar daños. Sólo se permite elevar el techo solar.

Nota

Si la parte superior del techo está mojada, incline el techo solar, deje que el agua escurra y luego abra el techo solar.

No coloque ninguna pegatina en el techo solar.

Persiana solar

La persiana solar se acciona manualmente.

Abra o cierre la persiana solar deslizándola. La persiana solar puede utilizarse en cada posición del techo solar.

Sobrecarga

Si hay una sobrecarga del sistema, se corta automáticamente la alimentación eléctrica durante un breve periodo de tiempo. El sistema está protegido por fusibles alojados en la caja de fusibles ⇨ 221.

Inicialización del techo solar

Si no se puede accionar el techo solar, active el sistema electrónico del siguiente modo: con el encendido conectado, cierre el techo solar y mantenga pulsado ☐ durante 10 segundos como mínimo.

Recurra a la ayuda de un taller para subsanar la causa de la avería.

Asientos, sistemas de seguridad

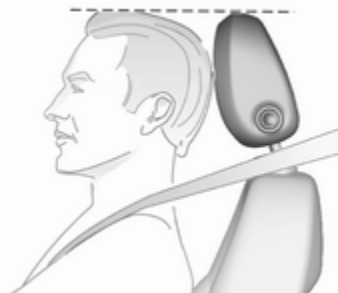
Reposacabezas	36
Asientos delanteros	37
Posición de asiento	37
Ajuste de los asientos	38
Abatir el respaldo	39
Calefacción	41
Cinturones de seguridad	41
Cinturón de seguridad de tres puntos	43
Sistema de airbags	45
Sistema de airbags frontales	48
Sistema de airbags laterales	49
Sistema de airbags de cortina	50
Desactivación de los airbags	50
Sistemas de retención infantil	51
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil	55

Reposacabezas

Posición

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el apoya cabezas ajustado en la posición correcta.



El borde superior del reposacabezas debe estar en la parte superior de la cabeza. Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el reposacabezas en la posición más

alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

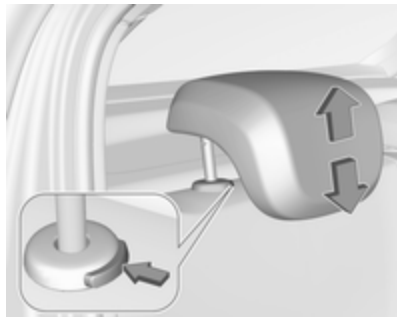
Ajuste

Reposacabezas delanteros, ajuste de la altura



Pulse el botón de desbloqueo, ajuste la altura, enclave.

Reposacabezas traseros, ajuste de la altura



Tire del reposacabezas hacia arriba y deje que se enclave. Para bajarlo, pulse el resorte para desbloquearlo y empuje el reposacabezas hacia abajo.

Desmontaje de un reposacabezas trasero

Por ejemplo, cuando se use un sistema de retención infantil ➔ 51.



Presione los dos fiadores, tire del reposacabezas hacia arriba y desmóntelo.

Coloque el reposacabezas en una bolsa de red y fije la parte inferior de la bolsa con Velcro® al suelo del compartimento de carga. Hay una bolsa de red adecuada disponible en su taller.

Asientos delanteros

Posición de asiento

⚠ Advertencia

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.

⚠ Peligro

Para permitir un correcto despliegue del airbag, debe estar sentado a más de 25 cm del volante.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma incontrolada.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales completamente, las piernas queden dobladas en un ligero ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.
- Ajuste la altura del asiento de modo que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todos los instrumentos indicadores. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el marco del techo. Los muslos

deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda coger el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de 25°.
- Ajuste el asiento y el volante de manera que la muñeca descansa sobre la parte superior del volante mientras que el brazo está completamente extendido y los hombros en el respaldo.
- Ajustar el volante ⇨ 80.
- Ajustar el reposacabezas ⇨ 36.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ 43.

Ajuste de los asientos

Conduzca únicamente con los asientos y reposacabezas anclados.

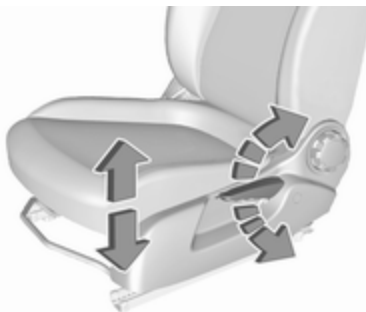
Ajuste longitudinal



Tire del asidero, deslice el asiento, suelte el asidero. Intente mover el asiento hacia delante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento está bloqueado en su posición.

Inclinación del respaldo

Gire la rueda de mano para ajustar la inclinación. No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento

Movimiento de bombeo de la palanca
hacia arriba : asiento más alto
hacia abajo : asiento más bajo

Abatir el respaldo**Abatir el respaldo estándar**

Tire de la palanca de desbloqueo hacia delante e incline el respaldo hacia delante. Luego deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

⚠ Advertencia

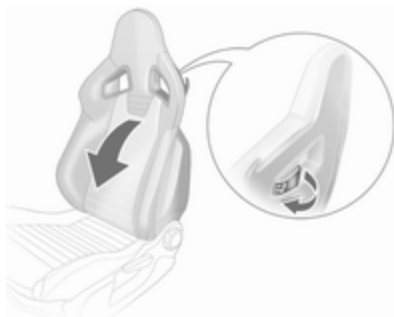
Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocasionarse lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite encavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No accione la rueda de mano para inclinar el respaldo cuando el respaldo está abatido hacia delante.

Atención

Cuando el asiento está en la posición más alta, baje el reposacabezas y pliegue el parasol antes de abatir los respaldos.

Abatir el asiento deportivo

Extraiga el cinturón de seguridad de su soporte en el respaldo.

Tire de la palanca de apertura situada en el respaldo, pliegue el respaldo hacia delante y suelte la palanca. Deslice el asiento hacia delante hasta el tope.

Para enderezarlo, deslice el asiento hacia atrás hasta el tope. Levante el respaldo a la posición vertical sin accionar la palanca de desbloqueo. Deje que el respaldo se acople.

⚠ Advertencia

Antes de conducir, asegúrese de que el asiento esté bloqueado firmemente en su posición. De lo contrario, podrían ocasionarse lesiones en caso de colisión o frenada brusca.

La función de memoria permite encavar el asiento en su posición original después de abatirlo.

No utilice la rueda de ajuste del respaldo cuando éste se encuentre plegado hacia delante.

Calefacción



Active la calefacción de asiento pulsando  para el asiento delantero correspondiente.

El LED del botón se ilumina para indicar su activación.

Pulsando de nuevo  se desactiva la calefacción de asiento.

La calefacción de los asientos funciona con el motor en marcha.

Durante una parada automática, la calefacción del asiento esta también operativa.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Cinturones de seguridad



Al acelerar o frenar bruscamente el vehículo, los cinturones de seguridad se bloquean para sujetar a los ocupantes en la posición de asiento. Por lo tanto, se reduce considerablemente el riesgo de lesiones.

Advertencia

Abróchese el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de un accidente, las personas que no llevan los cinturones de seguridad ponen en peligro sus vidas y las de los demás ocupantes.

Los cinturones de seguridad están diseñados para ser utilizados por una sola persona a la vez.

Sistema de seguridad infantil ⇨ 51.

Compruebe periódicamente que todas las piezas del sistema de cinturones funcionan bien y no presentan daños ni contaminación.

Acuda a un taller para reemplazar los componentes dañados. Después de un accidente, haga sustituir los cinturones y los pretensores disparados en un taller.

Nota

Procure que los cinturones no queden atrapados ni sufran daños causados por el calzado u objetos

con bordes afilados. Evite que entre suciedad en los retractores de los cinturones.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Para el asiento del conductor, el recordatorio del cinturón de seguridad se muestra mediante un indicador de control  en el cuadro de instrumentos ⇨ 97.

Para el asiento del acompañante delantero, el recordatorio del cinturón de seguridad se muestra mediante un indicador de control  en la consola central ⇨ 93.

Para los asientos traseros, el recordatorio del cinturón de seguridad se indica mediante símbolos  en el centro de información del conductor ⇨ 104.

Limitadores de fuerza de los cinturones

En los asientos delanteros y en los asientos exteriores traseros, este dispositivo reduce la fuerza sobre el cuerpo al desbloquear de forma amortiguada el cinturón durante una colisión.

Pretensores de los cinturones de seguridad

En caso de colisiones frontales y traseras, a partir de una determinada gravedad, se tensan los cinturones de seguridad delanteros.

Advertencia

La manipulación incorrecta (por ejemplo, durante el desmontaje o montaje de los cinturones) puede disparar los pretensores de cinturones.

La activación de los pretensores de cinturones se indica mediante la iluminación permanente del testigo de control  ⇨ 98.

Los pretensores de cinturones activados deben sustituirse en un taller. Los pretensores se activan sólo una vez.

Nota

No está permitido montar accesorios ni colocar objetos que puedan menoscabar el funcionamiento de los pretensores de cinturones. No realice modificaciones en los componentes de los pretensores de cinturones porque esto podría conllevar una anulación del permiso de circulación del vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Abrochar



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo por encima del cuerpo sin retorcerlo e inserte la lengüeta en el cierre. Durante el viaje, tense frecuentemente el cinturón abdominal tirando suavemente de la banda torácica.

Asiento deportivo: Para abrochar el cinturón páselo por el soporte situado en el respaldo.



La ropa suelta o muy gruesa impide que el cinturón se ajuste al cuerpo. No coloque ningún objeto, como un bolso o dispositivos móviles, entre el cinturón y el cuerpo.

Advertencia

El cinturón no debe apoyarse sobre objetos duros o frágiles guardados en los bolsillos de la ropa.

Recordatorio del cinturón de seguridad  97.

Ajuste de la altura



1. Extraiga un poco el cinturón.
2. Cambie el regulador de altura hacia arriba o pulse el botón para desacoplar y pulse el regulador de altura hacia abajo.



Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe pasar por el cuello o la parte superior del brazo.

No lo ajuste mientras conduce.

Desabrochar



Para soltar el cinturón, pulse el botón rojo del cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Advertencia

El cinturón abdominal debe pasar lo más bajo posible sobre la pelvis, para evitar la presión sobre el abdomen.

Sistema de airbags

El sistema del airbag está formado por una serie de sistemas individuales que dependen del nivel de equipamiento.

Cuando se activan, los airbags se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápidamente que a menudo no se llegan a percibir durante la colisión.

Advertencia

La activación del sistema de airbags es explosiva; las reparaciones deben realizarlas únicamente personal especializado.

Advertencia

La adición de accesorios que modifiquen la estructura, el sistema de parachoques, la altura, el frontal o la lámina lateral del vehículo puede impedir que el sistema de airbags funcione correctamente. El funcionamiento

del sistema de airbags se puede ver también afectado por la modificación de cualquier pieza de los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de detección y diagnóstico del airbag, el volante, el panel de instrumentos, las juntas de la puerta interior incluidos los altavoces, cualquiera de los módulos de airbags, el embellecedor del montante o techo, los sensores delanteros, los sensores de impacto lateral o el cableado del airbag.

Nota

La unidad electrónica de control del sistema de airbags y de los pretensores de cinturones está situada en la zona de la consola central. No se deben depositar objetos magnéticos en dicha zona.

No pegue ningún objeto en las tapas de los airbags ni los cubra con ningún otro material. Acuda a un taller para reemplazar las tapas dañadas.

Cada airbag se activa una vez solamente. Haga cambiar los airbags activados en un taller. Además, puede ser necesario hacer sustituir el volante, el tablero de instrumentos, parte del revestimiento, las juntas de las puertas, las manillas y los asientos.

No realice modificaciones en el sistema de airbags porque se podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Avería

Si hay una avería en el sistema de airbags, se enciende el testigo de control  en el cuadro de instrumentos y aparece el mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Testigo de control del sistema de airbags  98.

Sistemas de retención infantil en el asiento del acompañante con sistemas de airbag



EN: NEVER use a rearward-facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it; DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Nach hinten gerichtete Kindersitze NIEMALS auf einem Sitz verwenden, der durch einen davor befindlichen AKTIVEN AIRBAG geschützt ist, da dies den TOD oder SCHWERE VERLETZUNGEN DES KINDES zur Folge haben kann.

FR: NE JAMAIS utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE ACTIF placé devant lui, sous peine d'infliger des BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES à l'ENFANT.

ES: NUNCA utilice un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en un asiento protegido por un AIRBAG FRONTAL ACTIVO. Peligro de MUERTE o LESIONES GRAVES para el NIÑO.

RU: ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское удерживающее устройство лицом назад на сиденье автомобиля, оборудованном фронтальной подушкой безопасности, если ПОДУШКА НЕ ОТКЛЮЧЕНА! Это может привести к СМЕРТИ или СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ РЕБЕНКА.

NL: Gebruik NOOIT een achterwaarts gericht kinderzitje op een stoel met een ACTIEVE AIRBAG ervoor, om DODELIJK of ERNSTIG LETSEL van het KIND te voorkomen.

DA: Brug ALDRIG en bagudvendt autostol på et forsæde med AKTIV AIRBAG, BARNET kan komme i LIVSFARE eller komme ALVORLIGT TIL SKADE.

SV: Använd ALDRIG en bakåtvänd barnstol på ett säte som skyddas med en framförvarande AKTIV AIRBAG. DÖDSFALL eller ALLVARLIGA SKADOR kan drabba BARNET.

FI: ÄLÄ KOSKAAN sijoita taaksepäin suunnattua lasten turvaistuinta istuimelle, jonka edessä on AKTIIVINEN TURVATYÖNY, LAPSI VOI KUOLLA tai VAMMAUTUA VAKAVASTI.

NO: Bakovervendt barnesikringststyr må ALDRI brukes på et sete med AKTIV KOLLISJONSPUTE foran, da det kan føre til at BARNET utsettes for LIVSFARE og fare for ALVORLIGE SKADER.

PT: NUNCA use um sistema de retenção para crianças voltado para trás num banco protegido com um AIRBAG ACTIVO na frente do mesmo, poderá ocorrer a PERDA DE VIDA ou FERIMENTOS GRAVES na CRIANÇA.

IT: Non usare mai un sistema di sicurezza per bambini rivolto all'indietro su un sedile protetto da AIRBAG ATTIVO di fronte ad esso: pericolo di MORTE o LESIONI GRAVI per il BAMBINO!

EL: ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιείτε παιδικό κάθισμα ασφαλείας με φορά προς τα πίσω σε κάθισμα που προστατεύεται από μετωπικό ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ, διότι το παιδί μπορεί να υποστεί ΘΑΝΑΣΙΜΟ ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.

PL: NIE WOLNO montować fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na fotelu, przed którym znajduje się WŁĄCZONA PODUSZKA POWIETRZNA. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ u DZIECKA.

TR: Arkaya bakan bir çocuk emniyet sistemini KESİNLİKLE önünde bir AKTİF HAVA YASTIĞI ile korumakta olan bir koltukta kullanmayınız. ÇOCUK ÖLEBİLİR veya AĞIR ŞEKİLDE YARALANABİLİR.

UK: НЕКОЛИ не використовуйте систему безпеки для дітей, що встановлюється обличчям назад, на сидінні з УВІМКНЕНОЮ ПОДУШКОЮ БЕЗПЕКИ, інакше це може призвести до СМЕРТІ чи СЕРІОЗНОГО ТРАВМУВАННЯ ДИТИНИ.

HU: SOHA ne használjon hátrafelé néző biztonsági gyerekülést előlről AKTÍV LÉGZSÁKKAL védett ülésen, mert a GYERMEK HALÁLÁT vagy KOMOLY SÉRÜLÉSÉT okozhatja.

HR: NIKADA nemojte koristiti sustav zadržavanja za djecu okrenut prema natrag na sjedalu s AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM ispred njega, to bi moglo dovesti do SMRTI ili OZBILJNJIH OZLJEDA za DIJETE.

SL: NIKOLI ne nameščajte otroškega varnostnega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, na sedež z AKTIVNO ČELNO ZRAČNO BLAZINO, saj pri tem obstaja nevarnost RESNIH ali SMRTNIH POŠKODB za OTROKA.

SR: NIKADA ne koristiti bezbednosni sistem za decu u kome su deca okrenuta unazad na sedištu sa AKTIVNIM

VAZDUŠNIM JASTUKOM ispred sedišta zato što DETE može da NASTRADA ili da se TEŠKO POVREDI.

MK: НИКОГАШ не користете детско седиште свртено наназад на седиште заштитено со АКТИВНО ВОЗДУШНО ПЕРНИЧЕ пред него, затоа што детето може ДА ЗАГИНЕ или да биде ТЕШКО ПОВРЕДЕНО.

BG: НИКОГА не използвайте детска седалка, гледаща назад, върху седалка, която е защитена чрез АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА пред нея - може да се стигне до СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО.

RO: Nu utilizați NICIODATĂ un scaun pentru copil îndreptat spre partea din spate a mașinii pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV în fața sa; acest lucru poate duce la DECESUL sau VĂTĂMAREA GRAVĂ a COPILULUI.

CS: NIKDY nepoužívejte dětský zádržný systém instalovaný proti směru jízdy na sedadle, které je chráněno před sedadlem AKTIVNÍM

AIRBAGEM. Mohlo by dojít k VÁŽNÉMU PORANĚNÍ nebo ÚMRTÍ DÍTĚTE.

SK: NIKDY nepoužívajte detskú sedačku otočenú vzad na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM, pretože môže dôjsť k SMRTI alebo VÁŽNYM ZRANENIAM DIEŤAŤA.

LT: JOKIU BŪDU nemontuokite atgal atgretos vaiko tvirtinimo sistemas sėdynėje, prieš kurią įrengta AKTYVI ORO PAGALVĖ, nes VAIKAS GALI ŽŪTI arba RIMTAI SUSIŽALOTI.

LV: NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizmantojiet uz aizmuguri vērstu bērnu sēdekli sit sēdvietā, kas tiek aizsargāta ar tās priekšā uzstādītu AKTĪVU DROŠĪBAS SPILVENU, jo pretējā gadījumā BĒRNS var gūt SMAGAS TRAUMAS vai IET BOJĀ.

ET: ÄRGE kasutage tahapoole suunatud lapseturvaistet istmel, mille ees on AKTIIVSE TURVAPADJAGA kaitstud iste, sest see võib põhjustada LAPSE SURMA või TÕSISE VIGASTUSE.

MT: QATT tuża trażżin għat-tfal li jġares lejn in-naġa ta' wara fuq sit protett b'AIRBAG ATTIV quddiemu; dan jista' jikkawża l-MEWT jew GRIEHI SERJI lit-TFAL.

GA: Ná húsáid srian sábháilteachta linbh cúil RIAMH ar shuíochán a bhfuil mála aeir ag feidhmiú os a chomhair. Tá baol BÁIS nó GORTÚ DONA don PHÁISTE ag baint leis.

Además de la advertencia requerida por ECE R94.02, por motivos de seguridad, un sistema de retención infantil orientado hacia delante sólo debe utilizarse según las instrucciones y restricciones de las tablas ⇨ 55.

La etiqueta del airbag se encuentra a ambos lados del parasol del acompañante delantero.

Desactivación de los airbags ⇨ 50.

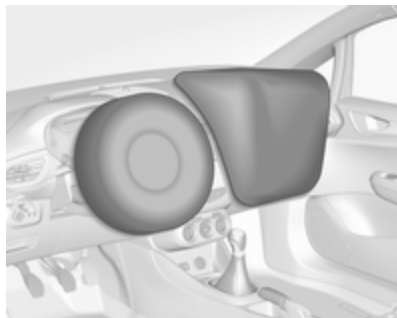
Sistema de airbags frontales

El sistema de airbags frontales se compone de un airbag en el volante y uno en el tablero de instrumentos, en

el lado del acompañante. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG.**



El sistema del airbag delantero se activa en caso de impacto frontal de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen considerablemente, por tanto, el riesgo de que los ocupantes de los asientos delanteros sufran lesiones en la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

Sólo se obtiene una protección óptima cuando el asiento está en la posición correcta.

Posición de asiento ⇨ 37.

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

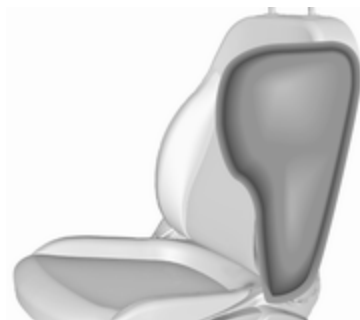
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y enclávelo bien. Sólo así podrá protegerle el airbag.

Sistema de airbags laterales



El sistema de airbags laterales se compone de un airbag en cada respaldo de los asientos delanteros. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG**.

El sistema de airbags laterales se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la parte superior del cuerpo y la pelvis en el caso de que haya una colisión lateral fuerte.

⚠ Advertencia

No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

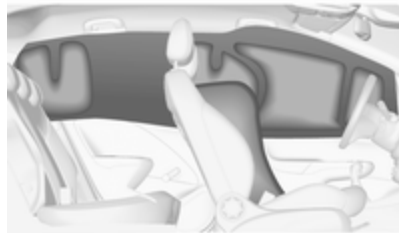
Nota

Sólo deben utilizarse fundas de asientos homologadas para el vehículo. Tenga cuidado de no tapar los airbags.

Sistema de airbags de cortina

El sistema de airbags de cortina se compone de un airbag en el marco del techo a cada lado. La ubicación se puede identificar por el rótulo **AIRBAG** en los pilares del techo.

El sistema del airbag de cortina se activa en caso de impacto lateral de una cierta gravedad. El encendido debe estar conectado.



Los airbags inflados atenúan el impacto y reducen, por tanto, el riesgo de lesiones en la cabeza en el caso de que haya un impacto lateral fuerte.

⚠ Advertencia

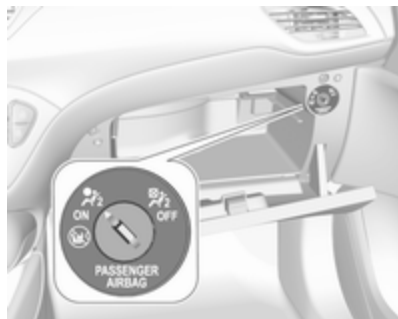
No debe haber obstáculos en la zona de inflado de los airbags.

Los ganchos en los asideros del marco del techo sólo deben utilizarse para colgar prendas de vestir ligeras, sin perchas. No deben guardarse objetos en estas prendas de vestir.

Desactivación de los airbags

El sistema de airbags del asiento del acompañante debe desactivarse para el sistema de retención infantil del asiento del acompañante según las instrucciones de las tablas ➔ 55.

Los otros sistemas de airbags, los pretensores del cinturón y todos los sistemas de airbag del conductor permanecerán activados.



El sistema del airbag del acompañante delantero puede desactivarse con un interruptor accionado por llave situado en el lado del acompañante del panel de instrumentos.

Utilice la llave del encendido para seleccionar la posición del interruptor:

 OFF : el airbag del acompañante está desactivado y no se inflará en caso de colisión. Se enciende el testigo de control  OFF de forma permanente en la consola central

 ON : el airbag del acompañante está activado

⚠ Peligro

Desactive el airbag del acompañante únicamente al utilizar un sistema de retención infantil sujeto a las restricciones e instrucciones de las tablas ⇨ 55.

De lo contrario, existe peligro de muerte para una persona que ocupe un asiento con el airbag del acompañante desactivado.



Si el testigo de control  se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido, los siste-

mas de airbag del asiento del acompañante se inflarán en caso de colisión.

Si los dos indicadores de control se encienden a la vez, hay un error del sistema. El estado del sistema no se puede determinar y, por tanto, no debe ocupar nadie el asiento del acompañante. Vaya a un taller inmediatamente.

Cambie el estado sólo con el vehículo parado y el encendido desconectado.

El estado se mantiene hasta el próximo cambio.

Testigo de control de desactivación del airbag ⇨ 98.

Sistemas de retención infantil**⚠ Peligro**

Si utiliza un sistema de retención infantil orientado hacia atrás en el asiento del acompañante, es necesario desactivar el sistema de airbag del asiento del acompañante. Esto se aplica también a determinados sistemas de retención infantil orientados hacia delante como se indica en las tablas ⇨ 55.

Desactivación de los airbags ⇨ 50.

Etiqueta del airbag ⇨ 45.

Le recomendamos un sistema de retención infantil que esté adaptado específicamente al vehículo. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Cuando utilice un sistema de retención infantil, preste atención a las siguientes instrucciones de uso y

montaje, así como a las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil.

Siempre deben cumplirse las normas locales o nacionales. En algunos países está prohibido el uso de sistemas de retención infantil en determinadas plazas de asiento.

Los sistemas de retención infantil se pueden fijar con:

- Cinturón de seguridad de tres puntos
- Sujeciones ISOFIX
- Anclajes superiores

Cinturón de seguridad de tres puntos

Los sistemas de retención infantil se pueden fijar utilizando un cinturón de seguridad de tres puntos. Después de abrochar el cinturón del sistema de retención infantil, es necesario tensar el cinturón de seguridad
⇒ 55.

Sujeciones ISOFIX

En los asientos traseros



Fije los sistemas de seguridad infantil ISOFIX homologados para el vehículo a los soportes de montaje ISOFIX. Las posiciones específicas del vehículo para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante IL en la tabla
⇒ 55.

El vehículo está equipado con guías en los respaldos para permitir el montaje del sistema de retención infantil.

Los soportes de montaje ISOFIX de los asientos traseros se indican mediante el logotipo ISOFIX en el respaldo.

Abra las tapas de las guías antes de montar un sistema de retención infantil. Después de desmontar el sistema de retención infantil, cierre las solapas.

En el asiento del acompañante



Coloque el sistema de retención infantil en el centro del asiento y presione hacia atrás. Asegúrese de que el sistema de retención infantil se acople correctamente.

Anclajes superiores

En los asientos traseros

Los anclajes superiores están marcados con el símbolo  para el asiento infantil.

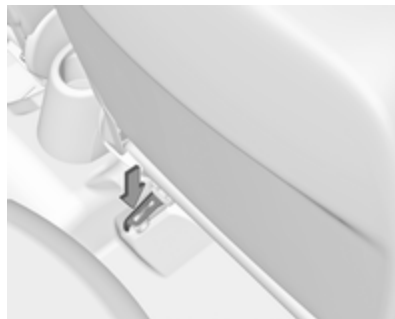


Además de los soportes de montaje ISOFIX, fije la correa del anclaje superior a los anclajes superiores.

Las posiciones de la categoría universal para los sistemas de retención infantil ISOFIX están marcadas mediante "IUF" en la tabla ⇨ 55.

En el asiento del acompañante

Existe un punto de fijación adicional situado en el raíl del asiento del acompañante, en el hueco trasero para los pies.



Selección del sistema correcto

Los asientos traseros son el lugar más adecuado para fijar un sistema de retención infantil.

Mientras sea posible, los niños deberían viajar mirando hacia atrás en el vehículo. Así se garantiza que la columna vertebral del niño, que aún es muy débil, sufra menos tensión en caso de accidente.

Son apropiados los sistemas de retención que cumplen con regulaciones UN ECE válidas. Compruebe la obligatoriedad del uso de sistemas de retención infantil según las leyes y los reglamentos locales.

Asegúrese de que el sistema de retención infantil que se va a montar sea compatible con el tipo de vehículo.

Consulte las tablas de las páginas siguientes, las instrucciones suministradas con el sistema de retención infantil y la lista de tipos de vehículo para sistemas de retención infantil no universales.

Se recomiendan los siguientes sistemas de retención infantil para las siguientes clases de peso:

- **Grupo 0, Grupo 0+**

Maxi Cosi Cabriofix más Easyfix, para niños de hasta 13 kg

- **Grupo I**

OPEL Duo, para niños de 13 kg a 18 kg en este grupo

Asegúrese de que la posición de montaje del sistema de retención infantil en el vehículo sea correcta, consulte las tablas siguientes.

Los niños sólo deben entrar y salir del vehículo por el lado opuesto al del tráfico.

Cuando no se use el sistema de retención infantil, asegúrelo con un cinturón de seguridad o desmóntelo del vehículo.

Nota

No pegue nada en los sistemas de retención infantil ni los tape con ningún otro material.

Un sistema de retención infantil que haya sido sometido a tensión en un accidente debe sustituirse.

Posiciones de montaje del sistema de retención infantil

Opciones permitidas para fijar un sistema de retención infantil con un cinturón de seguridad de tres puntos

Clase de peso	En el asiento del acompañante		En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
	airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U ^{1,2}	U/L ³	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	X	U ^{1,2}	U/L ^{3,4}	X
Grupo II: de 15 a 25 kg	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	X
Grupo III: de 22 a 36 kg	U ^{1,2}	X	U/L ^{3,4}	X

U : adecuado para uso universal en combinación con un cinturón de seguridad de tres puntos

L : adecuado para sistemas de retención infantil particulares de las categorías 'específica del vehículo', 'limitada' o 'semiuniversal'. El sistema de retención infantil debe estar homologado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículo del sistema de retención infantil)

X : no se permiten sistemas de retención infantil en esta clase de peso

¹ : mueva el asiento hacia delante todo lo que sea necesario y ajuste el respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón se desplaza hacia delante desde el punto de anclaje superior

² : mueva el asiento hacia arriba todo lo que sea necesario y ajuste el respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón esté tenso en el lado de la hebilla

³ : mueva hacia delante el asiento delantero correspondiente situado delante del sistema de retención infantil todo lo que sea necesario

⁴ : ajuste el respaldo correspondiente a la posición más atrasada ⇨ 70, ajuste el reposacabezas correspondiente todo lo necesario o desmóntelo si es necesario ⇨ 36

Opciones permitidas para el montaje de un sistema de retención infantil ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Fijación	En el asiento del acompañante ⁵		En los asientos exteriores traseros	En el asiento central trasero
			airbag activado	airbag desactivado		
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL ³	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	IL ³	X
	D	ISO/R2	X	IL	IL ³	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL ³	X
Grupo I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	IL ^{3,4}	X
	C	ISO/R3	X	IL	IL ^{3,4}	X
	B	ISO/F2	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
	B1	ISO/F2X	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
	A	ISO/F3	X	IL/IUF	IL, IUF ^{3,4}	X
Grupo II: de 15 a 25 kg			IL ^{1,2}	X	IL ^{3,4}	X
Grupo III: de 22 a 36 kg			IL ^{1,2}	X	IL ^{3,4}	X

- IL : adecuado para sistemas de retención ISOFIX particulares de las categorías "específica del vehículo", "limitada" o "semiuniversal". (Puntos de fijación ISOFIX/anclajes opcionales para el asiento del acompañante pero no disponibles para asientos deportivos). El sistema de retención ISOFIX debe estar homologado para el tipo de vehículo específico (consulte la lista de tipos de vehículo del sistema de retención infantil)
- IUF : adecuado para sistemas de retención infantil orientados hacia delante ISOFIX de categoría universal homologados para utilizarse en esta clase de peso (puntos de fijación ISOFIX/anclaje opcionales para el asiento del acompañante pero no disponibles para asientos deportivos)
- X : ningún sistema de retención infantil ISOFIX homologado para esta clase de peso
- ¹ : mueva el asiento hacia delante todo lo que sea necesario y ajuste el respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón se desplace hacia delante desde el punto de anclaje superior
- ² : mueva el asiento hacia arriba todo lo que sea necesario y ajuste el respaldo del asiento todo lo necesario hasta una posición vertical para garantizar que el cinturón esté tenso en el lado de la hebilla
- ³ : mueva hacia delante el asiento delantero correspondiente situado delante del sistema de retención infantil todo lo que sea necesario
- ⁴ : ajuste el respaldo correspondiente a la posición más atrasada ⇨ 70, ajuste el reposacabezas correspondiente todo lo necesario o desmóntelo si es necesario ⇨ 36
- ⁵ : puntos de fijación ISOFIX/anclaje opcionales para el asiento del acompañante (no disponibles para asientos deportivos)

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

- A - ISO/F3 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños de talla máxima en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B - ISO/F2 : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- B1 - ISO/F2X : sistema de retención infantil orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg
- C - ISO/R3 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños de talla máxima en la clase de peso hasta 18 kg

- D - ISO/R2 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg
- E - ISO/R1 : sistema de retención infantil orientado hacia atrás, para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos	59
Guantera	59
Portavasos	60
Portaobjetos delantero	61
Portaobjetos bajo el asiento	61
Portabicicletas trasero	61
Compartimento de carga	70
Cubierta del compartimento de carga	72
Cubierta del portaobjetos del maletero	73
Argollas	74
Triángulo de advertencia	75
Botiquín	75
Sistema portaequipajes de techo	76
Portaequipajes de techo	76
Información sobre la carga	77

Compartimentos portaobjetos

⚠ Advertencia

No guarde objetos pesados o afilados en los compartimentos portaobjetos. En caso contrario, si se abriera la tapa del compartimento portaobjetos por una frenada fuerte, una maniobra brusca del volante o un accidente, los ocupantes del vehículo podrían sufrir lesiones por el impacto de dichos objetos.

Guantera



Tire de la palanca para abrir la tapa de la guantera.

La guantera incorpora un portamonedas.

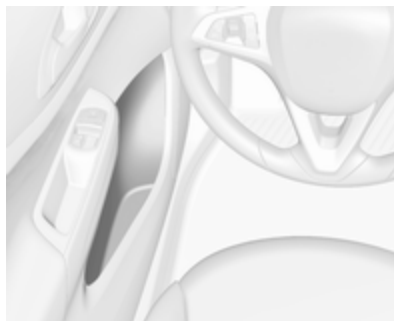
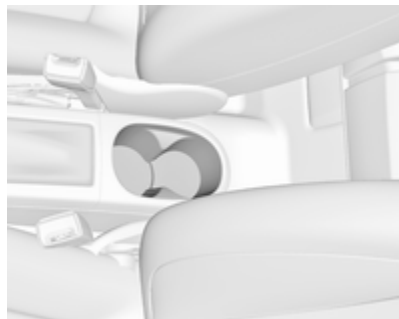
La guantera dispone de un adaptador para los pernos antirrobo de las ruedas.

La guantera debe estar cerrada mientras se conduce.

Portavasos



Los portavasos están situados en la consola central.



Los bolsillos de las puertas están diseñados para llevar botellas.



Hay portabotellas adicionales situados en los paneles laterales traseros.

Correa flexible para portavasos



Hay una correa de goma flexible situada en el compartimento portaobjetos situado delante de la palanca selectora de cambios. Tire de la correa para sujetar un vaso o un cenicero.

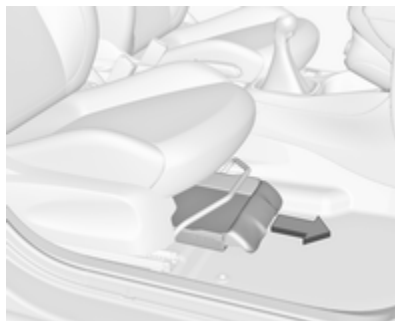
Portaobjetos delantero



Los compartimentos portaobjetos se encuentran debajo del conmutador de las luces, en la consola central y en las puertas.

Hay un compartimento portaobjetos adicional situado en los paneles laterales detrás de los asientos traseros.

Portaobjetos bajo el asiento



Levante por el rebaje del borde y extráigalo. Carga máxima: 1,5 kg. Para cerrarlo, presione y enclave.

Portabicicletas trasero



El portabicicletas trasero (sistema Flex-Fix) permite fijar bicicletas en un soporte extensible integrado en el piso del vehículo. No se permite el transporte de otros objetos.

La carga máxima del portabicicletas trasero es de 40 kg. La carga máxima por bicicleta es de 20 kg.

La distancia entre ejes de una bicicleta no debe exceder 1,2 m. De lo contrario, no es posible fijar con seguridad una bicicleta.

Si no está en uso, el portabicicletas se guarda introduciéndolo en el piso del vehículo.

En las bicicletas no debe haber objetos que puedan soltarse durante el transporte.

Atención

No transporte bicicletas con bielas de carbono en el portabicicletas. Las bicicletas pueden sufrir daños.

Nota

Las luces traseras del vehículo se desactivarán si se instalan las luces traseras del portabicicletas trasero.

Extracción

Abrir el portón trasero.

⚠ Advertencia

No debe haber personas en la zona de extensión del portabicicletas trasero al abrirlo, riesgo de lesiones.



Levante la palanca de desbloqueo. El sistema se desenclava y sale rápidamente del parachoques.



Extraiga por completo el portabicicletas trasero hasta que se enclave de forma audible.

Asegúrese de que no es posible introducir el portabicicletas trasero sin volver a accionar la palanca de desbloqueo.

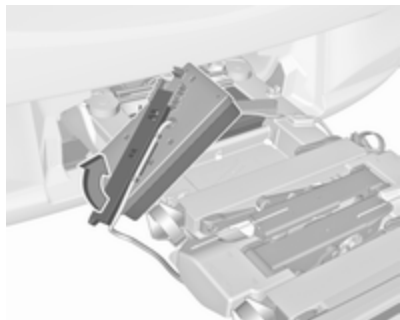
⚠ Advertencia

Sólo se permite montar objetos en el portabicicletas trasero si el sistema está correctamente enclavado. Si el portabicicletas trasero no se puede enclavar correctamente, no monte ningún objeto sobre el sistema y vuelva a plegarlo. Recurra a la ayuda de un taller.

Montar las luces traseras



Saque las luces traseras de sus alojamientos, primero la trasera (1) y luego la delantera (2).

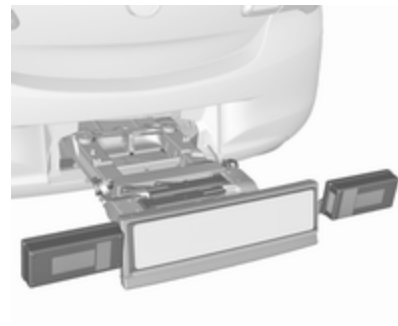


Despliegue completamente los soportes que hay en la parte posterior de la luz trasera hasta que enclaven.



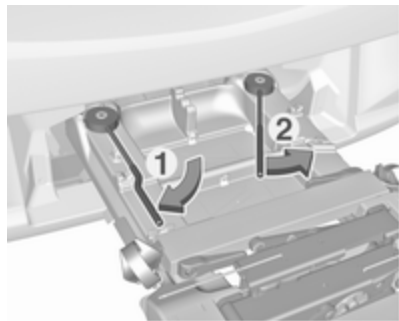
Baje la palanca tensora e inserte el soporte en el alojamiento hasta que enclave.

Realice este procedimiento en ambas luces traseras.



Compruebe la correcta instalación y colocación de los cables y la posición de las luces.

Bloquear el portabicicletas trasero

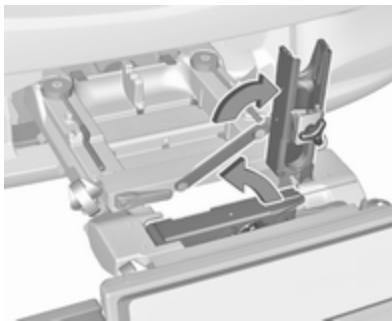


Basculen las palancas tensoras, primero la izquierda (1) y luego la derecha (2), hasta que lleguen al tope. Las dos palancas tensoras deben señalar hacia atrás; en caso contrario, no estará garantizado un funcionamiento seguro.

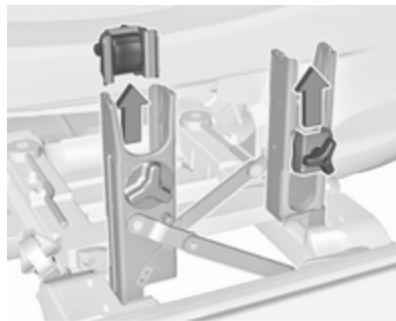
Nota

Cierre el portón trasero.

Desplegar los alojamientos para las bielas de los pedales

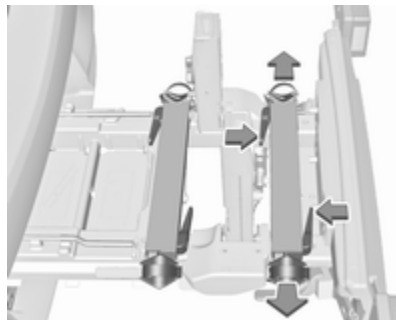


Despliegue hacia arriba uno o ambos alojamientos, hasta que el apoyo diagonal enclave.

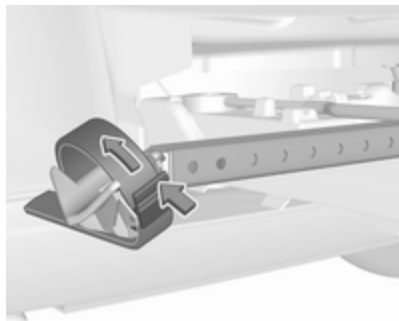


Extraiga las fijaciones para las bielas de los pedales de los alojamientos.

Adaptación del portabicicletas trasero a una bicicleta



Pulse la palanca de desbloqueo y extraiga los alojamientos para las ruedas.



Pulse la palanca de desbloqueo de la cinta de sujeción y saque la cinta.

Preparar la bicicleta para la fijación



Nota

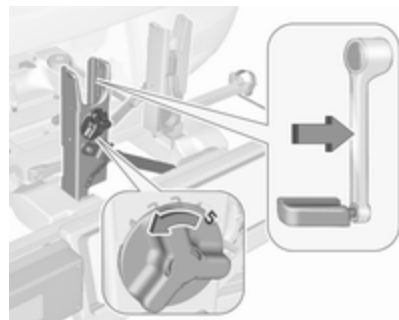
El ancho mínimo de la manivela de pedal es de 38,3 mm y su profundidad máxima de 14,4 mm.

Gire el pedal izquierdo (sin plato) en vertical hacia abajo. El pedal izquierdo debe quedar en posición horizontal.

La bicicleta delantera debe quedar con la rueda delantera hacia la izquierda.

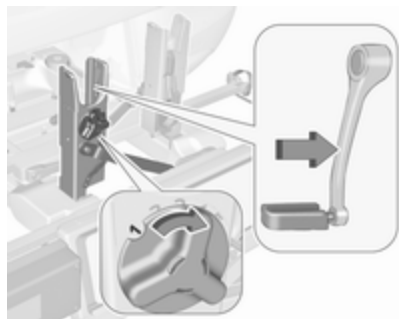
La bicicleta trasera debe quedar con la rueda delantera hacia la derecha.

Fijar una bicicleta al portabicicletas trasero

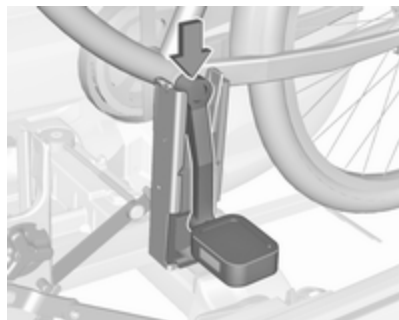


Con el asa giratoria del alojamiento, adapte aproximadamente el asiento para la biela del pedal a la inclinación de la biela.

Si las bielas de los pedales son rectas, desenrosque por completo el asiento para la biela (posición 5).



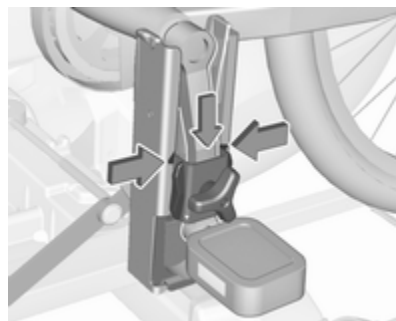
Si las bielas de los pedales son curvadas, enrosque por completo el asiento para la biela (posición 1).



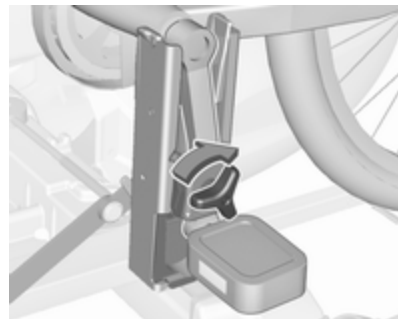
Coloque la bicicleta en el portabicicletas. Al hacerlo, la biela del pedal debe colocarse en el hueco del alojamiento para la biela, como se muestra en la ilustración.

Atención

Asegúrese de que el pedal no toca la superficie del portabicicletas trasero. En caso contrario, la biela podría sufrir daños durante el transporte.



Inserte la fijación para la biela en el carril exterior del alojamiento desde arriba, y deslícela hacia abajo hasta debajo de la muesca como mínimo.



Gire el tornillo de apriete para sujetar la biela a la fijación correspondiente.



Ajuste los alojamientos para las ruedas de modo que la bicicleta quede en posición horizontal. La separación entre los pedales y el portón trasero debería ser de 5 cm como mínimo.

Las dos ruedas de la bicicleta deben estar en los alojamientos correspondientes.

Atención

Asegúrese de que los rebajes de la rueda se han extraído todo lo necesario para poder colocar las dos ruedas de la bicicleta en los

rebajes. De lo contrario, no se garantiza el montaje horizontal de la bicicleta. El descuido puede originar daños en las ruedas de la bicicleta originado por los gases de escape calientes.

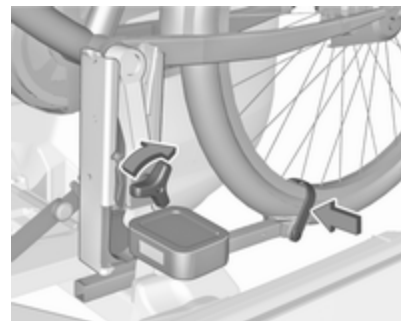


Alinee la bicicleta en sentido longitudinal respecto al vehículo. Afloje ligeramente la fijación para la biela.

Coloque la bicicleta en posición vertical usando el asa giratoria del alojamiento para la biela.

Si las dos bicicletas se obstaculizan entre sí, se puede adaptar la posición relativa de cada bicicleta ajustando

los alojamientos para las ruedas y el asa giratoria del alojamiento para la biela, hasta que las bicicletas no se toquen entre sí. Asegúrese de que haya suficiente holgura respecto al vehículo.



Apriete al máximo manualmente el tornillo de la fijación para la biela.

Asegure las dos ruedas de la bicicleta a sus alojamientos con las cintas de sujeción.

Compruebe si la bicicleta está firmemente sujeta.

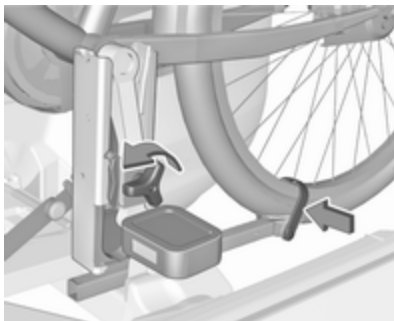
Atención

Asegúrese de que la separación entre la bicicleta y el vehículo sea de 5 cm como mínimo. Si fuera necesario, afloje el manillar y gírelo hacia un lado.

Se recomienda anotar y conservar los ajustes de los alojamientos para las ruedas y del asa giratoria en el alojamiento para la biela de cada bicicleta. Mediante un correcto ajuste previo, se facilita el montaje de la bicicleta en ocasiones posteriores.

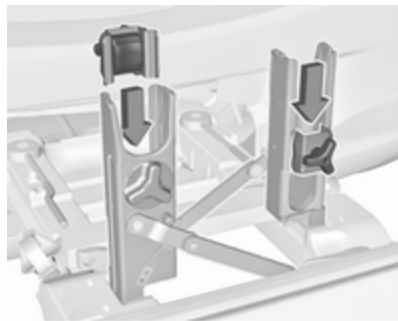
Nota

Se recomienda fijar una señal de advertencia en la bicicleta trasera para aumentar la visibilidad.

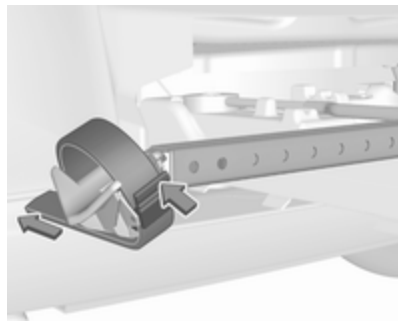
Desmontar una bicicleta del portabicicletas trasero

Suelte las cintas de sujeción de las ruedas de la bicicleta.

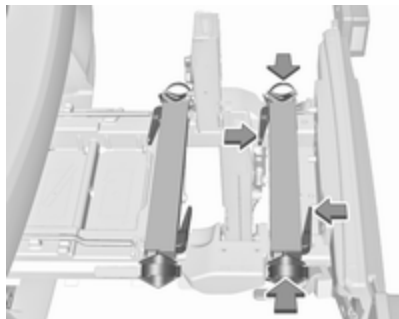
Sujete la bicicleta, afloje el tornillo de apriete de la fijación para la biela y levante la fijación para extraerla.

Retraer el portabicicletas trasero

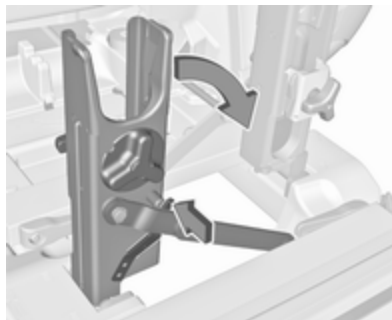
Inserte las fijaciones para las bielas en el alojamiento correspondiente como se muestra en la ilustración.



Introduzca la cinta de sujeción y apriétela hacia abajo lo máximo posible.



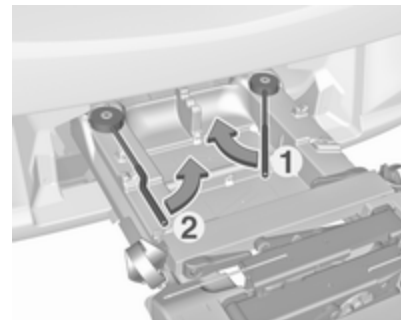
Pulse la palanca de desbloqueo e inserte los alojamientos para las ruedas completamente, hasta el tope.



Desenclave la palanca de bloqueo en el apoyo diagonal y pliegue hacia abajo los alojamientos para la biela.

⚠ Advertencia

Riesgo de pinzamiento.



Basculle hacia delante las palancas tensoras, primero la derecha (1) y luego la izquierda (2), hasta que puedan enclavarse en sus alojamientos respectivos.



Baje la palanca de retención y extraiga los dos soportes de las luces de sus alojamientos.



Pliegue los soportes en la parte posterior de las luces traseras.

Coloque las luces traseras en sus alojamientos, primero la delantera (1) y luego la trasera (2), y báje las lo máximo posible. Guarde los cables por completo en las guías para evitar posibles daños.

Abrir el portón trasero.



Mantenga levantada la palanca de desbloqueo. Suba ligeramente el sistema e introdúzcalo en el parachoques hasta que quede enclavado.

La palanca de desbloqueo debe volver a su posición original.

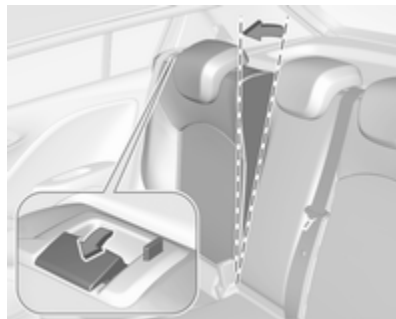
⚠ Advertencia

Si no es posible enclavar correctamente el sistema, recurra a la ayuda de un taller.

Compartimento de carga

Ampliación del compartimento de carga

El respaldo trasero se puede enclavar en dos posiciones. Al transportar objetos voluminosos, bloquee en posición vertical.



Respaldo dividido

Tire de la manilla de desbloqueo del lado correspondiente, tire del respaldo hacia delante hasta la vertical y enclávelo.

Respaldo integral

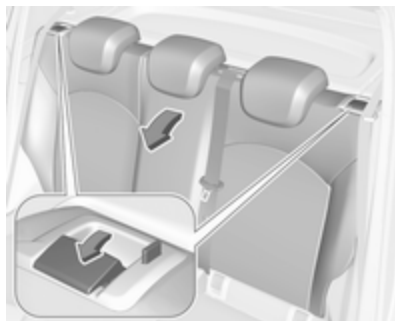
Tire de la manilla de desbloqueo de ambos lados, tire del respaldo hacia delante hasta la vertical y enclávelo.

En caso de desbloqueo, aparece una marca roja junto a la palanca de desbloqueo. El respaldo estará bien enclavados cuando no se vean ninguna de las marcas rojas de ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

Abatir los respaldos traseros

Desmonte la cubierta del compartimento de carga si fuera necesario.

Baje los reposacabezas pulsando el resorte.



Guíe los cinturones de seguridad por dentro de los soportes laterales para que no se dañen. Cuando abata el respaldo, acompañe los cinturones de seguridad.

Respaldo dividido

Tire de la palanca de liberación del lado correspondiente y pliéguela hacia abajo en el cojín del asiento.

Respaldo integral

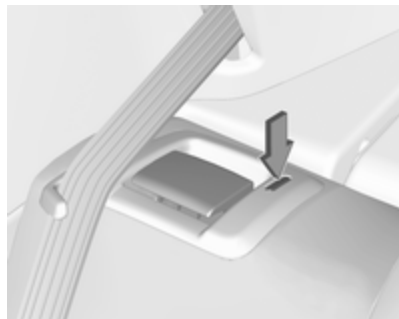
Tire de la palanca de liberación de ambos lados y pliéguela hacia abajo en el cojín del asiento.



Si se va a cargar el vehículo por una de las puertas traseras, saque el cinturón de seguridad de la guía del respaldo e inserte la lengüeta en el rebaje, como se muestra en la ilustración.

Para enderezarlos, levante el respaldo y póngalo en posición vertical hasta que oiga que se acopla.

Asegúrese de que los cinturones de seguridad de los asientos exteriores estén colocados en las guías correspondientes.



El respaldo estará bien enclavados cuando no se vean ninguna de las marcas rojas de ambos lados, cerca de la palanca de desbloqueo.

⚠ Advertencia

Sólo se debe conducir el vehículo si los respaldos están bien enclavados en su posición. En caso contrario, hay riesgo de lesiones personales o daños en la carga o el vehículo si hay un frenazo brusco o una colisión.



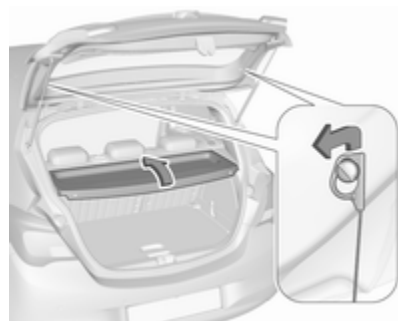
El cinturón de seguridad del asiento central podría bloquearse si el respaldo se endereza demasiado rápidamente. Para desbloquear el retractor, introduzca el cinturón de seguridad o tire de él unos 20 milímetros y luego suéltelo.

Cubierta del compartimento de carga

No coloque ningún objeto sobre la cubierta.

Versión de 3 puertas / 5 puertas

Desmontaje



Desenganche las correas de sujeción del portón trasero.

Levante la cubierta por la parte trasera y empújela hacia arriba por la parte delantera.

Desmonte la tapa.

Alojamiento

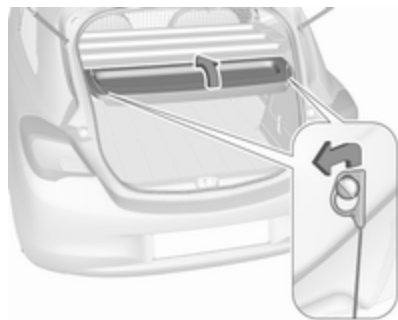
Cuando el compartimento de carga está completamente cargado, guarde la cubierta del compartimento en los asientos traseros o extraígalas del vehículo.

Abrocharse el cinturón

Inserte la cubierta en las guías laterales y bájela. Fije las correas de sujeción al portón trasero.

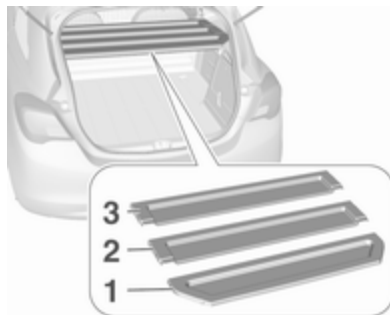
Furgoneta de reparto

La cubierta del compartimento de carga consta de cuatro segmentos que se pueden extraer o insertar individualmente.

Desmontaje

Para desmontar la cubierta trasera, desenganche las correas de sujeción del portón trasero.

Levante la cubierta por la parte trasera y empújela hacia arriba por la parte delantera. Desmonte la tapa.



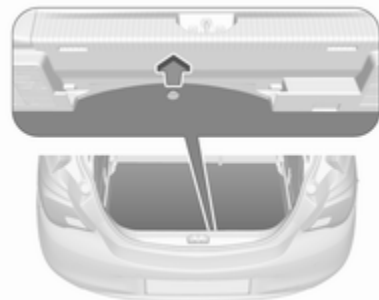
Para el desmontaje de los otros tres segmentos (orden del 1 al 3), levante por detrás, desacople, gire y extraiga.

Abrocharse el cinturón

Monte los segmentos siguiendo el orden del 3 al 1. Enclave los segmentos en sus alojamientos laterales.

Los segmentos se solapan en las zonas de unión una vez cerrados.

Para montar la cubierta trasera, acople la cubierta en las guías laterales y bájela. Fije las correas de sujeción al portón trasero.

Cubierta del portaobjetos del maletero**Cubierta del piso trasero**

Levante la cubierta del piso trasero para poder acceder al equipo de reparación de averías de emergencia.

Herramientas ⇨ 226.

En modelos con juego de reparación de neumáticos en el lado derecho del compartimento de carga, el rebaje de la rueda de repuesto puede utilizarse como compartimento de almacenamiento adicional.

Juego de reparación de neumáticos
⇒ 236.

Piso de carga doble

El piso de carga doble se puede colocar en el compartimento de carga en dos posiciones:



- directamente encima de la tapa del alojamiento de la rueda de repuesto o la cubierta del piso
- o en las aberturas superiores del compartimento de carga

Para desmontarlo, levante el piso usando el rebaje y tire hacia atrás.

Para montarlo, inserte el piso de carga en la guía correspondiente y luego bájelo.

Si se monta en la posición superior, se puede utilizar el espacio entre el piso de carga y la tapa de la cavidad para la rueda de repuesto como compartimento portaobjetos.

En esta posición, si se abaten los respaldos del asiento trasero, se consigue una superficie de carga casi horizontal.

El piso de carga doble puede soportar una carga máxima de 100 kg. En la posición inferior, el piso de carga doble puede soportar la carga máxima permisible.

Argollas

Versión de 3 puertas / 5 puertas



Las argollas están diseñadas para fijar las correas de amarre, o una red para el equipaje, y evitar que se desplacen los objetos transportados.

Furgoneta de reparto



Las cargas se pueden asegurar con cuatro argollas en el compartimento de carga

Triángulo de advertencia



El triángulo de advertencia se guarda en el compartimento de carga, debajo del portón trasero.

Botiquín



Guarde el botiquín en el compartimento que hay en la pared izquierda del compartimento de carga.

Para abrir el compartimento, desenclave la tapa y ábrala.

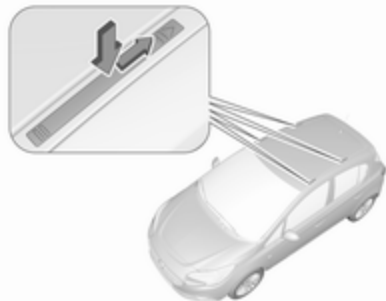
Sistema portaequipajes de techo

Portaequipajes de techo

Por motivos de seguridad y para evitar daños en el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes de techo homologado para su vehículo. Para más información póngase en contacto con su taller.

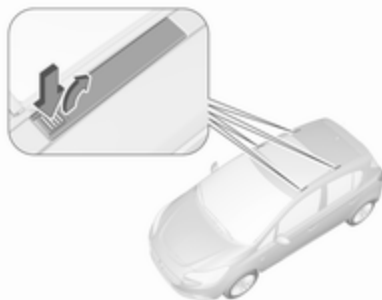
Siga las instrucciones de montaje y desmonte el portaequipajes cuando no se vaya a utilizar.

Montaje en el modelo sin techo solar



Presione hacia abajo las cubiertas para ocultar los soportes del portaequipajes de techo y presione hacia atrás.

Montaje en el modelo con techo solar



Desenganche las tapas de las aberturas de montaje para el portaequipajes de techo presionando las correderas en la dirección de la flecha y sacándolas hacia arriba. Para cerrar las tapas, inserte primero la parte delantera y luego enclave las correderas en la parte trasera.

Fije el portaequipajes en los puntos correspondientes, véanse las instrucciones adjuntas del sistema de portaequipajes de techo.

Información sobre la carga



- Los objetos pesados en el compartimento de carga deben colocarse apoyados contra los respaldos de los asientos. Asegúrese de que los respaldos estén bien enclavados. Si se pueden apilar los objetos, los más pesados deben colocarse abajo.
- Asegure los objetos con correas de amarre fijadas a las argollas ⇨ 74.

- Utilice el gancho en la pared lateral derecha del compartimento de carga para colgar bolsas. Carga máxima: 5 kg.
- Sujete los objetos sueltos en el compartimento de carga para evitar que se muevan.
- Cuando se transporten objetos en el compartimento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar inclinados hacia delante.
- La carga no debe sobresalir por encima del borde superior de los respaldos.
- No se deben colocar objetos encima de la cubierta del compartimento de carga ni del tablero de instrumentos.
- No cubra el sensor encima del tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstaculizar el accionamiento de los pedales, el freno de estacionamiento o la palanca selectora del cambio, ni impedir la libertad de movimien-

tos del conductor. No se deben dejar objetos sueltos en el habitáculo.

- No conduzca con el compartimento de carga abierto.

⚠ Advertencia

Asegúrese siempre de que la carga del vehículo esté bien sujeta. En caso contrario, los objetos podrían salir lanzados por el interior del vehículo y causar lesiones personales o daños en la carga y el vehículo.

- La carga útil es la diferencia entre el peso máximo autorizado del vehículo (véase la placa de características ⇨ 259) y el peso en vacío según norma CE.
Para calcular la carga útil, introduzca los datos de su vehículo en la tabla de pesos que figura al principio de este manual.
El peso en vacío según norma CE incluye los pesos calculados para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los líquidos

(depósito de combustible lleno al 90 %).

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

- Conducir con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a los vientos laterales y tiene un efecto negativo sobre la maniobrabilidad debido a la elevación del centro de gravedad. Distribuya la carga uniformemente y asegúrela con correas de sujeción. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo a las condiciones de carga. Compruebe y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

No conduzca a más de 120 km/h.

La carga máxima autorizada en el techo es de 75 kg. La carga sobre el techo es la suma de la carga y del peso del portaequipajes.

Instrumentos y mandos

Mandos	80
Ajuste del volante	80
Mandos en el volante	80
Volante térmico	80
Bocina	81
Limpia y lavaparabrisas	81
Limpia y lavaluneta	83
Temperatura exterior	83
Reloj	84
Tomas de corriente	86
Carga inductiva	86
Encendedor de cigarrillos	87
Ceniceros	88
Testigos luminosos e indicadores	88
Cuadro de instrumentos	88
Velocímetro	88
Cuentakilómetros	88
Cuentakilómetros parcial	88
Cuentarrevoluciones	89
Indicador de combustible	90
Selector de combustible	90
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	92

Indicación de servicio	92
Testigos de control	93
Intermitentes	97
Recordatorio del cinturón de seguridad	97
Airbags y pretensores de cinturones	98
Desactivación de los airbags	98
Sistema de carga	98
Testigo de averías	99
Revisión urgente del vehículo	99
Sistema de frenos y embrague	99
Accione el pedal	99
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	99
Cambio de marchas	100
Dirección asistida	100
Aviso de cambio de carril	100
Asistente de aparcamiento	100
Control electrónico de estabilidad desactivado	100
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción	100
Sistema de control de tracción desactivado	101
Precalentamiento	101
Filtro de escape	101
Sistema de control de presión de los neumáticos	101

Presión de aceite del motor	101
Nivel de combustible bajo	102
Inmovilizador	102
Potencia del motor reducida	102
Parada automática	102
Luces exteriores	102
Luz de carretera	103
Asistente de luz de carretera	103
Luces antiniebla	103
Piloto antiniebla	103
Regulador de velocidad	103
Detectado vehículo precedente	103
Limitador de velocidad	103
Asistente de señales de tráfico	103
Puerta abierta	103
Pantallas	104
Centro de información del conductor	104
Pantalla de información	109
Mensajes del vehículo	110
Avisos acústicos	113
Tensión de la pila	113
Personalización del vehículo	114
Servicio de telemática	117
OnStar	117

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego enclave la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El volante sólo se debe ajustar con el vehículo parado y la dirección desbloqueada.

Mandos en el volante



El regulador de velocidad y el limitador de velocidad se utilizan con los mandos del lado izquierdo del volante.

Además, se puede establecer la alerta de colisión frontal usando los mandos del lado izquierdo del volante.

El sistema de infoentretenimiento se puede utilizar con los mandos del lado derecho del volante.

Sistema de ayuda a la conducción
➔ 166.

Hay más información disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

Volante térmico



Active la calefacción pulsando . La activación se indica mediante el LED del botón.



Las zonas de agarre resaltadas del volante se calientan antes y a más temperatura que el resto.

La calefacción opera con el motor en marcha y durante una parada automática.

Sistema stop-start ➔ 146.

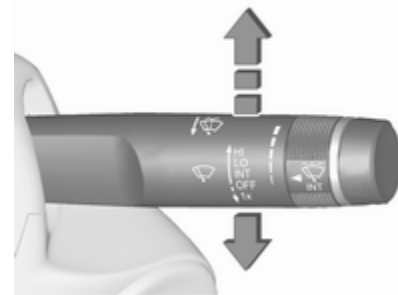
Bocina



Pulsar .

Limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI : velocidad rápida
LO : velocidad lenta
INT : conexión a intervalos

o

funcionamiento automático con sensor de lluvia

APAGADO : apagado

Para un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están desconectados, baje la palanca a la posición **1x**.

No los utilice si el parabrisas está helado.

Desconéctelos en túneles de lavado.

Intervalo de funcionamiento ajustable



Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para ajustar la frecuencia de funcionamiento.

Sensibilidad regulable del sensor de lluvia



Palanca del limpiaparabrisas en posición **INT**.

Gire la rueda de ajuste para regular la sensibilidad del sensor de lluvia.

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua en el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de barrido y la velocidad.

Tras 20 segundos sin actividad de barrido, los brazos del limpiaparabrisas se mueven ligeramente hacia abajo a la posición de estacionamiento.



Mantenga el sensor libre de polvo, suciedad y hielo.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y el limpiaventana se realiza el barrido varias veces.

Líquido de lavado ⇨ 209

Limpiaventana

Limpiaventana trasero



Pulse el interruptor basculante para activar el limpiaventana:

ON : funcionamiento continuo

OFF : apagado

INT : funcionamiento intermitente

No lo utilice si la luneta trasera está helada.

Desconéctelos en túneles de lavado.

El limpiaventana se conecta automáticamente cuando está conectado el limpiaparabrisas y se engrana la marcha atrás.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en el menú **Ajustes** de la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Lavaventana



Presione la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre la luneta trasera y el limpiaventana se realiza el barrido varias veces.

Líquido de lavado ⇨ 209

Temperatura exterior

El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso. Las temperaturas inferiores a 3 °C parpadearán en la pantalla.



La ilustración muestra la pantalla de información gráfica.



La ilustración muestra la pantalla de información en color.

Pantalla de gama alta



Si la temperatura exterior desciende a 3 °C, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

⚠ Advertencia

La carretera puede estar ya helada aunque la pantalla muestre unos pocos grados por encima de 0 °C.

Reloj

Pantalla de información gráfica

Pulse **CONFIG** para abrir el menú **Ajustes**.

Desplácese por la lista y seleccione la opción de menú **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



Nota

Para obtener una descripción detallada del funcionamiento del menú, consulte el manual de infoentretenimiento.

Poner hora



Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner hora**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

Poner fecha



Pulse el botón **MENU-TUNE** para acceder al submenú **Poner fecha**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para cambiar el valor actual del primer ajuste.

Pulse el mando **MENU-TUNE** para confirmar el valor ajustado.

El cursor cambia al siguiente valor. Una vez ajustados todos los valores, vuelve automáticamente al siguiente nivel superior del menú.

Fijar formato de hora

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Fijar formato de fecha

Para cambiar entre las distintas opciones disponibles, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Sincronización del reloj RDS

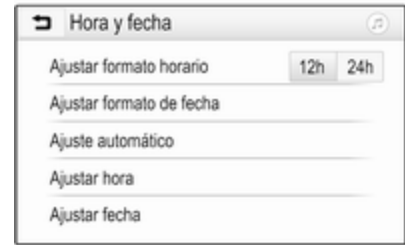
La señal RDS de la mayoría de transmisores VHF ajusta automáticamente la hora. La sincronización de la hora por RDS puede tardar unos minutos. Algunas emisoras no emiten una señal horaria correcta. En tales casos, se recomienda desactivar la sincronización automática de la hora.

Para cambiar entre las opciones **Activ.** y **Desac.**, pulse repetidamente el botón **MENU-TUNE**.

Pantalla de información en color

Pulse  y, a continuación, seleccione la pantalla **Configuración**.

Seleccione **Hora y fecha** para mostrar el submenú correspondiente.



Ajustar formato horario

Para seleccionar el formato de hora deseado, toque los botones de pantalla **12 h** o **24 h**.

Ajustar formato de fecha

Para seleccionar el formato de fecha deseado, seleccione **Ajustar formato de fecha** y elija entre las opciones disponibles en el submenú.

Ajuste automático

Para elegir si la fecha y la hora se van a ajustar automáticamente o manualmente, seleccione **Ajuste automático**.

Para que la fecha y la hora se ajusten automáticamente, seleccione

Conexión: RDS.

Para que la fecha y la hora se ajusten manualmente, seleccione

Desconexión: Manual. Si **Ajuste automático** se ha ajustado como **Desconexión: Manual**, los elementos del submenú **Ajustar hora** y **Ajustar fecha** están disponibles.

Ajuste de hora y fecha

Para ajustar la hora y la fecha, seleccione **Ajustar hora** o **Ajustar fecha**.

Toque **+** o **-** para ajustar la configuración.

Tomas de corriente



Hay una toma de corriente de 12 V situada en la consola central.

El consumo máximo no debe superar los 120 W.

Con el encendido desconectado, la toma de corriente se desactiva. Además, la toma de corriente se desactiva también si la tensión de la batería del vehículo es baja.

Los accesorios eléctricos que se conecten deben cumplir los requisitos sobre compatibilidad electromagnética de la norma DIN VDE 40 839.

No conecte accesorios de suministro de corriente, p. ej., dispositivos de carga eléctrica o baterías.

Para no dañar la toma, no utilice conectores inadecuados.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Carga inductiva

⚠ Advertencia

La carga inductiva puede afectar al funcionamiento de marcapasos implantados u otros aparatos médicos. Si procede, pida asesoramiento médico antes de utilizar el aparato de carga inductiva.

⚠ Advertencia

Retire todos los objetos metálicos del dispositivo de carga antes de cargar el dispositivo móvil, porque estos objetos podrían calentarse.



Para cargar un dispositivo, debe estar conectado el encendido.

Estado de LED en el dispositivo de carga (véase la flecha):

- Se enciende en verde:
Se ha reconocido un dispositivo móvil con funcionalidad de carga inductiva.
- Se enciende en amarillo:
Se han detectado objetos metálicos en la zona de carga. Retire los objetos para permitir la carga.
El dispositivo móvil no se ha colocado correctamente.

Los dispositivos móviles compatibles con PMA o Qi se pueden cargar de manera inductiva.

En algunos dispositivos móviles, para utilizar carga inductiva se puede necesitar una cubierta posterior con una bobina integrada o un revestimiento.

El dispositivo móvil debe ser más pequeño que 8 cm de ancho y 15 cm de largo para ajustarse en el dispositivo de carga.

La cubierta protectora del dispositivo móvil podría haber afectado a la carga por inducción.

Para cargar un dispositivo móvil:

1. Retire todos los objetos del dispositivo de carga.
2. Coloque el dispositivo móvil con la pantalla hacia arriba en el dispositivo de carga.
3. Compruebe que el dispositivo móvil se encuentra en la esquina inferior derecha del dispositivo de carga.

En el caso de que se ilumine el LED amarillo:

1. Retire el dispositivo móvil del dispositivo de carga.
2. Gire el dispositivo móvil 180°.
3. Espere 3 segundos después de que se haya apagado el LED y coloque el dispositivo móvil de nuevo en el dispositivo de carga.
4. Compruebe que el dispositivo móvil se encuentra en la esquina inferior derecha del dispositivo de carga.

Encendedor de cigarrillos



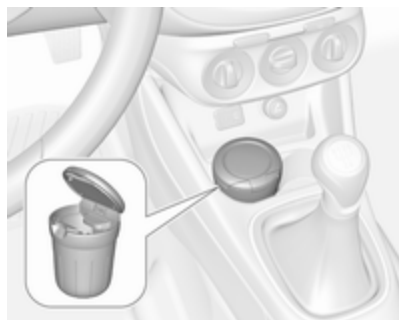
El encendedor está situado en la consola central.

Pulse sobre el encendedor. Se desconecta automáticamente cuando la resistencia está incandescente. Extraiga el encendedor.

Ceniceros

Atención

Sólo están destinados a usarse para ceniza y no para residuos combustibles.



El cenicero portátil se puede colocar en los portavasos.

Testigos luminosos e indicadores

Cuadro de instrumentos

Las agujas de los instrumentos giran brevemente hasta la posición final al conectar el encendido.

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



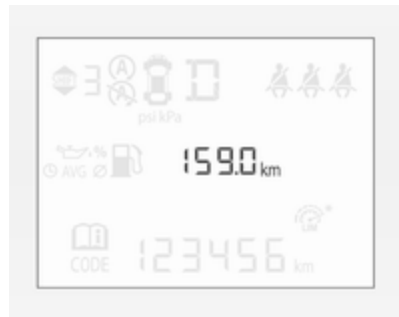
La línea inferior muestra la distancia registrada del vehículo en km.

Cuentakilómetros parcial

Indica la distancia registrada desde la última puesta a cero.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 9999 km y luego se pone a 0.

Pantalla de gama media



Para reiniciar, mantener pulsado **SET/CLR** en la palanca durante unos segundos ➔ 104.

Pantalla de gama alta



Hay dos páginas de cuentakilómetros parciales que se pueden seleccionar para diferentes recorridos.

Seleccione el menú **/i** pulsando **Menu** en la palanca. Gire la rueda de ajuste de la palanca y seleccione **/i\ 1** o **/i\ 2**. Cada página de cuentakilómetros parcial se puede poner a cero de manera independiente pulsando **SET/CLR** en la palanca durante unos segundos en el menú correspondiente.

Cuentarrevoluciones



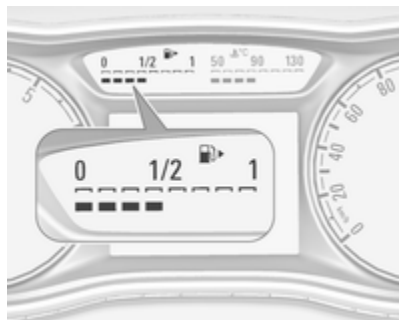
Indica el régimen del motor.

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja está en el sector de advertencia (rojo), se ha excedido el régimen máximo admisible del motor. Hay peligro para el motor.

Indicador de combustible



Indica el nivel de combustible o el contenido de gas en el depósito según el modo de funcionamiento.

El número de LED mostrados indica el nivel en el depósito de combustible correspondiente. 8 LED significa que el depósito de combustible está lleno.

Durante el funcionamiento con gas licuado, se muestra el nivel en el depósito de gas.

Indicación de nivel de combustible bajo

Un LED iluminado blanco restante indica que el nivel de combustible es bajo.

Si el LED cambia a rojo y  se ilumina en amarillo, realice el repostaje del depósito pronto.

Si el LED se ilumina en rojo y  parpadea en amarillo, realice el repostaje inmediatamente.

Nunca debe agotar el depósito de combustible.

La flecha indica el lado del vehículo donde se encuentra la tapa del depósito de combustible.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

Durante el funcionamiento con gas licuado, el sistema cambia automáticamente a funcionamiento con gasolina cuando se agotan los depósitos de gas $\rightarrow$ 90.

Selector de combustible



Pulsando **LPG**, el sistema cambia entre funcionamiento con gasolina y con gas licuado en cuanto se hayan alcanzado los parámetros requeridos (temperatura del refrigerante, temperatura del gas y régimen mínimo del motor). Los requisitos se suelen cumplir después de unos 60 segundos (dependiendo de la temperatura exterior) y de pisar con fuerza el acelerador. El LED de estado muestra el modo de funcionamiento actual.

- LED apagado : funcionamiento con gasolina
- LED parpadea : comprobación de condiciones para la transición de combustible para el funcionamiento con gas licuado. Se enciende si se cumplen las condiciones.
- LED encendido : funcionamiento con gas licuado
- El LED parpadea cinco veces y se apaga : el depósito de gas licuado está vacío o hay un fallo en el sistema de gas licuado. Aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

El modo de combustible seleccionado se guarda y reactiva en el siguiente ciclo de encendido, si las condiciones lo permiten.

En cuanto se vacía el depósito de gas licuado, se cambia automáticamente al funcionamiento con gasolina hasta que se desconecte el encendido.

Al cambiar automáticamente entre funcionamiento con gasolina o gas, se podrá apreciar un breve retardo de la potencia tractora del motor.

Cuando el depósito de combustible está vacío, el motor no arranca.

Cada seis meses debe agotar el depósito de gasolina, hasta que se ilumine el testigo de control , y luego repostar. Esto ayuda a mantener la calidad del combustible y la operatividad del sistema para el funcionamiento con gasolina.

El depósito del vehículo se debe llenar de combustible a intervalos regulares para evitar su corrosión.

Problemas y soluciones

Si no es posible el modo de gas, compruebe si hay suficiente gas líquido o gasolina para arrancar.

Debido a las temperaturas extremas en combinación con la composición del gas, el sistema puede tardar un poco más en cambiar de gasolina a gas.

En situaciones extremas, el sistema también puede volver a cambiar al modo de gasolina si los requisitos mínimos no se cumplen. Si las condiciones lo permiten, se podría cambiar manualmente a funcionamiento con gas licuado.

Para cualquier otro tipo de avería, recurra a la ayuda de un taller.

Atención

Para conservar la seguridad y la garantía del sistema de GLP, las reparaciones o ajustes sólo deben ser realizados por personal técnico cualificado.

Al gas licuado se le añade un olor particular (proceso de odorización) para poder detectar fácilmente posibles fugas.

⚠ Advertencia

Si huele a gas en el vehículo o en sus inmediaciones, cambie inmediatamente al funcionamiento con gasolina. Prohibido fumar. Evite las llamas abiertas o las fuentes de ignición.

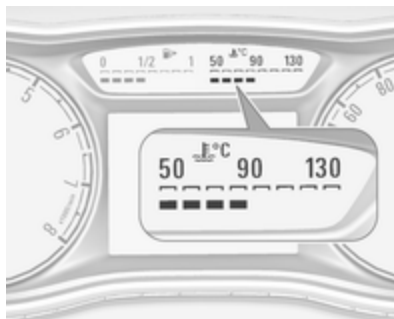
Si el olor a gas persiste, no arranque el motor. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

En caso de utilizar aparcamientos subterráneos, se deben seguir las instrucciones del operador y la normativa local.

Nota

En caso de accidente, desconecte el encendido.

Combustible para funcionamiento con gas licuado ➔ 194.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor

El número de LED mostrados indica la temperatura del refrigerante.

- hasta 3 LED : el motor no ha alcanzado todavía su temperatura de funcionamiento
- 4 a 6 LED : temperatura normal de funcionamiento
- más de 6 LED : temperatura demasiado alta

Atención

Si la temperatura del refrigerante del motor es demasiado alta, detenga el vehículo y pare el motor. Peligro para el motor. Compruebe el nivel de refrigerante.

Indicación de servicio

El sistema de vida útil del aceite le indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Según las condiciones de conducción, la indicación del intervalo de cambio de aceite del motor y del filtro puede variar considerablemente.

Cuando el sistema calcula que la vida útil del aceite del motor ha disminuido, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para cambiar el aceite del motor y el filtro en el plazo de una semana o cuando haya recorrido 500 km, lo que ocurra primero.

Esto puede ser un cambio adicional del filtro o aceite del motor o parte de un servicio normal.

Para mostrar la vida útil restante del aceite del motor, utilice los botones de la palanca.



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo** .

Gire la rueda de ajuste para seleccionar **Índice del estado útil del aceite**.

Índice del
est. útil del aceite

100%

La duración del aceite del motor restante se muestra como porcentaje en el Centro de información del conductor.

Restaurar

Pulsar **SET/CLR** en la palanca durante varios segundos para restaurar. El menú de vida útil restante del aceite del motor debe estar activo. Conecte el encendido, pero no arranque el motor.

Para que el sistema funcione correctamente, se debe reiniciar cada vez que se cambie el aceite del motor. Recorra a la ayuda de un taller.

Próximo servicio

Cuando es necesario realizar el mantenimiento del vehículo, aparece un mensaje en el centro de información del conductor. Acuda a un taller para realizar los trabajos de servicio antes de una semana o 500 km, lo que ocurra antes.

Centro de información del conductor  104.

Información de servicio  254.

Testigos de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos.

La posición de los testigos de control puede variar en función del equipamiento del vehículo. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo : Peligro, recordatorio importante

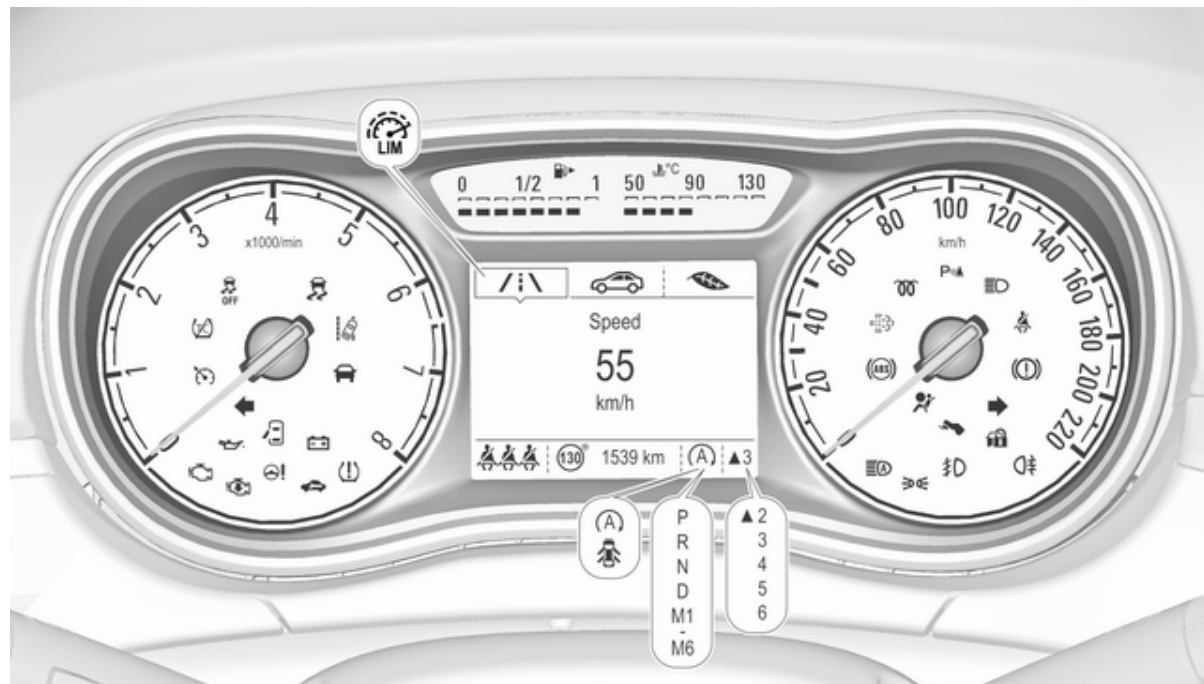
Amarillo : Aviso, información, avería

Verde : Confirmación de activación

Azul : Confirmación de activación

Blanco : Confirmación de activación

Testigos de control en el cuadro de instrumentos



Testigos de control en la consola central



Vista general

- ↔ Intermitentes ⇨ 97
- 🚗 Recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 97
- 👤 Airbags y pretensores de cinturones ⇨ 98
- 👤 Desactivación de los airbags ⇨ 98
- 🔌 Sistema de carga ⇨ 98

- 🔧 Testigo de averías ⇨ 99
- 🚗 Revisión urgente del vehículo ⇨ 99
- Ⓜ Sistema de frenos y embrague ⇨ 99
- 👤 Accione el pedal ⇨ 99
- Ⓜ Sistema antibloqueo de frenos (ABS) ⇨ 99
- ▲ Cambio de marchas ⇨ 100
- 🔄 Servodirección ⇨ 100
- 🚗 Aviso de cambio de carril ⇨ 100
- P🚗 Asistente de aparcamiento ⇨ 100
- 🚗 Control electrónico de estabilidad desactivado ⇨ 100
- 🚗 Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción ⇨ 100
- 🚗 Sistema de control de tracción desactivado ⇨ 101

- 🔥 Precalentamiento ⇨ 101
- 🚗 Filtro de escape ⇨ 101
- Ⓜ Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 101
- 🚗 Presión de aceite del motor ⇨ 101
- 🚗 Nivel de combustible bajo ⇨ 102
- 🔒 Inmovilizador ⇨ 102
- 🚗 Potencia del motor reducida ⇨ 102
- Ⓜ Autostop ⇨ 102
- 🚗 Luces exteriores ⇨ 102
- 🚗 Luz de carretera ⇨ 103
- 🚗 Asistente de luz de carretera ⇨ 103
- 🚗 Luces antiniebla ⇨ 103
- 🚗 Piloto antiniebla ⇨ 103
- 🚗 Regulador de velocidad ⇨ 103

-  Detectado vehículo precedente
↗ 103
-  Limitador de velocidad ↗ 103
-  Asistente de señales de tráfico
↗ 103
-  Puerta abierta ↗ 103

Intermitentes

↔ se enciende o parpadea en verde.

Se enciende brevemente

Las luces de estacionamiento están conectadas.

Parpadea

El intermitente o las luces de emergencia están activados.

Parpadeo rápido: fallo de un intermitente o del fusible correspondiente.

Sustitución de bombillas ↗ 213.

Fusibles ↗ 221.

Intermitentes ↗ 127.

Recordatorio del cinturón de seguridad

Recordatorio del cinturón de seguridad en los asientos delanteros

 para el asiento del acompañante, se enciende o parpadea en rojo en el cuentakilómetros.



 para el asiento del acompañante se enciende o parpadea en rojo en la consola central cuando el asiento está ocupado.

Se enciende

Después de conectar el encendido, hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Parpadea

Después de arrancar el motor, durante un máximo de 100 segundos, o hasta que se abroche el cinturón de seguridad.

Abrocharse el cinturón de seguridad
↗ 43.

Estado del cinturón de seguridad en los asientos traseros



 se enciende o parpadea en el centro de información del conductor.

Se enciende

Tras tener el motor en marcha durante un mínimo de 35 segundos, hasta que se abroche el cinturón.

Además, se ilumina si un cinturón de seguridad que estuviera desabrochado se abrocha durante la marcha.

Parpadea

Después de iniciar la marcha, cuando el cinturón de seguridad está desabrochado.

Abrocharse el cinturón de seguridad ⇨ 43.

Airbags y pretensores de cinturones

☛ se enciende en rojo.

Al conectar el encendido, el testigo de control se enciende durante unos 4 segundos. Si no se enciende, no se apaga al cabo de 4 segundos o si se enciende durante la marcha, hay una avería en el sistema de airbags. Recorra a la ayuda de un taller. Los airbags y los pretensores de cinturones podrían no dispararse en caso de accidente.

La activación de los pretensores de cinturones o los airbags se indica mediante la iluminación permanente del testigo ☛.

⚠ Advertencia

Haga subsanar la causa de la avería en un taller inmediatamente.

Pretensores de los cinturones de seguridad ⇨ 41.

Sistema de airbags ⇨ 45.

Desactivación de los airbags

☛₂ se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos 60 segundos después de conectar el encendido. El airbag frontal del acompañante está activado.

☛₂ se enciende en amarillo.

El airbag del acompañante está desactivado ⇨ 50.

⚠ Peligro

Peligro de muerte para el niño si se usa un sistema de retención infantil junto con un airbag del acompañante activado.

Peligro de muerte para una persona adulta con un airbag del acompañante desactivado.

Sistema de carga

🔌 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Detenga el vehículo y pare el motor. La batería del vehículo no se carga. La refrigeración del motor puede estar interrumpida. La unidad de servofreno puede perder eficacia. Recorra a la ayuda de un taller.

Testigo de averías

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Avería en el sistema de control de emisiones. Pueden excederse los límites de emisiones permitidos. Recorra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Si parpadea con el motor en marcha

Avería que puede producir daños en el catalizador. Reduzca la velocidad hasta que cese el parpadeo. Recorra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Revisión urgente del vehículo

 se enciende en amarillo.

Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

El vehículo requiere servicio.

Recorra a la ayuda de un taller.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Sistema de frenos y embrague

 se enciende en rojo.

El nivel del líquido del freno y embrague es demasiado bajo cuando el freno de estacionamiento manual no está aplicado ⇨ 210.

Advertencia

Deténgase. No continúe su viaje.
Recorra a un taller.

Se ilumina cuando se aplica el freno de estacionamiento manual y se conecta el encendido ⇨ 162.

Accione el pedal

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Se debe pisar el pedal del embrague para arrancar el motor en modo de parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Parpadea

Es necesario pisar el pedal del embrague para arrancar el motor con la llave ⇨ 18, ⇨ 145.

En algunas versiones, el centro de información del conductor indica un mensaje para accionar el pedal del embrague ⇨ 110.

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en amarillo.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende durante la marcha, hay una avería en

el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo sigue estando operativo pero sin la regulación del ABS.

Sistema antibloqueo de frenos
 ⇨ 161.

Cambio de marchas

Cuando se recomienda cambiar a una marcha superior para ahorrar combustible, se indica ▲ con el número de una marcha superior.

Dirección asistida

⊗ se enciende en amarillo.

Se enciende cuando la dirección asistida está desactivada

Avería en el sistema de la dirección asistida. Recorra a un taller.

Iluminación simultánea de ⊗! y ⚠

El sistema de la dirección asistida debe calibrarse; calibración del sistema ⇨ 165.

Aviso de cambio de carril

ⓘ se enciende en verde o parpadea en amarillo.

Se enciende en verde

El sistema está conectado y listo para funcionar.

Parpadea en amarillo

El sistema detecta un cambio involuntario de carril.

Aviso de cambio de carril ⇨ 191.

Asistente de aparcamiento

P⚠ se enciende en amarillo.

Avería en el sistema

o

Avería porque los sensores están sucios o cubiertos de nieve o hielo

o

Interferencias causadas por fuentes externas de ultrasonidos. Una vez eliminada la fuente de las interferencias, el sistema funcionará con normalidad.

Haga subsanar la causa de la avería del sistema en un taller.

Asistente de aparcamiento ⇨ 173.

Control electrónico de estabilidad desactivado

⚠ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

Control electrónico de estabilidad
 ⇨ 164.

Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción

⚠ parpadea o se enciende en amarillo.

Parpadea

Intervención activa del sistema. Puede reducirse la potencia del motor y el vehículo puede frenarse un poco automáticamente.

Se enciende

Hay una avería en el sistema. Aparece un mensaje de advertencia o un código de advertencia en el centro de información del conductor. Se puede continuar conduciendo. El sistema no está operativo. Sin embargo, la estabilidad de marcha puede empeorar dependiendo del estado de la calzada.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad
↗ 164.

Sistema de control de tracción
↗ 163.

Sistema de control de tracción desactivado

⚠ se enciende en amarillo.

El sistema está desactivado.

Sistema de control de tracción
↗ 163.

Pre calentamiento

⚠ se enciende en amarillo.

El pre calentamiento del motor diésel está activado. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Filtro de escape

⚠ se enciende o parpadea en amarillo.

Es necesario limpiar el filtro de escape.

Siga conduciendo hasta que ⚠ se apague. Procure que el régimen del motor no baje de las 2000 rpm.

Se enciende

El filtro de escape está lleno. Inicie el proceso de limpieza cuanto antes.

Parpadea

Se ha alcanzado la capacidad máxima del filtro. Inicie el proceso de limpieza inmediatamente para que no se dañe el motor.

Filtro de escape ↗ 151.

Sistema stop-start ↗ 146.

Sistema de control de presión de los neumáticos

⚠ se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

Pérdida de presión de los neumáticos. Detenga el vehículo inmediatamente y compruebe la presión de los neumáticos.

Parpadea

Avería en el sistema o neumático sin sensor de presión montado (p. ej., rueda de repuesto). Después 60-90 segundos, el testigo de control permanece encendido. Recorra a un taller.

Sistema de control de presión de los neumáticos ↗ 230.

Presión de aceite del motor

⚠ se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

La lubricación del motor puede estar interrumpida. Se pueden ocasionar daños en el motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

1. Pise el embrague.
2. Ponga la palanca selectora en punto muerto.
3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

⚠ Advertencia

Con el motor apagado, será necesaria una fuerza considerablemente mayor para frenar y girar el volante.

Durante una parada automática (Autostop), la unidad de servo-freno se mantendrá operativa.

No saque la llave hasta que el vehículo esté parado; de lo contrario, la columna de la dirección se podría bloquear de forma inesperada.

Compruebe el nivel de aceite antes de recurrir a la ayuda de un taller ⇨ 207.

Nivel de combustible bajo

 se enciende o parpadea en amarillo.

Se enciende

El nivel del depósito de combustible es demasiado bajo.

Parpadea

Combustible agotado. Reposte inmediatamente. Nunca debe agotar el depósito de combustible.

Repostaje ⇨ 194.

Catalizador ⇨ 152.

Purga del sistema de combustible diésel ⇨ 212.

Inmovilizador

 parpadea en amarillo.

Avería en el sistema del inmovilizador. No se puede arrancar el motor. Inmovilizador ⇨ 29.

Potencia del motor reducida

 se enciende en amarillo.

Se limita la potencia del motor. Recorra a un taller.

Parada automática

Parada automática activa

 se enciende en rojo o blanco.

El motor se encuentra en parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Luces exteriores

 se enciende en verde.

Las luces exteriores están encendidas ⇨ 122.

Luz de carretera

 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz de carretera o cuando se accionan las ráfagas  124.

Asistente de luz de carretera

 se enciende en verde.

El asistente de luz de carretera está activado  125.

Luces antiniebla

 se enciende en verde.

Los faros antiniebla están conectados  127.

Piloto antiniebla

 se enciende en amarillo.

El piloto antiniebla está encendido  128.

Regulador de velocidad

 se enciende en blanco o verde.

Se enciende en blanco

El sistema está encendido.

Se enciende en verde

El regulador de velocidad está activado.

Regulador de velocidad  166.

Detectado vehículo precedente

 se enciende en verde.

Se ha detectado un vehículo precedente en el mismo carril.

Alerta de colisión frontal  169.

Limitador de velocidad

 se ilumina en el Centro de información del conductor cuando el limitador de velocidad está activo. La velocidad de ajuste se indica junto con el símbolo .

Limitador de velocidad  168.

Asistente de señales de tráfico

 muestra las señales de tráfico detectadas como testigo de control.

Asistente de señales de tráfico  187.

Puerta abierta

 se enciende.

Hay abierta una puerta o el portón trasero.

Pantallas

Centro de información del conductor

El centro de información del conductor se encuentra en el cuadro de instrumentos.

Dependiendo de la versión y el equipo, el centro de información del conductor está disponible en pantalla de nivel intermedio o nivel superior.

Los menús siguientes pueden seleccionarse en el centro de información del conductor usando los botones de la palanca:

- información del vehículo y ajustes
- información del viaje / combustible
- información sobre la economía

Las siguientes indicaciones aparecen si es necesario:

- mensajes de advertencia ⇨ 110
- indicación de cambio de marcha ⇨ 100

- indicación de modo de conducción ⇨ 152, ⇨ 157
- advertencia de presión de los neumáticos ⇨ 230
- indicación de recordatorio del cinturón de seguridad ⇨ 97
- indicación de parada automática ⇨ 146
- información de servicio ⇨ 99

Pantalla de gama media

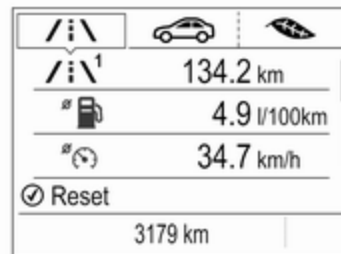


Los principales menús son:

- información de viaje/combustible, véase la descripción a continuación
- información del vehículo, véase la descripción a continuación

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

Pantalla de gama alta



Los principales menús son:

- menú de información de viaje/combustible, mostrado por $\text{I}\backslash$, véase la descripción a continuación
- menú de información del vehículo, mostrado por , véase la descripción a continuación
- menú de información de consumo, mostrado por , véase la descripción a continuación

Nota

Algunos sistemas anulan las pestañas del menú principal. La pestaña actualmente activa se indica mediante una flecha pequeña.

Algunas de las funciones mostradas varían cuando el vehículo está en marcha y cuando está parado. Algunas funciones sólo están disponibles cuando el vehículo está en marcha.

Selección de menús y funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones de la palanca.



Pulse **MENU** para cambiar entre los menús principales o para volver de un submenú al siguiente nivel superior del menú.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar un submenú del menú principal o ajustar un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** para seleccionar y confirmar una función.

Los mensajes del vehículo y servicio son emergentes en el centro de información del conductor si es necesario. Confirme mensajes pulsando **SET/CLR**.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Menú de información de viaje/combustible/ $\text{I}\backslash$

Las páginas permitidas son:

- velocidad digital del vehículo
- cuentakilómetros parcial
- consumo medio de combustible
- velocidad media del vehículo
- consumo instantáneo de combustible
- alcance del combustible
- alcance del combustible, versión LPG
- cronómetro
- temperatura exterior

La selección y la indicación es diferente entre las pantallas de gama media y gama alta.

Velocidad digital del vehículo

Indicación digital de la velocidad instantánea.

Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia actual desde un restablecimiento determinado.

El cuentakilómetros parcial contabiliza hasta 9999 km y luego se pone a 0.

Gire la rueda de ajuste para seleccionar entre el cuentakilómetros parcial 1 y 2 para pantalla de gama alta.

Para ponerlo a cero, pulse **SET/CLR** durante unos segundos mientras visualiza esta página.

La información de la página de viaje 1 y 2 se puede poner a cero de manera independiente mientras está activa la indicación correspondiente.

Consumo medio de combustible

Indicación del consumo medio. La medición puede reiniciarse en cualquier momento y se inicia con un valor predeterminado.

Para ponerlo a cero, pulse **SET/CLR** durante unos segundos mientras visualiza esta página.

La información de la página de viaje 1 y 2 se puede poner a cero de manera independiente mientras está activa la indicación correspondiente.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo medio para el modo seleccionado actualmente, LPG o gasolina.

Velocidad media del vehículo

Indicación de la velocidad media. La medición puede reiniciarse en cualquier momento.

Para ponerlo a cero, pulse **SET/CLR** durante unos segundos mientras visualiza esta página.

La información de la página de viaje 1 y 2 se puede poner a cero de manera independiente mientras está activa la indicación correspondiente.

Consumo instantáneo de combustible

Indicación del consumo instantáneo.

En vehículos con motores LPG: Se indica el consumo instantáneo para el modo seleccionado actualmente, LPG o gasolina.

Alcance del combustible

El alcance se calcula a partir del nivel actual del depósito y del consumo instantáneo. La pantalla muestra valores promedio.

Después de repostar, el alcance se actualiza automáticamente al poco tiempo.

Cuando el nivel de combustible en el depósito está bajo, aparece un mensaje en la pantalla y el testigo de control  en el indicador de combustible se ilumina.

Cuando se debe llenar el depósito de manera inmediata, aparece un mensaje de alerta y se queda encendido en la pantalla. Además, el indicador de control  parpadea en el indicador de combustible ➔ 102.

Alcance del combustible, versión LPG



Muestra el alcance del combustible total aproximado para cada depósito de combustible (LPG y gasolina). Un nivel de combustible bajo en cualquier depósito se indica mediante **BAJO** en la sección correspondiente.

Cronómetro

Para iniciar o detener el temporizador, pulse **SET/CLR**. Para restablecer, pulse **SET/CLR** durante unos segundos.

Temperatura exterior

Indicación de la temperatura exterior actual.

Menú de información del vehículo

Las páginas permitidas son:

- unidad
- aviso de velocidad
- indicación de vida útil del aceite del motor restante
- presión de los neumáticos
- carga de neumático
- temperatura exterior
- distancia de seguridad

- asistente de señales de tráfico
- idioma

La selección y la indicación es diferente entre las pantallas de gama media y gama alta.

Unidades

Pulse **SET/CLR** mientras se muestra la página de inicio. Seleccione imperial (unidad 1) o métrica (unidad 3) girando la rueda de ajuste. Pulse **SET/CLR** para ajustar la unidad de medida.

Aviso de velocidad



La función de aviso de velocidad alerta al conductor cuando se excede una velocidad definida.

Para ajustar un aviso de velocidad, pulse **SET/CLR** mientras se visualiza la página. Gire la rueda de ajuste para seleccionar el valor. Pulse **SET/CLR** para ajustar la velocidad.

Si se excede el límite de velocidad seleccionado, suena un aviso acústico. Una vez ajustada la velocidad, esta función se puede desactivar pulsando **SET/CLR** mientras se visualiza esta página.

Vida útil restante del aceite

Indica una estimación de la vida útil del aceite. El número en porcentaje representa la vida útil restante del aceite e indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro ⇨ 92.

Presión de los neumáticos

La presión de los neumáticos de todas las ruedas se muestran en esta página durante la conducción ⇨ 230.

Carga de los neumáticos

Se puede seleccionar la categoría de presión de los neumáticos según la presión real de los neumáticos inflados ⇨ 230.

Temperatura exterior

Indicación de la temperatura exterior actual.

Distancia de seguridad

Muestra la distancia en segundos con respecto al vehículo que va delante ⇨ 172.

Asistente de señales de tráfico

Muestra las señales de tráfico detectadas para la sección actual de la ruta ⇨ 187.

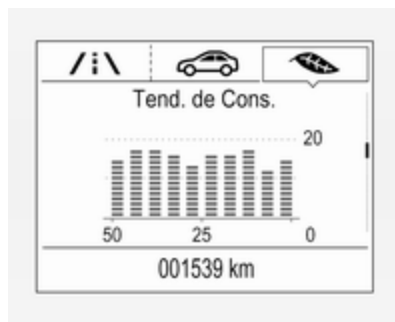
Idioma

Seleccione el idioma del país preferido como idioma de la pantalla.

Menú de información de consumo

Las páginas permitidas son:

- tendencia economía
- índice de economía
- consumidores máximos

Tendencia economía

Muestra la evolución del consumo medio a lo largo de una distancia de 50 km. Los segmentos llenos indican el consumo en pasos de 5 km y muestran el efecto de la topografía o del estilo de conducción en el consumo de combustible.

El gráfico puede restablecerse pulsando **SET/CLR**.

Índice de economía

El consumo actual de combustible se indica en escala económica. Para una conducción económica, adapte el estilo de conducción para mantener los segmentos llenos dentro de la zona Eco. Cuantos más segmentos estén llenos mayor será el consumo de combustible.

Al mismo tiempo, se indica el valor del consumo medio.

Consumidores máximos

Aparece una lista de los dispositivos de confort conectados actualmente que más consumen en orden descendente. Se indica el potencial de ahorro de combustible.

En condiciones de conducción esporádica, el motor activará automáticamente la luneta térmica trasera para aumentar la carga del motor. En tal caso, la luneta térmica trasera se indica como una de las consumidoras principales, sin activación por parte del conductor.

Pantalla de información

Pantalla de información en color

En función de la configuración del vehículo, este tiene una pantalla de información en color con función de pantalla táctil.

La pantalla de información en color con función de pantalla táctil muestra en color las indicaciones siguientes:

- hora ↻ 84
- temperatura exterior ↻ 83
- fecha ↻ 84
- indicación de cámara retrovisora ↻ 186
- instrucciones del asistente de aparcamiento y del asistente de aparcamiento avanzado ↻ 173
- ajustes del climatizador automático electrónico ↻ 137
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- mensajes del sistema

- mensajes del vehículo ↻ 110
- ajustes de personalización del vehículo ↻ 114

El tipo de información y cómo se muestra depende de los ajustes realizados.

Selección de menús y ajustes

Los menús y los ajustes se seleccionan a través de la pantalla táctil.



Pulse para conectar la pantalla.

Pulse para visualizar la página de inicio.

Toque con el dedo el icono de la pantalla del menú correspondiente.

Toque el icono correspondiente para confirmar la selección.

Toque para volver al siguiente menú superior.

Pulse para volver a la página de inicio.

Para obtener más información, vea el manual de infoentretenimiento.

Personalización del vehículo ↻ 114.

Pantalla de información gráfica

Dependiendo de la configuración del vehículo, puede tener una pantalla de información gráfica.



La pantalla de información gráfica indica lo siguiente:

- hora ↗ 84
- temperatura exterior ↗ 83
- fecha ↗ 84
- ajustes del climatizador automático electrónico ↗ 137
- sistema de infoentretenimiento, véase la descripción en el manual del sistema de infoentretenimiento
- ajustes de personalización del vehículo ↗ 114

Selección de menús y ajustes

Se accede a los menús y los ajustes mediante la pantalla.



Pulse **CONFIG**: Aparece la página del menú **Ajustes**.

Gire el botón **MENU-TUNE** para seleccionar un ajuste o un valor.

Pulse el botón **MENU-TUNE** para confirmar un ajuste o un valor.

Pulse **BACK** para salir de un menú o de un ajuste sin cambiarlo o para borrar el último carácter en una secuencia de caracteres. Mantenga pulsado el botón durante unos segundos para borrar toda la entrada.

Para salir del menú **Ajustes**, pulse **BACK** paso a paso o pulse **CONFIG** después de confirmar los cambios.

Personalización del vehículo ↗ 114.

Ajustes memorizados ↗ 23.

Mensajes del vehículo

Los mensajes se muestran principalmente en el centro de información del conductor, en algunos casos junto con un aviso acústico.



Pulse **SET/CLR**, **MENU** o gire la rueda de ajuste para confirmar un mensaje.

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama media



Los mensajes del vehículo se muestran como códigos numéricos.

N.º Mensaje del vehículo

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Cambiar el aceite del motor |
| 3 | Nivel bajo del refrigerante del motor |
| 4 | Aire acondicionado desconectado |
| 5 | Volante bloqueado |

N.º Mensaje del vehículo

- | | |
|----|--|
| 7 | Gire el volante, desconecte el encendido y vuélvalo a conectar |
| 9 | Gire el volante vuelva a encender el motor |
| 12 | Vehículo sobrecargado |
| 13 | Compresor sobrecalentado |
| 15 | Avería de la tercera luz de freno |
| 16 | Avería de la luz de freno |
| 17 | Fallo del sistema nivelación de faros |
| 18 | Avería de la luz de cruce izquierda |
| 19 | Avería de la luz antiniebla trasera |
| 20 | Avería de la luz de cruce derecha |
| 21 | Avería de la luz lateral izquierda |
| 22 | Avería de la luz lateral derecha |
| 23 | Avería de la luz de marcha atrás |

N.º Mensaje del vehículo

- | | |
|----|--|
| 24 | Avería de la luz de la matrícula |
| 25 | Avería del intermitente delantero izquierdo |
| 26 | Avería del intermitente trasero izquierdo |
| 27 | Avería del intermitente delantero derecho |
| 28 | Avería del intermitente trasero derecho |
| 29 | Compruebe la luz de freno del remolque |
| 30 | Compruebe la luz de marcha atrás del remolque |
| 31 | Compruebe el intermitente izquierdo del remolque |
| 32 | Compruebe el intermitente derecho del remolque |
| 33 | Compruebe la luz antiniebla trasera del remolque |
| 34 | Compruebe la luz trasera del remolque |

N.º Mensaje del vehículo

- 35 Sustituya la pila del mando a distancia
- 48 Limpie el sistema de alerta de punto ciego lateral
- 49 Aviso de cambio de carril no disponible
- 53 Apriete el tapón del depósito
- 54 Agua en el filtro del combustible
- 55 El filtro de escape está lleno
→ 151
- 56 Desequilibrio de presión en las ruedas delanteras
- 57 Desequilibrio de presión en las ruedas traseras
- 58 Neumáticos sin sensores de presión detectados
- 59 Abra y cierre la ventanilla del conductor
- 60 Abra y luego cierre la ventanilla del acompañante

N.º Mensaje del vehículo

- 65 Intento de robo
- 66 Mantenimiento del sistema de alarma antirrobo
- 67 Revisión del bloqueo del volante
- 68 Revisión de la dirección asistida
- 75 Revisión del aire acondicionado
- 76 Revisión del sistema de alerta de punto ciego lateral
- 79 Rellene el aceite de motor
- 81 Revisión de la caja de cambios
- 82 Cambie el aceite del motor pronto
- 84 Potencia del motor reducida
- 89 Revisión urgente del vehículo
- 90 Asistente de frenada de servicio

N.º Mensaje del vehículo

- 94 Cambie a la posición de estacionamiento antes de salir del vehículo
- 95 Revisión del airbag
- 128 Capó abierto
- 134 Fallo del asistente de aparcamiento, limpie el parachoques
- 136 Asistente de aparcamiento
- 145 Compruebe el nivel de líquido de lavado
- 151 Pise el embrague para arrancar
- 174 Nivel de batería del vehículo bajo
- 258 Asistente de aparcamiento desconectado

Mensajes del vehículo de la pantalla de gama alta

Los mensajes del vehículo se muestran como texto. Siga las instrucciones que aparecen en los mensajes.

Mensajes del vehículo en la pantalla de información en color

Algunos mensajes importantes aparecen también en la pantalla de información en color. Algunos mensajes sólo aparecen durante unos segundos.

Avisos acústicos

Si aparecen varias advertencias al mismo tiempo, solo sonará un aviso acústico.

Al arrancar el motor o durante la marcha

El aviso acústico de cinturón desabrochado tiene prioridad sobre el resto de avisos acústicos.

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si inicia la marcha con una puerta o el portón trasero sin cerrar correctamente.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.

- Si se sobrepasa una velocidad programada.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor o la pantalla de información.
- Si el asistente de aparcamiento detecta un objeto.
- Si se produce un cambio de carril no intencionado.
- Si se engrana la marcha atrás y el portabicicletas trasero está extendido.
- Si el filtro de escape alcanza su nivel máximo de llenado.

Cuando el vehículo está estacionado y / o se abre la puerta del conductor

- Con las luces exteriores encendidas.

Durante una parada automática

- Si se abre la puerta del conductor.

Tensión de la pila

Pantalla de gama alta

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Pantalla de gama media

Si la tensión de la batería del vehículo es baja, aparecerá un código 174 de advertencia en el centro de información del conductor.

1. Desconecte inmediatamente los consumidores eléctricos que no sean necesarios para una conducción segura, como la calefacción de asiento, el parabrisas térmico o la luneta térmica trasera u otros consumidores.
2. Cargue la batería del vehículo circulando sin detenerse durante un tiempo o usando un cargador de baterías.

El mensaje de advertencia, o el código de advertencia, desaparecerá después de arrancar el motor dos veces consecutivas sin caída de tensión.

Si la batería del vehículo no se puede recargar, haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Personalización del vehículo

El comportamiento del vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la pantalla de información.

Algunos de los ajustes personales de distintos conductores se pueden memorizar individualmente en cada llave del vehículo.

Ajustes memorizados ⇨ 23.

Dependiendo del equipamiento del vehículo y de las normas específicas del país, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Algunas funciones sólo se muestran o activan con el motor en marcha.

Configuración personal

Pantalla de información gráfica

Pulse **CONFIG** para el menú de configuración.

Gire el mando **MENU-TUNE** para acceder al menú de configuración deseado y, a continuación, pulse **MENU-TUNE**.



Seleccione **Configuración** y luego **Ajustes del vehículo**.



Ajustes del vehículo

- **Temperatura y calidad del aire**

Velocidad ventilador autom.:

Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.

Desempañamiento tras. Auto:

Activa automáticamente la luneta térmica trasera.

- **Ajustes de confort**

Volumen de avisos: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Personalización conductor:

Activa o desactiva la función de personalización.

Limpiapar. tras. auto m. atrás:

Activa o desactiva la conexión automática del limpiaventana trasero cuando se engrana la marcha atrás.

- **Detección colisiones/ayuda estac.**

Ayuda al estacionamiento: Activa o desactiva el asistente de aparcamiento. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

Aviso ángulo muerto lateral:

Cambia los ajustes para el sistema de alerta de punto ciego lateral.

- **Iluminación ambiente exterior**

Iluminación exterior al abrir:

Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Duración al salir del vehículo:

Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

- **Cierre centralizado**

Cierre automático de puertas:

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

Impedir cierre si pta. abierta:

Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

Cierre retardado de puertas:

Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta opción del menú se muestra con **Impedir cierre si pta. abierta** desactivado.

Cierre centralizado ⇨ 23.

- **Apertura/cierre/arranque remoto**

Respuesta apertura a dist.:

Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

Apertura de puertas pasiva:

Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

Volver a cerrar puertas auto:

Activa o desactiva la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

- **Restaurar ajustes de fábrica:**

Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados.

Configuración personal

Pantalla de información en color

Pulse  y, a continuación, seleccione **Ajustes**.



Los siguientes ajustes pueden cambiarse en los submenús correspondientes:

Vehículo

- **Climatización y calidad del aire**
Velocidad máx. ventilador autom.: Modifica el nivel del caudal de aire de la cabina de la climatización en modo automático.
- **Desempañador trasero automático:** Activa automáticamente la luneta térmica trasera.
- **Sistemas de detección/colisión**

Estacionamiento asistido: Activa o desactiva el asistente de aparcamiento. La activación puede seleccionarse con o sin el acoplamiento del remolque conectado.

Alerta de zona en ángulo muerto: Activa o desactiva la alerta del ángulo muerto.

- **Confort y comodidad**

Volumen del aviso acústico: Cambia el volumen de los avisos acústicos.

Personalización por el conductor: Activa o desactiva la función de personalización.

Limpiaparabrisas auto. en marcha atrás: Activa o desactiva la conexión automática del limpiaparabrisas cuando se engrana la marcha atrás.

- **Iluminación**

Luces del localizador del vehículo: Activa o desactiva la iluminación de entrada.

Iluminación de salida: Activa o desactiva y cambia la duración de la iluminación de salida.

- **Cierre centralizado de puertas**
Seg. antisalida puerta desbloq.: Activa o desactiva la función de bloqueo de puertas mientras haya una puerta abierta.

Bloqueo automático de puertas: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas después de conectar el encendido.

Bloqueo de puertas retardado: Activa o desactiva la función de bloqueo automático de puertas con retardo. Esta función retrasa el bloqueo efectivo de las puertas hasta que se hayan cerrado todas.

- **Bloqueo, apertura, arranque remoto**

Respuesta luz desbloqueo remoto: Activa o desactiva la confirmación de las luces de emergencia al desbloquear.

Desbloqueo remoto de puerta: Cambia la configuración para desbloquear sólo la puerta del conductor o todo el vehículo al desbloquear.

Bloq. puertas desbloq. control remoto: Activa o desactiva el la función de volver a bloquear automáticamente después de desbloquear sin abrir el vehículo.

Cámara trasera

- **Guías de cámara de visión trasera:** Activa o desactiva las directrices de la cámara retrovisora en la pantalla de información.
- **Símbolos asistente aparc.:** Activa o desactiva los símbolos de advertencia en la pantalla de información.

Servicio de telemática OnStar

OnStar es un asistente personal de conectividad y servicio con zona Wi-Fi integrada. El servicio OnStar está disponible 24 horas al día, siete días a la semana.

Nota

OnStar no está disponible para todos los mercados. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Nota

Para estar disponible y operativo, OnStar necesita una suscripción válida a OnStar, el sistema eléctrico del vehículo operativo, servicio móvil y conexión satélite GPS.

Para activar los servicios OnStar y configurar una cuenta, pulse  y hable con un asesor.

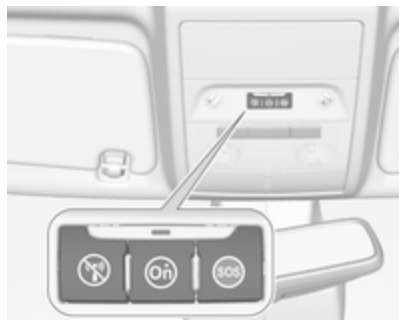
En función del equipamiento del vehículo, están disponibles los siguientes servicios:

- Servicios de emergencia y asistencia en caso de avería del vehículo
- Zona Wi-Fi
- Aplicación para smartphone
- Control remoto, por ejemplo, ubicación del vehículo, activación de bocina y luces, control del cierre centralizado
- Asistencia en caso de robo del vehículo
- Diagnóstico del vehículo
- Descarga de itinerario

Nota

El módulo OnStar del vehículo está desactivado después de transcurridos diez días sin ciclo de encendido. Las funciones que requieren una conexión de datos estarán de nuevo disponibles después de conectar el encendido.

Botones OnStar



Botón de privacidad

Mantenga pulsado  hasta oír un mensaje para activar o desactivar la transmisión de la localización del vehículo.

Pulse  para responder una llamada o finalizar una llamada a un asesor.

Pulse  para acceder a la configuración Wi-Fi.

Botón de servicio

Pulse  para establecer una conexión con un asesor.

Botón SOS

Pulse  para establecer una conexión de emergencia de prioridad con un asesor de emergencia especializado.

LED de estado

Verde: El sistema está preparado con transmisión de la localización del vehículo activada.

Verde intermitente: Llamada en curso en el sistema.

Rojo: Ha surgido un problema.

Apagado: El sistema está preparado con transmisión de la localización del vehículo desactivada o el sistema se encuentra en modo en espera.

Rojo / verde intermitente durante un breve periodo de tiempo: La transmisión de localización del vehículo se ha desactivado.

Servicios OnStar

Servicios generales

Si necesita información, por ejemplo, sobre las horas de apertura, puntos de interés y destinos o si necesita asistencia, por ejemplo, en el caso de

avería del vehículo, un pinchazo del neumático y depósito de combustible vacío, pulse  para establecer una conexión con un asesor.

Servicios de emergencia

En caso de emergencia, pulse  y hable con un asesor. El asesor se pondrá en contacto con los proveedores de servicios de emergencia o asistencia y los enviará a su vehículo.

En caso de un accidente con activación de los airbags o los sensores del cinturón de seguridad, se establece una llamada de emergencia automática. El asesor se conecta inmediatamente a su vehículo para saber si necesita ayuda.

Zona Wi-Fi

La zona Wi-Fi del vehículo proporciona conectividad a Internet con una velocidad máxima de 4 G/LTE.

Nota

La funcionalidad de zona Wi-Fi no está disponible para todos los mercados.

Nota

Algunos dispositivos móviles se conectan automáticamente a puntos de conexión Wi-Fi y utilizan la capacidad de datos móviles en segundo plano, incluso aunque no estén en uso. Esto incluye actualizaciones automáticas, descargas, así como tráfico de sincronización de aplicaciones o programas. El volumen de datos adquirido a través de OnStar podría consumirse rápidamente. Desactive las sincronizaciones automáticas en los ajustes de su dispositivo.

Se pueden conectar hasta siete dispositivos.

Para conectar un dispositivo móvil a la zona Wi-Fi:

1. Pulse  y, a continuación, seleccione la configuración de Wi-Fi en la pantalla de información. La configuración mostrada incluye el nombre de la zona Wi-Fi (SSID), la contraseña y el tipo de conexión.
2. Inicie una búsqueda de red Wi-Fi en su dispositivo móvil.

3. Seleccione el punto de conexión (SSID) de su vehículo cuando se muestre en la lista.
4. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña en su dispositivo móvil.

Nota

Para cambiar el SSID o la contraseña, pulse  y hable con un asesor o inicie sesión en su cuenta.

Para desconectar la funcionalidad de zona Wi-Fi, pulse  para llamar a un asesor.

Aplicación para smartphone

Con la aplicación para smartphone myOpel, se pueden utilizar algunas funciones del vehículo por control remoto.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo del vehículo.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.

- Control del nivel de combustible, vida útil del aceite del motor y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).
- Envío del destino de navegación al vehículo, si está equipado con sistema de navegación integrado.
- Localización del vehículo en un mapa.
- Gestión de configuración Wi-Fi.

Para poder utilizar estas funciones, descargue la aplicación de App Store® o de Google Play™ Store.

Mando a distancia

Si quiere, puede utilizar cualquier teléfono para llamar a un asesor, quien puede utilizar funciones específicas del vehículo de manera remota. Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

Están disponibles las siguientes funciones:

- Bloqueo o desbloqueo del vehículo.
- Información sobre la localización del vehículo.
- Sonido de bocina o luces intermitentes.

Asistencia en caso de robo del vehículo

En caso de robo del vehículo, informe del robo a las autoridades y solicite asistencia en caso de robo del vehículo de OnStar. Utilice cualquier teléfono para llamar a un asesor. Busque el número de teléfono de OnStar correspondiente en el sitio web específico del país.

OnStar puede proporcionar asistencia para localizar y recuperar el vehículo.

Alerta de robo

Cuando se activa el sistema de alarma antirrobo, se envía una notificación a OnStar. La información sobre este suceso se recibe por mensaje de texto o correo electrónico.

Impedir el arranque

Mediante el envío de señales remotas, OnStar puede impedir que el vehículo se vuelva a arrancar después de su apagado.

Petición de diagnóstico de su vehículo

En cualquier momento, por ejemplo, si el vehículo muestra un mensaje del vehículo, pulse  para ponerse en contacto con un asesor para solicitar que se realice un control de diagnóstico en tiempo real y determinar directamente el problema. En función de los resultados, el asesor proporcionará asistencia adicional.

Informe del diagnóstico

El vehículo transmite automáticamente los datos de diagnóstico a OnStar, que a su vez envía un informe mensual por correo electrónico al propietario y a su taller preferido.

Nota

La función de notificación al taller se puede desactivar en su cuenta.

El informe contiene el estado de los sistemas operativos clave del vehículo como motor, transmisión, airbags, ABS y otros sistemas importantes. También proporciona información sobre posibles puntos de mantenimiento y presión de los neumáticos (solo con el sistema de control de presión de los neumáticos).

Para examinar la información con más detalle, seleccione el vínculo contenido en el correo electrónico e inicie sesión en su cuenta.

Descarga de itinerario

Se puede descargar un destino deseado directamente en el sistema de navegación.

Pulse  para llamar a un asesor y describa el destino o el punto de interés.

El asesor puede buscar cualquier dirección o punto de interés y enviar directamente el destino en el sistema de navegación incorporado.

Configuración de OnStar

PIN de OnStar

Para disponer de pleno acceso a todos los servicios de OnStar, se necesita un código PIN de cuatro cifras. El código PIN debe personalizarse al hablar por primera vez con un asesor.

Para cambiar el código PIN, pulse  para llamar a un asesor.

Datos de la cuenta

Un suscriptor de OnStar dispone de una cuenta donde se almacenan todos los datos. Para solicitar un cambio de la información de la cuenta, pulse  y hable con un asesor o inicie sesión en su cuenta.

Si se utiliza el servicio de OnStar en otro vehículo, pulse  y solicite que la cuenta se transfiera al nuevo vehículo.

Nota

En cualquier caso, si se deshace del vehículo, lo vende o transfiere, informe inmediatamente a OnStar de los cambios y finalice el servicio OnStar de este vehículo.

Localización del vehículo

La localización del vehículo se transmite a OnStar cuando se solicita o activa el servicio. Un mensaje en la pantalla de información informa de esta transmisión.

Para activar o desactivar la transmisión de localización del vehículo, mantenga pulsado  hasta oír un mensaje de audio.

La desactivación se indica con la luz roja y verde de estado intermitente durante un breve periodo de tiempo y cada vez que se arranca el vehículo.

Nota

Si la transmisión de la localización del vehículo está desactivada, algunos servicios dejarán de estar disponibles.

Nota

La ubicación del vehículo permanece siempre accesible para OnStar en caso de emergencia.

Consulte la política de privacidad de su cuenta.

Actualizaciones de software

OnStar puede realizar actualizaciones de software remotamente sin aviso ni consentimiento adicional. Estas actualizaciones sirven para mejorar o mantener la seguridad o el funcionamiento del vehículo.

Estas actualizaciones pueden afectar a cuestiones de privacidad. Consulte la política de privacidad de su cuenta.

Iluminación

Iluminación exterior	122
Conmutador de las luces	122
Control automático de las luces	123
Luz de carretera	124
Ráfagas	124
Regulación del alcance de los faros	124
Faros en viajes al extranjero ...	124
Luces de circulación diurna	125
Sistema de iluminación xenón .	125
Luces de emergencia	127
Intermitentes	127
Faros antiniebla	127
Piloto antiniebla	128
Luces de estacionamiento	128
Luces de marcha atrás	128
Faros empañados	128
Iluminación interior	129
Control de la iluminación del tablero de instrumentos	129
Luces interiores	129
Luces de lectura	130

Características de la ilumina- ción	131
Iluminación de entrada	131
Iluminación de salida	131
Protección contra descarga de la batería	132

Iluminación exterior

Conmutador de las luces



Gire el conmutador de las luces:

0 : Luces apagadas

↔ : Luces laterales

≡D : Faros

Testigo de control ↔ 102.

Conmutador de las luces con control automático de las luces



Gire el conmutador de las luces:

- AUTO** : Control automático de las luces: los faros se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas
-  : Activación o desactivación del control automático de luces. El conmutador vuelve a **AUTO**
-  : Luces laterales
-  : Faros

Un mensaje de estado en el Centro de información del conductor indica el estado actual del control automático de las luces.

Al conectar el encendido, se activa el control automático de las luces.

Cuando las luces están encendidas,  se ilumina.

Testigo de control   102.

Luces traseras

Las luces traseras se encienden junto con los faros y las luces laterales.

Control automático de las luces



Cuando está conectada la función de control automático de las luces y el motor está en marcha, el sistema cambia entre luz de circulación diurna y conexión automática de los faros, dependiendo de las condiciones luminosas y de la información proporcionada por el sistema del sensor de lluvia.

Luz de circulación diurna  125.

Activación automática de los faros

En condiciones de escasa iluminación, se encienden los faros.

Además los faros se encienden si los limpiaparabrisas se activan para varios barridos.

Detección de túneles

Cuando se entra en un túnel, se encienden los faros inmediatamente.

Luz de carretera



Para cambiar de luz de cruce a luz de carretera, pulsar la palanca.

Para cambiar a luz de cruce, volver a pulsar o tirar de la palanca.

Asistente de luz de carretera ➔ 125.

Ráfagas

Para accionar las ráfagas, tirar de la palanca.

Regulación del alcance de los faros

Regulación manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el deslumbramiento: gire la rueda de ajuste ➔ hasta la posición requerida.

- 0 : Asientos delanteros ocupados
- 1 : Todos los asientos ocupados
- 2 : Todos los asientos ocupados y carga en el compartimento de carga
- 3 : Asiento del conductor ocupado y carga en el compartimento de carga

Faros en viajes al extranjero

La luz de cruce asimétrica aumenta el campo de visión de la carretera en el lado del acompañante.

Sin embargo, al circular en países donde se conduce por el lado opuesto de la carretera, debe ajustar los faros para evitar el deslumbramiento de los vehículos que vienen de frente.



Existen dos elementos de ajuste en cada alojamiento del faro.

Gire ambos elementos de ajuste de cada alojamiento del faro $\frac{1}{2}$ gire con una llave hexagonal de tamaño seis en sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el modo de tráfico a la derecha. Por tanto, inserte la llave en la guía como se muestra en la ilustración. También se puede utilizar un destornillador de cabeza Phillips de tamaño tres para el ajuste.

Para poner a cero el modo de tráfico a la izquierda, gire los elementos de ajuste $\frac{1}{2}$ en sentido de las agujas del reloj.

Luces de circulación diurna

La luz de circulación diurna aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Se encienden automáticamente al conectar el encendido.

Versiones con control automático de las luces

El sistema cambia automáticamente entre la luz de circulación diurna y los faros, en función de las condiciones de iluminación y de la información facilitada por el sistema sensor de lluvia.

Control automático de las luces
↗ 123.

Sistema de iluminación xenón

El sistema de iluminación xenón incluye:

- faros de xenón para luz de cruce y carretera
- asistente de luz de carretera
- iluminación estática en curvas
- función de marcha atrás

Faros de xenón

Los faros de xenón para la luz de cruce y carretera garantizan mejor visibilidad en todas las condiciones.

El funcionamiento es el mismo que para los faros halógenos.

Conmutador de las luces ↗ 122.

Luz de carretera ↗ 124.

Ráfagas ↗ 124.

Regulación del alcance de los faros
↗ 124.

Faros en viajes al extranjero ↗ 124.

Control automático de las luces
↗ 123.

Asistente de luz de carretera

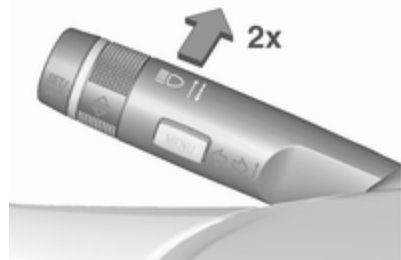
Esta característica permite usar la luz de carretera de los faros de xenón como luz principal para circular de noche y cuando la velocidad del vehículo excede 40 km/h.

Se cambia automáticamente a luz de cruce cuando:

- La cámara en el parabrisas detecta las luces de vehículos que vienen de frente o por detrás.
- Al descender la velocidad del vehículo por debajo de 20 km/h.
- Hay niebla o nieve.
- Se conduce por áreas urbanas.

Si no se detecta ningún factor restrictivo, el sistema vuelve a cambiar a luz de carretera.

Activación



La asistencia de luz de carretera se activa pulsando dos veces la palanca superando una velocidad de 40 km/h.

El testigo de control verde  se enciende de forma permanente cuando el asistente está activado, el testigo azul  se enciende cuando la luz de carretera está encendida.

Testigo de control  ⇨ 103.

Desactivación

Presione la palanca una vez.

También se desactiva cuando se conectan las luces antiniebla delanteras.

Si se activan las ráfagas cuando están encendidas las luces de carretera, se desactivará el asistente de luz de carretera.

Si se activan las ráfagas cuando están apagadas las luces de carretera, se desactivará el asistente de luz de carretera.

El último ajuste del asistente de luz de carretera se utilizará cuando se conecte el encendido de nuevo.

Iluminación estática en curvas



En giros cerrados o cruces, dependiendo del ángulo de la dirección o de los intermitentes, se conecta un reflector adicional en el lado izquierdo o derecho que ilumina la carretera en la dirección de marcha. Se activa hasta una velocidad máxima de 40 km/h.

Función de marcha atrás

Para ayudar a orientar al conductor durante el aparcamiento, tanto las luces de giro como la luz de marcha atrás se iluminan cuando están encendidos los faros y se aplica la marcha atrás. Permanece encendida durante breve periodo de tiempo después de desengranar la marcha atrás o hasta circular a más de 7 km/h hacia delante.

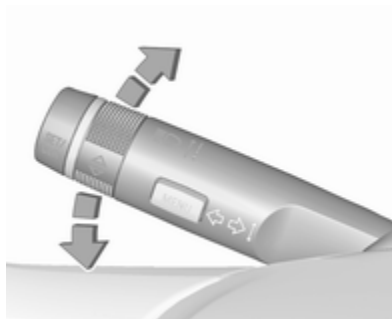
Luces de emergencia



Se activan pulsando .

En caso de accidente con despliegue de los airbags, se activan automáticamente las luces de emergencia.

Intermitentes



palanca hacia arriba : intermitente derecho

palanca hacia abajo : intermitente izquierdo

Al mover la palanca se puede percibir un punto de resistencia.

Cuando la palanca traspasa el punto de resistencia se activa la intermitencia constante. Se desactiva cuando se mueve el volante en dirección opuesta o cuando se mueve la palanca de nuevo a la posición neutra.

Active la intermitencia temporal manteniendo la palanca justo antes del punto de resistencia. Los intermitentes se activarán hasta que se suelte la palanca.

Para que los intermitentes parpadeen tres veces, toque la palanca brevemente sin traspasar el punto de resistencia.

Faros antiniebla



Se activan pulsando .

Conmutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar los faros antiniebla se encenderá automáticamente la luz de cruce.

Piloto antiniebla



Se activan pulsando **Q**.

Commutador de las luces en posición **AUTO**: al conectar el piloto antiniebla se encenderán automáticamente los faros.

Luces de estacionamiento



Cuando el vehículo está aparcado, se pueden activar las luces de estacionamiento de un lado:

1. Desconecte el encendido.
2. Mover la palanca totalmente hacia arriba (luces de estacionamiento del lado derecho) o hacia abajo (luces de estacionamiento del lado izquierdo).

Confirmación mediante una señal acústica y el testigo de control del intermitente del lado correspondiente.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Faros empañados

El interior de las luces puede empañarse con tiempo frío y húmedo, lluvia intensa o después de lavar el vehículo. Esta neblina desaparece rápidamente por sí misma. Para ayudar, encienda los faros.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos



Se puede ajustar el brillo de las siguientes luces cuando las luces exteriores están encendidas:

- iluminación del tablero de instrumentos
- luz del techo
- Pantalla de información
- interruptores y elementos de mando iluminados

Gire la rueda de ajuste  y manténgala hasta obtener el brillo deseado.

En vehículos con control automático de las luces, el brillo sólo puede ajustarse cuando las luces exteriores están encendidas y el sensor de luz detecta condiciones nocturnas.

Luces interiores

Luz de cortesía delantera



Accione el interruptor basculante:

- posición : activación automática central  al abrir una puerta, se desactiva tras un retardo
- pulse I : permanentemente encendido
- pulse 0 : permanentemente apagado

Luz de cortesía delantera con luces de lectura

Al abrir una puerta, la luz de cortesía se enciende automáticamente y, a continuación, se apaga tras un retardo.



Al pulsar ☀ se enciende o apaga la luz de cortesía manualmente.

Al conectar el encendido se apagará la luz de cortesía.

Cuando previamente ha estado encendida la iluminación exterior, la luz de cortesía se encenderá al apagar el encendido.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, las luces de cortesía se encienden automáticamente.

Luces de cortesía traseras



Las luces izquierdas y derechas se accionan independientemente.

Accione los interruptores basculantes:

- posición : activación automática al
central abrir una puerta, se
desactiva tras un retardo
- pulse I : permanentemente
encendido
- pulse 0 : permanentemente
apagado

Luz del techo

El foco incorporado en el alojamiento del espejo retrovisor interior se enciende al conectar los faros.

La luz del techo ilumina la consola de cambio de marchas indirectamente.

Luces de lectura



Se acciona pulsando ☀ para el lado izquierdo y derecho.

Características de la iluminación

Iluminación de entrada

Iluminación de bienvenida

Las siguientes luces se encienden brevemente al desbloquear el vehículo con el mando a distancia:

- faros
- luces traseras
- luces de la placa de matrícula
- iluminación del tablero de instrumentos
- luces interiores

Algunas funciones sólo están disponibles cuando hay oscuridad exterior, para facilitar la localización del vehículo.

Las luces se apagan inmediatamente cuando la llave de encendido se gira a la posición 1 ⇨ 145.

La activación o desactivación de esta función se puede cambiar en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 23.

Se conectarán adicionalmente las siguientes luces al abrir la puerta del conductor:

- luz de todos los interruptores
- Centro de información del conductor

Iluminación de salida

Al sacar la llave de la cerradura del encendido se conectarán las siguientes luces:

- luces interiores
- iluminación del tablero de instrumentos (sólo cuando está oscuro)

Se desconectará automáticamente al cabo de un tiempo y se activará de nuevo si se abre la puerta del conductor.

Iluminación del camino

Los faros, las luces traseras y las luces de la matrícula iluminan el área circundante, durante un periodo de tiempo regulable, después de salir del vehículo.

Activación



1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tirar de la palanca.
5. Cierre la puerta del conductor.

Si no se cierra la puerta del conductor, las luces se apagarán después de 2 minutos.

La iluminación de salida se apaga inmediatamente si tira de la palanca con la puerta del conductor abierta.

La activación, desactivación y duración de esta función se pueden cambiar en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Los ajustes se pueden guardar para la llave utilizada ⇨ 23.

Protección contra descarga de la batería

Función de estado de carga de la batería del vehículo

Esta función garantiza la máxima duración de la batería del vehículo mediante un alternador con salida de corriente regulable y una distribución eléctrica optimizada.

Para evitar que la batería del vehículo se descargue al conducir, los siguientes sistemas se reducen automáticamente en dos fases para, por último desconectarse:

- luneta térmica trasera
- parabrisas térmico
- retrovisores térmicos
- asientos calefactados
- ventilador

En la segunda fase, aparece un mensaje en el centro de información del conductor confirmando la activación de la protección contra descarga de la batería del vehículo.

Desconexión de las luces eléctricas

Para evitar la descarga de la batería del vehículo con el encendido desconectado, algunas luces interiores se apagan automáticamente después de un cierto tiempo.

Climatización

Sistemas de climatización	133
Sistema de calefacción y ventilación	133
Aire acondicionado	134
Climatizador automático electrónico	137
Salidas de aire	141
Salidas de aire regulables	141
Salidas de aire fijas	141
Mantenimiento	142
Entrada de aire	142
Funcionamiento regular del aire acondicionado	142
Servicio	142

Sistemas de climatización

Sistema de calefacción y ventilación



Mandos para la:

- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

Luneta térmica trasera  ⇨ 33.

Parabrisas térmico ⇨ 33.

Asientos calefactados  ⇨ 41.

Volante térmico  ⇨ 80.

Temperatura

rojo : caliente

azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

-  : hacia la cabeza
-  : hacia la cabeza y los pies
-  : para los pies y el parabrisas
-  : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
-  : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al nivel máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Conecte la luneta térmica trasera .

- Abra las salidas de aire según sea necesario y diríjelas hacia las ventanillas.
- Para calentar simultáneamente la zona de los pies, ponga el mando de distribución de aire en .

Aire acondicionado



Mandos para la:

- temperatura
- velocidad del ventilador
- distribución de aire

-  : refrigeración
-  : recirculación de aire
-  : luneta térmica trasera ⇨ 33

Parabrisas térmico ⇨ 33.

Asientos calefactados  ⇨ 41.

Volante térmico  ⇨ 80.

Temperatura

rojo : caliente
azul : frío

La calefacción no será totalmente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura normal de funcionamiento.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire conectando la velocidad deseada del ventilador.

Distribución de aire

-  : hacia la cabeza
-  : hacia la cabeza y los pies
-  : para los pies y el parabrisas

-  : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
-  : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

Se pueden efectuar ajustes intermedios.

Refrigeración



Pulse  para activar la refrigeración. El LED del botón se ilumina para indicar su activación. La refrigeración

sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo  para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

La refrigeración activada puede anular las paradas automáticas.

Sistema stop-start  146.

Sistema de recirculación de aire



Pulse  para activar el modo de recirculación de aire. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.

Pulse  de nuevo para desactivar el modo de recirculación de aire.

Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden

empañar los cristales por dentro. La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas puede empañarse por fuera en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña por fuera, active los limpiaparabrisas y desactive .

Refrigeración máxima

Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.



- Conecte la refrigeración .
- Sistema de recirculación de aire  conectado.
- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más frío.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Abra todas las salidas.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Ponga el mando de la temperatura en el nivel más cálido.
- Ponga la velocidad del ventilador al máximo.
- Ponga el mando de distribución de aire en .
- Conecte la luneta térmica .
- Abra las salidas de aire según sea necesario y oriéntelas hacia las ventanillas.

Nota

Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en marcha, se inhibirá la parada automática hasta que se seleccione otro modo de distribución de aire.

Si se selecciona el modo de distribución de aire  mientras el motor está en una parada automática, se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start  146.

Climatizador automático electrónico



Mandos para la:

- velocidad del ventilador
- temperatura
- distribución de aire



: refrigeración

AUTO

: modo automático



: recirculación de aire manual



: desempañado y descongelación



: luneta térmica trasera ⇨ 33

Parabrisas térmico ⇨ 33.

Asientos calefactados ⇨ 41.

Volante térmico ⇨ 80.

En modo automático, la temperatura, la velocidad del ventilador y la distribución del aire se regulan automáticamente.



Los ajustes de climatización se muestran en la pantalla de información. Las modificaciones de los ajustes aparecen brevemente, sobre el menú mostrado en ese momento.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Modo automático AUTO



Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse **AUTO**, la distribución de aire y la velocidad del ventilador se regulan automáticamente. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- Abra todas las salidas de aire para permitir una distribución del aire óptima en modo automático.

- Pulse  para activar una refrigeración y un desempañado óptimos. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- Ajuste la temperatura preseleccionada usando el mando giratorio central. La temperatura recomendada es de 22 °C.

Preselección de la temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado con el mando giratorio central. Se indica en la pantalla del conmutador.

Por motivos de confort, cambie la temperatura sólo en pequeños incrementos.



Si se ajusta la temperatura mínima **Lo**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración siempre que se conecte la refrigeración .

Si se ajusta la temperatura máxima **Hi**, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de calefacción.

Nota

Si se activa , la reducción de la temperatura de ajuste de la cabina puede hacer que el motor vuelva a arrancar desde parada automática o que se inhiba una parada automática.

Sistema stop-start  146.

Desempañado y descongelación de los cristales



- Pulse . El LED del botón se ilumina para indicar su activación.
- La temperatura y la distribución del aire se regulan automáticamente, el ventilador funciona a velocidad alta.
- Conecte la luneta térmica trasera .
- Para volver al modo anterior: pulse . Para volver al modo automático: pulse **AUTO**.

El ajuste automático de la luneta térmica trasera puede cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Nota

Si se pulsa  con el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar .

Si se pulsa  con el ventilador activado y el motor en marcha, se anulará la parada automática (Autostop) hasta que se vuelva a pulsar  o hasta que se apague el ventilador.

Si se pulsa  mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Si se pulsa  con el ventilador conectado mientras el motor está en una parada automática (Autostop), se volverá a arrancar el motor automáticamente.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Ajustes manuales

Los ajustes del climatizador automático se pueden cambiar activando los botones y conmutadores giratorios del siguiente modo. Al cambiar un ajuste se desactivará el modo automático.

Velocidad del ventilador



Gire el mando giratorio izquierdo para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. La velocidad del ventilador se indica en la pantalla de información.

Gire el mando a : se desconectan el ventilador y la refrigeración.

Para volver al modo automático: Pulse **AUTO**.

Distribución de aire



Gire el mando giratorio derecho para seleccionar el ajuste deseado. El ajuste se indica en la pantalla de información.

-  : para los pies y el parabrisas
-  : hacia el parabrisas, las ventanillas delanteras y los pies
-  : hacia el parabrisas y las ventanillas delanteras (el aire acondicionado está activado en segundo plano para ayudar a evitar que las ventanillas se empañen)

↺ : hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

↻ : hacia la cabeza y los pies

Vuelta a la distribución de aire automática: pulse **AUTO**.

Refrigeración ☼



Pulse ☼ para activar la refrigeración. El LED del botón se ilumina para indicar su activación. La refrigeración sólo funciona con el motor en marcha y el ventilador de climatización conectado.

Pulse de nuevo ☼ para desconectar la refrigeración.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire en cuanto la temperatura exterior está por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el sistema de refrigeración por razones de ahorro de combustible.

Cuando el sistema de enfriamiento se apaga, el sistema de climatización no solicitará el arranque del motor durante una parada automática (Autostop). Excepción: se solicitará el arranque si está activado el sistema de desempañado y la temperatura exterior es superior a 0 °C.

Sistema stop-start ⇨ 146.

El estado de la refrigeración se indica en la pantalla de información.

La activación o desactivación de la función de refrigeración después de arrancar el motor se puede cambiar en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Modo de recirculación de aire ↻



Pulse ↻ para activar el modo de recirculación de aire. El LED del botón se ilumina para indicar su activación.

Pulse ↻ de nuevo para desactivar el modo de recirculación de aire.

⚠ Advertencia

En el modo de recirculación se reduce el intercambio de aire fresco. En caso de funcionamiento sin refrigeración, aumenta la humedad del aire y se pueden empañar los cristales por dentro.

La calidad del aire del habitáculo disminuye; esto puede hacer que los ocupantes se sientan mareados.

En condiciones de calor y elevada humedad relativa, el parabrisas puede empañarse por fuera en contacto con aire frío. Si el parabrisas se empaña desde el exterior, active el limpiaparabrisas y desactive .

Ajustes básicos

Algunos ajustes pueden cambiarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo  114.

Salidas de aire

Salidas de aire regulables

Al menos debe abrirse una salida de aire cuando la refrigeración está encendida.



Ajuste el caudal de aire de la salida de ventilación girando la rueda de ajuste. La salida se cierra cuando la rueda de ajuste está girada a tope hacia la izquierda o la derecha.



Dirija el flujo de aire inclinando y basculando las aletas.

Advertencia

No fije objetos a las aletas de las salidas de aire. Hay riesgo de lesiones y daños en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire



La entrada de aire en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente y duradero del sistema, la refrigeración debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La refrigeración no funciona si la temperatura exterior es demasiado baja.

Servicio

Para garantizar una potencia de refrigeración óptima, le recomendamos revisar anualmente el climatizador automático; la primera revisión debe realizarse a los tres años de la primera matriculación y debe incluir:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionamiento de la calefacción
- prueba de estanqueidad
- comprobación de las correas de transmisión

- limpieza del condensador y del desagüe del evaporador
- prueba de rendimiento

Nota

El refrigerante R-134a contiene gases de efecto invernadero fluorados.

Conducción y manejo

Recomendaciones para la conducción	144
Control del vehículo	144
Arranque y manejo	144
Rodaje de un vehículo nuevo ..	144
Posiciones de la cerradura del encendido	145
Alimentación eléctrica de reserva	145
Arranque del motor	145
Corte de combustible en régimen de retención	146
Sistema stop-start	146
Estacionamiento	149
Sistema de escape del motor	150
Filtro de escape	151
Catalizador	152
Cambio automático	152
Pantalla indicadora del cambio	152
Palanca selectora	153
Modo manual	154
Programas electrónicos de marcha	154

Avería	155
Interrupción de corriente	155
Cambio manual	156
Cambio manual automatizado ...	157
Pantalla indicadora del cambio	157
Arranque del motor	157
Palanca selectora	158
Modo manual	159
Programas electrónicos de marcha	160
Avería	160
Frenos	161
Sistema antibloqueo de frenos	161
Freno de estacionamiento	162
Asistente de frenada	162
Asistente de arranque en pendientes	162
Sistemas de control de la conducción	163
Sistema de control de tracción	163
Control electrónico de estabilidad	164
Modo ciudad	165
Sistemas de ayuda a la conducción	166
Regulador de velocidad	166
Limitador de velocidad	168
Alerta de colisión frontal	169

Indicación de distancia hacia delante	172
Asistente de aparcamiento	173
Alerta de punto ciego lateral	184
Cámara retrovisora	186
Asistente de señales de tráfico	187
Aviso de cambio de carril	191
Combustible	192
Combustible para motores de gasolina	192
Combustible para motores diésel	193
Combustible para funcionamiento con gas licuado	194
Repostaje	194
Enganche del remolque	198
Información general	198
Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque	198
Uso del remolque	199
Dispositivo de remolque	200
Asistente de estabilidad del remolque	203

Recomendaciones para la conducción

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule con el motor parado

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Todos los sistemas funcionan durante una parada automática.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Aumento del régimen de ralentí

Si hace falta cargar la batería del vehículo, debe aumentarse la salida de corriente del alternador. Esto se consigue mediante un aumento del régimen de ralentí que puede ser audible.

Aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Pedales

Para asegurar un libre recorrido del pedal, no debe haber alfombrillas en la zona de los pedales.

Utilice solamente alfombrillas del suelo que se ajusten correctamente y se fijen mediante las retenciones en el lado del conductor.

Conducción en pendiente descendente

Al conducir en una pendiente descendente, aplique una marcha para garantizar la existencia de suficiente presión de frenado.

Arranque y manejo

Rodaje de un vehículo nuevo

No frene innecesariamente a fondo durante los primeros viajes.

Al conducir el vehículo por primera vez, se puede formar humo por la evaporación de cera y aceite en el sistema de escape. Estacione el vehículo al aire libre durante un tiempo después del primer viaje y evite inhalar los humos.

El consumo de combustible y de aceite del motor puede aumentar durante el periodo de rodaje.

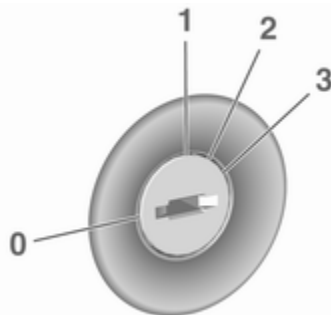
Asimismo, es posible que se realice con más frecuencia el proceso de limpieza del filtro de escape.

Filtro de escape ⇨ 151.

La parada automática se puede suspender para dejar que se cargue la batería del vehículo.

Posiciones de la cerradura del encendido

Llave de giro:



- 0** : encendido desconectado: Algunas funciones permanecen activas hasta que la llave se retira o se abre la puerta del conductor, siempre que el encendido haya estado conectado previamente
- 1** : modo de alimentación de accesorios: El bloqueo del volante se suelta y algunas de las funciones eléctricas pueden funcionar, con el encendido desconectado

2 : modo de potencia de conexión del encendido: El encendido está conectado. Los testigos de control se iluminan y la mayoría de las funciones eléctricas están habilitadas

El motor diésel está precalentando.

3 : arranque del motor: Suelte la llave después de comenzar el proceso del arranque

Bloqueo del volante

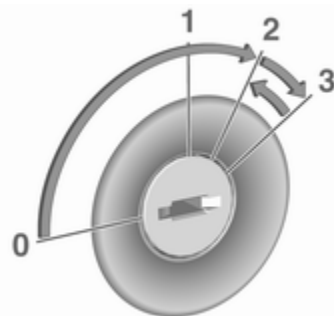
Retire la llave del interruptor de encendido y gire el volante hasta enclavarlo.

Alimentación eléctrica de reserva

Después de desconectar el encendido, los siguientes sistemas electrónicos están habilitados hasta que se abra la puerta del conductor o durante 10 minutos como máximo:

- elevalunas eléctricos
- tomas de corriente
- techo solar eléctrico

Arranque del motor



Gire la llave a la posición **1** para liberar el bloqueo del volante.

Cambio manual: accione el pedal del embrague y el freno.

Cambio manual automatizado: accione el pedal de freno.

Cambio automático: accione el pedal del freno y coloque el selector en **P** o **N**.

No pise el pedal del acelerador.

Con motor diésel: gire la llave a la posición **2** para el precalentamiento hasta que se apague el testigo de control

Gire la llave un momento a la posición **3** y suéltela: un procedimiento automático acciona el motor de arranque después de un breve retardo hasta que el motor esté en marcha. Véase "Control automático de arranque".

Antes de repetir el arranque, o para apagar el motor, gire de nuevo la llave a la posición **0**.

Durante una parada automática (Autostop), se puede arrancar el motor pisando el pedal del embrague.

Arranque del vehículo con temperaturas bajas

Motores diésel

Se puede arrancar el motor sin calefactores adicionales hasta -25 °C.

Motores de gasolina

Se puede arrancar el motor sin calefactores adicionales hasta -30 °C.

Se requiere un aceite de motor con la viscosidad correcta, el combustible adecuado, la realización de los servicios de mantenimiento y una batería del vehículo con carga suficiente.

Con temperaturas inferiores a -30 °C, el cambio automático necesita una fase de calentamiento de aproximadamente unos 5 minutos. La palanca selectora debe estar en la posición **P**.

Control automático de arranque

Esta función controla el procedimiento de arranque del motor. No es necesario que el conductor sujete la llave en la posición **3**. Una vez aplicado, el sistema continuará el proceso de arranque automáticamente hasta que el motor esté en marcha. Debido al procedimiento de comprobación, el motor se pone en marcha con un breve retardo.

Posibles causas de que el motor no arranque:

- pedal del embrague no accionado (cambio manual)
- pedal del freno no accionado o la palanca selectora no está en **P** o **N** (cambio automático)
- se ha agotado el tiempo de espera

Calentamiento del motor turbo

Al arrancar, el par motor disponible puede estar limitado durante un tiempo breve, especialmente cuando la temperatura del motor es baja. Esta limitación permite al sistema de lubricación proteger eficazmente el motor.

Corte de combustible en régimen de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

En función de las condiciones de conducción, el corte de combustible en régimen de retención se puede desactivar.

Sistema stop-start

El sistema stop-start permite ahorrar combustible y reducir las emisiones de gases de escape. Cuando las condiciones lo permiten, el sistema

desconecta el motor en cuanto el vehículo circula a baja velocidad o está parado; por ejemplo, en un semáforo o en un atasco.

En vehículos con cambio manual, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se pisa el embrague.

En vehículos con cambio manual automatizado, el motor se arranca automáticamente tan pronto como se suelta el pedal del freno.

Activación

El sistema stop-start está disponible con el motor arrancado, el vehículo en marcha y siempre que se cumplan las condiciones especificadas más adelante en esta sección.

Desactivación



Desactive manualmente el sistema stop-start pulsando **eco**. Para indicar la desactivación, se apaga el LED del botón.

Autostop

Vehículos con cambio manual

Si el vehículo circula a baja velocidad o está parado, active la función de parada automática (Autostop) del siguiente modo:

- Pise el pedal del embrague.
- Ponga la palanca en punto muerto.
- Suelte el pedal del embrague.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

Vehículos con cambio manual automatizado

Si el vehículo se encuentra detenido con el pedal del freno pisado, la parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 12 % o superior.

Indicación



Una parada automática se indica mediante el testigo de control (A).

Durante la parada automática, se mantendrá la calefacción y la operatividad de los frenos.

Condiciones para una parada automática (Autostop)

El sistema stop-start comprueba si se cumplen todas las condiciones siguientes:

- El sistema stop-start no está desactivado manualmente.
- El capó está totalmente cerrado.
- La puerta del conductor está cerrada o el cinturón de seguridad del conductor está abrochado.
- La batería del vehículo tiene suficiente carga y está en buen estado.
- El motor está caliente.
- La temperatura del refrigerante del motor no es demasiado alta.
- La temperatura del sistema de escape del motor no es demasiado elevada; por ejemplo, tras conducir con una carga de motor elevada.
- La temperatura ambiente es superior a -5 °C.
- El climatizador automático permite una parada automática.

- El nivel de vacío del sistema de frenos es suficiente.
- La función de autolimpieza del filtro de escape no está activa.
- El vehículo se ha conducido a velocidad de marcha humana, como mínimo, desde la última parada automática.

En caso contrario, se inhibirá la parada automática (Autostop).

Determinados ajustes del climatizador automático pueden inhibir una parada automática (Autostop). Para más información, consulte el capítulo "Climatización" ⇨ 137.

Puede que se inhiba una parada automática (Autostop) justo después de la conducción por autopista.

Rodaje de un vehículo nuevo ⇨ 144.

Protección contra descarga de la batería del vehículo

Para garantizar que el motor vuelva a arrancar de forma fiable, el sistema stop-start incorpora diversas funciones de protección contra la descarga de la batería del vehículo.

Medida de ahorro de energía

Durante una parada automática (Autostop), varias funciones eléctricas, por ejemplo la luneta térmica trasera, se desactivan o entran en modo de ahorro de energía. La velocidad del ventilador del sistema de climatización se reduce para ahorrar energía.

Rearranque del motor por el conductor

Vehículos con cambio manual

Pise el pedal del embrague para volver a arrancar el motor.

Al volver a arrancar el motor, el testigo de control (A) del centro de información del conductor se apaga.

Si la palanca selectora se quita de punto muerto antes de pisar el pedal del embrague, el indicador de control  se iluminará o se mostrará como símbolo en el centro de información del conductor.

Testigo de control  ⇨ 99.

Vehículos con cambio manual automatizado

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

Al volver a arrancar el motor, el testigo de control (A) del centro de información del conductor se apaga.

Rearranque del motor por el sistema stop-start

La palanca selectora tiene que estar en punto muerto para activar el rearranque automático.

Si se da alguna de las condiciones siguientes durante una parada automática, el sistema stop-start volverá a arrancar automáticamente el motor:

- El sistema stop-start se desactiva manualmente.
- Si se abre el capó.
- Se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor y se abre la puerta del conductor.
- La temperatura del motor es demasiado baja.

- El nivel de carga de la batería del vehículo es inferior a un nivel definido.
- El nivel de vacío del sistema de frenos es insuficiente.
- El vehículo se conduce, como mínimo, a velocidad de marcha humana.
- El climatizador automático solicita el arranque del motor.
- El aire acondicionado se enciende manualmente.

Si el capó no está totalmente cerrado, aparecerá un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Si hay un accesorio eléctrico, p. ej., un reproductor de CD portátil, conectado a la toma de corriente, puede que se note una caída de la alimentación durante el rearranque.

Estacionamiento

⚠ Advertencia

- No aparque el vehículo sobre la superficie inflamable. La temperatura alta del sistema de escape podría prender fuego en la superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento. Accione el freno de estacionamiento manual sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Desconecte el motor.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al bordillo.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a la posición **P** antes de sacar la llave de encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el bordillo.

- Cierre las ventanillas y el techo solar.
- Saque la llave de contacto del interruptor de encendido. Gire el volante hasta que perciba que se ha bloqueado.

En vehículos con cambio automático, la llave sólo puede sacarse cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Para vehículos con cambio manual automatizado, la llave puede sacarse del interruptor de encendido solamente cuando está aplicado el freno de estacionamiento.

- Bloquee el vehículo.
- Conecte el sistema de alarma antirrobo.
- Los ventiladores de refrigeración del motor pueden seguir funcionando después de desconectar el motor ➔ 206.

Atención

Después de circular a un régimen elevado o alta carga, se debe dejar funcionar el motor brevemente con baja carga o al ralentí durante unos 30 segundos antes de pararlo a fin de proteger el turbocompresor.

Nota

En caso de accidente con despliegue de los airbags, el motor se apaga automáticamente si el vehículo se detiene dentro de un tiempo determinado.

Sistema de escape del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro, pero tóxico. Su inhalación podría resultar fatal.

Si entran gases de escape en el interior del vehículo, abra las ventanillas. Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

No circule con el compartimiento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Filtro de escape

Proceso de limpieza automática

El sistema de filtro de escape filtra las partículas contaminantes de hollín contenidas en los gases de escape. El sistema incorpora una función de autolimpieza que actúa automáticamente durante la marcha sin ninguna notificación. El filtro se limpia quemando periódicamente las partículas de hollín a altas temperaturas. Este proceso se realiza automáticamente en determinadas condiciones de circulación y puede durar hasta 25 minutos. Normalmente necesita entre 7 y 12 minutos. La parada automática no está disponible y el consumo de combustible puede ser más alto durante este período. La generación de humo y olores durante el proceso es normal.

El sistema requiere un proceso de limpieza manual

En determinadas condiciones de conducción, como conducción en distancias cortas, el sistema no se puede limpiar automáticamente.

Si es necesario limpiar el filtro y las condiciones citadas no han permitido la limpieza automática, se indicará mediante la iluminación de  y un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

 se ilumina con un mensaje de advertencia cuando el filtro de escape está lleno. Inicie el proceso de limpieza cuanto antes.

 parpadea con un mensaje de advertencia cuando el filtro de escape ha alcanzado el máximo nivel de llenado. Inicie el proceso de limpieza inmediatamente para que no se dañe el motor.

Activación del proceso de limpieza manual

Para activar el proceso de limpieza, continúe conduciendo y mantenga el régimen del motor por encima de 2.000 rpm. En caso necesario, cambie a una marcha más corta. Entonces, se inicia la limpieza del filtro de escape.

La limpieza se realiza más rápidamente a regímenes de revoluciones motor elevados y carga del motor alta.

El testigo de control  se apaga en cuanto se ha completado el proceso de autolimpieza. Continúe conduciendo hasta completar la operación de autolimpieza.

Atención

Si es posible, no interrumpa el proceso de limpieza. Conduzca hasta completar la limpieza para evitar la necesidad de mantenimiento o reparación en un taller.

El proceso de limpieza no es posible

Si no se puede efectuar la limpieza por algún motivo, el testigo de control  se ilumina. Puede reducirse la potencia del motor. Recorra inmediatamente a la ayuda de un taller.

Catalizador

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los combustibles de una calidad distinta a los mencionados en las páginas ⇨ 192, ⇨ 263 podrían causar daños en el catalizador o en los componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar puede producir un sobrecalentamiento y daños en el catalizador. Por eso se debe evitar el uso excesivo del motor de arranque, vaciar el depósito de combustible y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallos de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un taller lo antes posible. En caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve

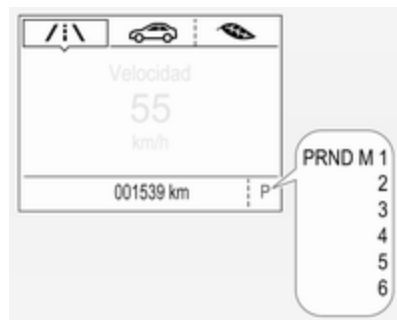
periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Cambio automático

El cambio automático permite cambiar de marcha de forma automática (modo automático) o manual (modo manual).

El cambio manual es posible en modo manual pulsando **+** o **-** en la palanca selectora ⇨ 154.

Pantalla indicadora del cambio



La marcha o el modo seleccionado se muestra en el centro de información del conductor.

En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D**.

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

R indica marcha atrás.

N indica la posición de punto muerto.

P indica la posición de estacionamiento.

Palanca selectora



P : posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado

R : marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

N : punto muerto

D : modo de cambio automático

M : modo de cambio manual

+ : presione para cambiar a una marcha más larga en modo manual

- : presione para cambiar a una marcha más corta en modo manual

La palanca selectora se bloquea en la posición **P** y sólo puede moverse con el encendido conectado y el pedal del freno pisado.



Si el pedal del freno no está pisado, se enciende el testigo de control

Si la palanca selectora no está en **P** al desconectar el encendido, parpadea el testigo de control .

Para seleccionar **P**, **R** o **M**, pulse el botón de desbloqueo.

El motor sólo se puede arrancar con la palanca en la posición **P** o **N**. Con la posición **N** seleccionada, pise el pedal del freno o accione el freno de estacionamiento antes de arrancar.

No acelere mientras engrana una marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con una marcha engranada y el freno suelto, el vehículo avanza lentamente.

Efecto de freno del motor

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo, vea Modo manual.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

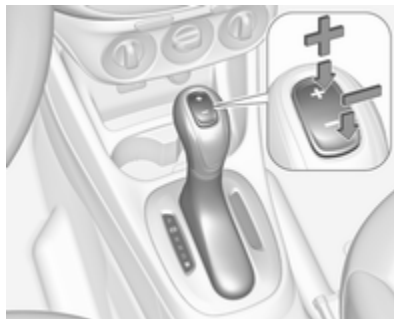
Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **D** y **R**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento y seleccione **P**.

La llave del encendido sólo se puede sacar cuando la palanca selectora está en la posición **P**.

Modo manual



Mueva la palanca selectora a la posición **M**.

Pulse **+** en la palanca selectora para cambiar a una marcha superior.

Pulse **-** en la palanca selectora para cambiar a una marcha inferior.

Si se selecciona una marcha más larga circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más corta a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha. Esto puede causar la aparición de un mensaje en el centro de información del conductor.

En el modo manual, no se produce el cambio automático a una marcha más larga con regímenes de revoluciones altos del motor.

Indicación de cambio de marcha

El símbolo **▲** con un número al lado se indica cuando se recomienda un cambio de marcha por motivos de ahorro de combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- La función de selección automática de punto muerto actúa cuando se detiene el vehículo con una marcha de avance y con el pedal del freno pisado.

- Se utilizan programas especiales para adaptar automáticamente los puntos del cambio al subir o bajar pendientes.
- Al iniciar la marcha en condiciones de nieve o hielo, o sobre otras superficies deslizantes, el control electrónico de la caja de cambios selecciona automáticamente una marcha más larga.

Función "kickdown"

Si se pisa el pedal del acelerador más allá del tope de pisar a fondo se producirá una aceleración máxima independiente del modo de conducción seleccionado. La caja de cambios seleccionará una marcha más corta, dependiendo del régimen del motor.

Avería

En caso de avería, se enciende el testigo de control . Además, se muestra un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

El cambio automático deja de funcionar. Se puede continuar circulando con el cambio manual.

Sólo está disponible la marcha más larga. Dependiendo de la avería, la segunda marcha también puede estar disponible en el modo manual. Cambie solamente cuando el vehículo esté detenido.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición **P**. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

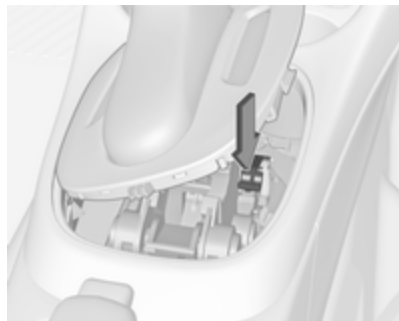
Si la batería del vehículo está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque ⇨ 246.

Si la batería del vehículo no es la causa del fallo, quite la palanca selectora.

1. Ponga el freno de estacionamiento.



2. Suelte el revestimiento de la palanca selectora de la consola central; empuje con un dedo en el hueco de piel delante de la palanca selectora y presione el revestimiento hacia arriba en el borde delantero desde abajo, como se muestra en la ilustración. Gire el revestimiento hacia la izquierda.



3. Presione la palanca de liberación hacia abajo y saque la palanca selectora de **P** o **N**. Si se seleccionan de nuevo estas posiciones, la palanca selectora volverá a bloquearse. Haga subsanar la causa de la interrupción de corriente en un taller.
4. Vuelva a montar el revestimiento de la palanca selectora en la consola central.

Cambio manual



Para engranar la marcha atrás, pise el pedal de embrague, después, pulse el botón de desbloqueo de la palanca selectora y engrane la marcha.

Si la marcha no entra, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.

No pise el embrague innecesariamente.

Pise siempre a fondo el pedal del embrague. No utilice el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Indicación de cambio de marcha ⇨ 100.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Cambio manual automatizado

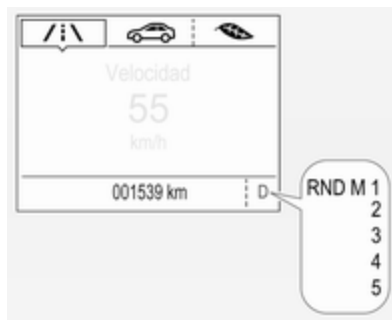
La caja de cambios manual automatizada permite realizar cambios de marcha manuales (modo manual) o cambios de marcha automáticos (modo automático), ambos con el control automático del embrague.

El cambio manual es posible tocando la palanca selectora en modo manual.

Nota

Al desbloquear o abrir una puerta del vehículo, se pueden oír un sonido causado por el sistema hidráulico.

Pantalla indicadora del cambio



En modo automático, el programa de conducción se indica mediante **D** en el Centro de información del conductor.

En modo manual, se indican **M** y el número de la marcha seleccionada.

R indica marcha atrás.

N indica punto muerto.

Arranque del motor

Para arrancar el motor, pise el pedal de freno, si la caja de cambios no se encuentra en posición **N**.

La caja de cambios se cambia automáticamente a **N** al arrancar. Puede haber un breve retardo.

Tampoco es posible arrancar en caso de fallo de todas las luces de freno.

Sistema stop-start

Autostop

Si el vehículo se encuentra detenido y se acciona el pedal de freno, a parada automática se activa automáticamente.

El motor se parará y el encendido se mantiene conectado.



Una parada automática se indica mediante el testigo de control (A).

Arranque automático

Suelte el pedal del freno o saque la palanca selectora de la posición **D** para volver a arrancar el motor.

Al volver a arrancar el motor, el testigo de control (A) se apaga en el centro de información del conductor.

El sistema stop-start se desactivará en pendientes del 15% o superior.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Palanca selectora



La palanca selectora siempre debe moverse en la dirección apropiada todo lo que sea posible. Una vez que la suelte, volverá automáticamente a la posición central.

Nota

No mantenga la palanca selectora en posición intermedia. Si no se acopla completamente una marcha se puede producir un funcionamiento incorrecto y se puede mostrar un código de error 81 en el centro de información del conductor.

Devuelva la palanca selectora a la posición central. Tras un breve periodo, se mostrará N en el centro de información del conductor y el sistema volverá a funcionar con normalidad.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

- N** : posición de punto muerto
- D/M** : cambio entre modo automático (**D**) y manual (**M**). La pantalla indicadora del cambio muestra bien **D** o **M** con la marcha seleccionada
- +** : aumentar la marcha en modo manual
- : reducir la marcha en modo manual
- R** : marcha atrás. Se debe seleccionar sólo con el vehículo parado

Si la palanca selectora se desplaza de **R** a la izquierda, **D** se engrana directamente.

Si la palanca selectora se desplaza de **D** a **+** o **-**, se selecciona el modo manual **M** y los cambios de transmisión.

Al salir de viaje

Pise el pedal de freno y mueva la palanca selectora a **D/M** o **R**. Si se selecciona **D**, la caja de cambios se encuentra en modo automático y la primera marcha está acoplada. Si está seleccionada la posición **R**, está puesta la marcha atrás.

El vehículo comienza a moverse cuando se suelta el pedal del freno.

Para ponerse en marcha sin pisar el pedal de freno, acelere inmediatamente después de aplicar una marcha siempre que **D** o **R** parpadee.

Si no está pisado el acelerador ni el freno, no se engrana ninguna marcha y **D** o **R** parpadea brevemente en la pantalla.

Parada del vehículo

En **D**, se engrana la primera marcha y se suelta el embrague al pararse el vehículo. En **R**, permanece puesta la marcha atrás.

Efecto de freno del motor

Modo automático

Al circular cuesta abajo, el cambio manual automatizado no cambia a una marcha más larga hasta que se alcanza un régimen del motor bastante elevado. Cuando se frena, reduce a una marcha más corta lo antes posible.

Modo manual

A fin de aprovechar el efecto de freno del motor, seleccione a tiempo una marcha más baja al circular cuesta abajo. Cambiar a modo manual es solamente posible con el motor en marcha o durante una parada automática.

Sacar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca selectora repetidamente entre **R** y **D**. No revolucione excesivamente el motor y evite una aceleración brusca.

Estacionamiento

La marcha acoplada más recientemente (consulte la pantalla indicadora del cambio) permanece acoplada al apagar el encendido. Con **N**, no se engrana ninguna marcha.

Por tanto, aplique siempre el freno de estacionamiento al apagar el encendido. Si no se aplica el freno de estacionamiento, **P** parpadea en la pantalla indicadora del cambio y la llave no se puede sacar el interruptor de encendido. **P** deja de parpadear en la pantalla indicadora del cambio tan pronto como se aplica ligeramente el freno de estacionamiento.

Con el encendido desconectado, el cambio ya no responde a los movimientos de la palanca selectora.

Sistema de control de presión de los neumáticos

Para iniciar el proceso de ajuste del sensor del sistema de control de presión de los neumáticos, es necesario mover la palanca selectora y mantenerla en la posición **N** durante 5 segundos. **P** se ilumina en la pantalla indicadora del cambio para indicar que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 230.

Modo manual

Si se selecciona una marcha más larga cuando el régimen del motor es demasiado bajo, o bien una marcha más corta a un régimen demasiado alto, no se produce el cambio de marcha. Esto evita que el motor funcione a un régimen de revoluciones demasiado bajo o demasiado alto, respectivamente. Aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, se cambia automáticamente a una marcha más corta.

Si el régimen del motor es demasiado alto, el cambio sólo selecciona automáticamente una marcha más larga con la función "kickdown".

En modo automático, si se selecciona **+** o **-**, se cambia al modo manual y se selecciona la marcha correspondiente.

Indicación de cambio de marcha

El símbolo ▲ con un número al lado se indica cuando se recomienda un cambio de marcha por motivos de ahorro de combustible.

La indicación de cambio aparece solamente en modo manual.

Programas electrónicos de marcha

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.
- Los programas adaptativos regulan el cambio de marchas según las condiciones de conducción, por ejemplo, en caso de carga elevada o en pendientes.

Función "kickdown"

En el modo automático, si se pisa a fondo el pedal del acelerador, se cambia a una marcha más corta dependiendo del régimen del motor.

Avería

Para evitar daños en el cambio manual automatizado, el embrague se desconecta automáticamente cuando alcanza temperaturas muy elevadas.

En caso de avería, se enciende el testigo de control . Además, aparece un mensaje de advertencia en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

En función de la avería, la conducción continua está limitada o no se permite.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible frenar el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, para frenar hay que pisar el pedal firmemente. Se requiere mucha más fuerza para ello. La distancia de frenado será mayor. Antes de continuar el viaje, recurra a la ayuda de un taller.

Cuando el motor no está en marcha, el servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que la acción del freno sea menor, pero habrá que pisar el pedal con más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Testigo de control (I) ⇨ 99.

Sistema antibloqueo de frenos

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Al iniciar la marcha, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Testigo de control (ABS) ⇨ 99.

Luz de freno adaptativa

En caso de una frenada a fondo, parpadearán las tres luces de freno mientras dure la regulación del ABS.

Avería

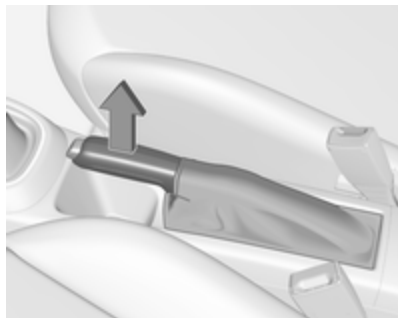
Advertencia

Si hay una avería del ABS; las ruedas pueden bloquearse en caso de frenazos fuertes. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Al frenar a fondo, el vehículo ya no responde al volante y puede derrapar.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Freno de estacionamiento

Freno de estacionamiento manual



Advertencia

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, acciónelo con toda la firmeza posible.

Para soltar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo necesario para accionar el freno de estacionamiento, pise simultáneamente el pedal del freno.

Testigo de control (D) ⇨ 99.

Asistente de frenada

Al pisar fuerte y rápido el pedal del freno, se frena automáticamente con la máxima potencia del freno (frenada a fondo).

Mantenga pisado el pedal del freno mientras sea necesario frenar a fondo. La máxima fuerza de frenada se reduce automáticamente al soltar el pedal del freno.

Asistente de arranque en pendientes

El sistema ayuda a evitar un movimiento indeseado al iniciar la marcha en pendientes.

Al soltar el pedal del freno después de detenerse en una pendiente, la presión del freno se mantendrá durante otros 2 segundos más. Los frenos se sueltan automáticamente en cuanto el vehículo empieza a acelerar o transcurridos los 2 segundos de tiempo de retención.

El asistente de arranque en pendientes no está activo durante una parada automática (Autostop).

Sistemas de control de la conducción

Sistema de control de tracción

El sistema de control de tracción (TC) es un componente del control electrónico de estabilidad (ESC).

El TC mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a girar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más gira. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.



El TC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control

Cuando actúa el TC, parpadea el testigo

Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Desactivación



Se puede desconectar el TC cuando sea necesario que las ruedas motrices patinen: pulse brevemente

Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.



Se enciende el testigo de control

Cuando se desactiva el TC, el ESC permanece activo con un límite de control superior.

El TC se reactiva pulsando de nuevo . Al reactivar el TC, se muestra un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El TC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control continuamente y aparece un mensaje o un

código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Control electrónico de estabilidad

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente.

El ESC funciona en combinación con el sistema de control de tracción (TC). Evita que patinen las ruedas motrices.



El ESC está operativo cada vez que arranca el motor en cuanto se apaga el testigo de control

Cuando actúa el ESC, parpadea el testigo

⚠ Advertencia

No deje que esta característica especial de seguridad le incite a conducir arriesgadamente.

La velocidad debe adaptarse a las condiciones de la calzada.

Testigo de control → 100.

Desactivación



El ESC y TC se pueden desactivar:

- mantenga pulsado durante un mínimo de 5 segundos: ESC y TC se desactivan. y se iluminan y aparecen mensajes de estado en el centro de información del conductor.



- Para desactivar únicamente el sistema de control de tracción, pulse brevemente: el TC está inactivo pero el ESC permanece activo con un límite de control superior, se ilumina. Al desactivar el TC, aparece un mensaje de estado en el centro de información del conductor.

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si se ha desactivado anteriormente el sistema TC, tanto TC como ESC vuelven a activarse. y se apagan cuando se vuelven a activar TC y ESC.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Avería

Si hay una avería en el sistema, se enciende el testigo de control  continuamente y aparece un mensaje o un código de advertencia en el centro de información del conductor. El sistema no está operativo.

Haga subsanar la causa de la avería en un taller.

Modo ciudad

El modo ciudad es una función que permite una mayor asistencia de la dirección en situaciones de baja velocidad, como en tráfico urbano o maniobras de estacionamiento. Se aumenta la asistencia de la dirección para mayor comodidad.

Activación



Pulse  cuando el motor esté en marcha. El sistema funciona desde cero hasta 35 km/h y en marcha atrás. Por encima de dicha velocidad, el sistema cambia al modo normal. Cuando se activa, el modo ciudad se conecta automáticamente por debajo de 35 km/h.

Un LED iluminado en el botón de modo ciudad indica que el sistema está activado.

Además, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

El modo ciudad permanece activo durante una parada automática, pero sólo está operativo con el motor en marcha.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Desactivación

Pulse . El LED del botón se apaga.

Además, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Cada vez que se arranca el motor, se desactiva el modo ciudad.

Avería



En caso de avería en el sistema, se enciende el testigo de control .

Además, aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Calibración del sistema

Si los testigos de control  y  se encienden simultáneamente, es necesaria una calibración del sistema de dirección asistida. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si se gira el volante una vuelta con el encendido desconectado. En tal caso, conecte el encendido y gire el volante de un tope a otro una vez.

Si los testigos de control  y  no se apagan después de la calibración, recurra a la ayuda de un taller.

Sistemas de ayuda a la conducción

Advertencia

Los sistemas de ayuda a la conducción están concebidos para apoyar al conductor y no para reemplazar la atención del conductor.

El conductor debe asumir toda la responsabilidad cuando conduce el vehículo.

Cuando utilice sistemas de ayuda a la conducción, siempre debe prestar atención a la situación del tráfico.

Regulador de velocidad

El regulador de velocidad puede guardar y mantener velocidades de aproximadamente 30 km/h para velocidad máxima del vehículo. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Por motivos de seguridad, el regulador de velocidad sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno. No se puede activar en primera.



No active el regulador de velocidad si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

En vehículos con cambio automático o cambio manual automatizado, el regulador de velocidad se puede activar en modo automático y modo manual.

Testigo de control  103.

Conexión del sistema



Pulse ; el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco.

Activación de la funcionalidad

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**; se memoriza y mantiene la velocidad actual. El testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en verde. La velocidad establecida se indica en la pantalla. Se puede soltar el pedal del acelerador.

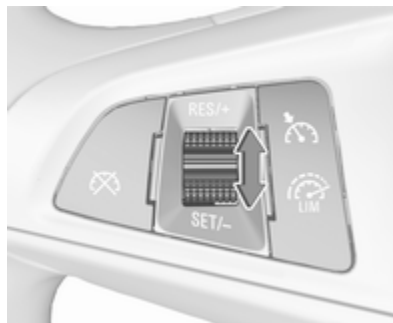
La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El regulador de velocidad permanece activado cuando se cambia de marcha.

Aumentar la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **RES/+** o gírela brevemente a **RES/+** varias veces: la velocidad aumenta continuamente o en pequeños incrementos.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor girando la rueda a **SET/-**.



Reducir la velocidad

Con el regulador de velocidad activado, mantenga la rueda de ajuste girada hacia **SET/-** o gírela brevemente a **SET/-** varias veces: la velocidad disminuye continuamente o en pequeños incrementos.

Desactivación de la funcionalidad

Pulse ; el testigo de control del cuadro de instrumentos se enciende en blanco. El regulador de velocidad está desactivado. La última velocidad almacenada permanece en la memoria para la reanudación de la última velocidad.

Desactivación automática:

- La velocidad del vehículo se encuentra por debajo de unos 30 km/h.
- La velocidad del vehículo cae más de 25 km/h por debajo de la velocidad establecida.
- El pedal del freno está pisado.
- El pedal del embrague está pisado durante unos segundos.
- La palanca selectora está en **N**.

- El régimen del motor es muy bajo.
- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad están en funcionamiento.
- El freno de estacionamiento está aplicado.
- Si se pulsa simultáneamente **RES/+** y el pedal de freno, se desactiva el regulador de velocidad y se borra la velocidad almacenada.

Restablecer la velocidad memorizada

A una velocidad superior a 30 km/h, gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se restablecerá la velocidad guardada.

Desconexión del sistema

Pulse ; el testigo de control  del cuadro de instrumentos se apaga. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsar  para activar el limitador de velocidad o apagar el encendido desconectará también el regulador de velocidad y borrará la velocidad memorizada.

Limitador de velocidad

El limitador de velocidad evita que el vehículo supere una velocidad máxima predefinida.

La velocidad máxima se puede establecer a velocidades superiores a 25 km/h hasta 200 km/h.

El conductor sólo puede acelerar hasta la velocidad preestablecida. Pueden presentarse desviaciones de la velocidad limitada al conducir cuesta abajo.

El límite de velocidad preestablecido se muestra en el centro de información del conductor con el sistema activo.

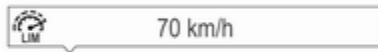
Activación de la funcionalidad



Pulse . Si el regulador de velocidad se han activado con anterioridad, se apagarán al activarse el limitador de velocidad y cuando el testigo de control  se apague.

Límite de velocidad establecido

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire brevemente la rueda de control a **SET/-**: la velocidad actual se memoriza como la velocidad máxima. El límite de velocidad aparece en el centro de información del conductor.



Cambiar el límite de velocidad

Con el limitador de velocidad activo, gire la rueda de control a **RES/+** para aumentar o a **SET/-** reducir la velocidad máxima deseada.

Superar el límite de velocidad

Si se excede la velocidad limitada sin orden del conductor, la velocidad parpadeará en el centro de información del conductor y sonará un aviso acústico durante este periodo.

En caso de emergencia, es posible exceder el límite de velocidad pisando con fuerza el pedal del acelerador casi hasta el punto final. En este caso no aparece ningún aviso acústico.

Suelte el pedal del acelerador y la función del limitador de velocidad se reactivará en cuanto circule a una velocidad inferior a la velocidad límite.

Desactivación de la funcionalidad

Pulse : el limitador de velocidad se ha desactivado y puede conducir el vehículo sin límites de velocidad.



La velocidad limitada almacenada se indica entre paréntesis en el centro de información del conductor. Además, aparece un mensaje correspondiente.

Recuperar la velocidad límite

Gire la rueda de ajuste a **RES/+**. Se obtiene el límite de velocidad almacenado y se indica sin paréntesis en el centro de información del conductor.

Desconexión del sistema

Pulse , se apaga la indicación del límite de velocidad recogida en el centro de información del conductor. Se borra la velocidad memorizada.

Pulsando para activar el regulador de velocidad, también se desactiva el limitador de velocidad y se borra la velocidad memorizada.

Al desconectar el encendido, también se desactiva el limitador de velocidad, pero el límite de velocidad se almacenará para la siguiente activación del limitador de velocidad.

Alerta de colisión frontal

La alerta de colisión frontal puede ayudar a evitar o reducir los daños ocasionados por un choque frontal.

La alerta de colisión frontal emplea el sistema de la cámara frontal del parabrisas para detectar la presencia de un vehículo directamente precedente, en su carril, dentro de una distancia aproximada de 60 metros.



La existencia de un vehículo precedente se indica mediante un testigo de control .

Si se aproxima demasiado rápido a un vehículo directamente inmediato, el centro de información del conductor emitirá un sonido de advertencia y una alerta.

Además, el conductor recibe una notificación mediante una tira de LED rojos intermitentes que se proyecta en el parabrisas en el campo de visión del conductor.

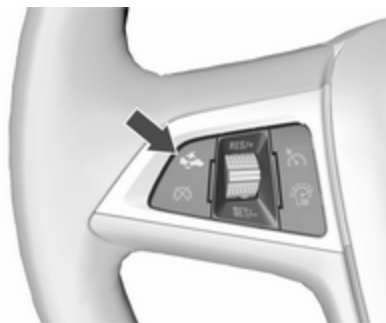
Una condición previa es que la alerta de colisión frontal no se desactive pulsando .

Activación

La alerta de colisión frontal funciona automáticamente a una velocidad superior a 40 km/h si no se ha desactivado pulsando , vea el apartado siguiente.

Selección de sensibilidad de la alerta

La sensibilidad de la alerta puede ajustarse en cercana, media o lejana.



Pulse ; el centro de información del conductor mostrará el ajuste actual. Pulse  repetidamente para cambiar la sensibilidad de la alerta. El ajuste

seleccionado también se visualiza en el centro de información del conductor.



Alertar al conductor

El indicador de control de vehículo precedente  se ilumina en verde en el cuadro de instrumentos cuando el sistema ha detectado un vehículo en su trayectoria de conducción.

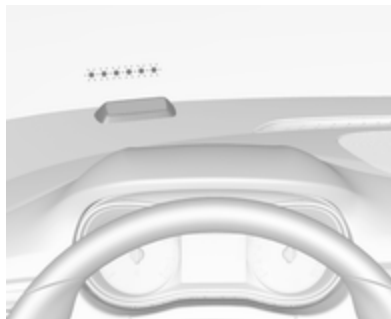
Atención

La iluminación en color de este indicador de control no se corresponde con las leyes de circulación

vial locales para distancia de seguridad. El conductor es pleno responsable de mantener la distancia de seguridad apropiada en todo momento conforme a las normas de tráfico aplicables, la meteorología y las condiciones de la carretera, etc.



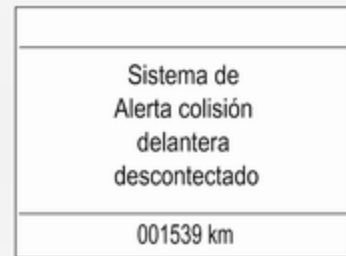
Cuando el tiempo hasta una posible colisión con un vehículo precedente es demasiado corto y la colisión es inminente, aparece el símbolo de alerta de colisión en el centro de información del conductor y el conductor recibe una notificación con una tira de LED rojos intermitentes que se proyecta en el parabrisas del campo de visión del conductor.



Simultáneamente, el sistema emitirá un sonido de advertencia. Pise el pedal de freno y conduzca el vehículo, si la situación lo requiere.

Desactivación

Es posible desactivar el sistema. Pulse  repetidamente hasta que aparezca el siguiente mensaje en el centro de información al conductor.



Si se ha desactivado la alerta de colisión frontal, la sensibilidad de la alerta se configura como "media" al encender el contacto la próxima vez.

La configuración "cerca", "medio" o "lejos" se almacenará cuando se apague el encendido.

Información general

Advertencia

La alerta de colisión frontal es tan solo un sistema de advertencia y no acciona los frenos. Al aproximarse demasiado deprisa a un

vehículo precedente, podría no disponer de tiempo suficiente para evitar una colisión.

El conductor acepta la total responsabilidad respecto a la distancia de seguridad adecuada, basándose en las condiciones meteorológicas, de visibilidad y del tráfico.

Siempre es necesaria la completa atención del conductor al conducir. El conductor debe estar siempre listo para tomar medidas y accionar los frenos.

Limitaciones del sistema

El sistema ha sido diseñado para advertir únicamente de la presencia de vehículos, aunque también podría reaccionar ante otros objetos.

La alerta de colisión frontal puede no detectar un vehículo que va delante o el funcionamiento del sensor puede ser limitado en los siguientes casos:

- en carreteras sinuosas
- cuando las condiciones meteorológicas limitan la visibilidad, por ejemplo, niebla, lluvia o nieve
- cuando el sensor está bloqueado por nieve, hielo, aguanieve, barro, suciedad, daños en el parabrisas o afectado por elementos extraños, por ejemplo, adhesivos

Indicación de distancia hacia delante

La siguiente indicación de distancia muestra la distancia hacia delante a un vehículo móvil precedente. La cámara frontal en el parabrisas se utiliza para detectar la distancia hasta el vehículo que circula directamente delante nuestra. Se activa a velocidades superiores a 40 km/h.

Al detectar un vehículo precedente, la distancia se indica en segundos y se muestra en una página del centro de información del conductor ➞ 104. Pulse **MENU** en la palanca para

seleccionar  y gire la rueda de ajuste para seleccionar la página de indicación de distancia hacia delante.



La distancia mínima indicada es de 0,5 segundos.

Si no hay vehículos precedentes o éstos están fuera de alcance, se mostrarán dos guiones: -.- s.

Asistente de aparcamiento

Información general

Al conectar el gancho de remolque, cambie los ajustes de configuración en el menú de personalización del vehículo en la

Pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Al conectar un remolque o portabicicletas al enganche del remolque, se desactiva el asistente de aparcamiento.

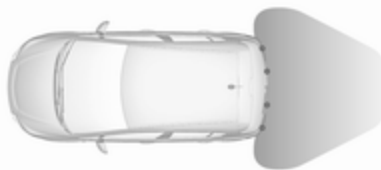
Asistente de aparcamiento trasero

⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al desplazarse marcha atrás y utilizar el sistema de asistente de aparcamiento trasero, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento trasero facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos situados por detrás. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas e indicación visual.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en el parachoques trasero.

Activación

El sistema está operativo automáticamente al engranar la marcha atrás.

Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento **P** , indica que el sistema está listo para funcionar.

Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de posibles obstáculos peligrosos detrás del vehículo a una distancia de hasta 1,5 m. El intervalo entre los sonidos se acorta a medida que el vehículo se aproxima más al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos traseros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta ⇨ 104 o en la pantalla de información en color ⇨ 109, dependiendo de la versión.

La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar el mensaje pulsando **SET/CLR** de la palanca, vuelve a aparecer la indicación de la distancia.

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento **P**▲.

En ambos casos, se apaga el LED del botón.

Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo, por un elevado nivel de ruido en el exterior u otro tipo de interferencias, el LED del botón parpadea

durante 3 segundos, luego se apaga. El testigo de control **P**▲ se enciende en el cuadro de instrumentos $\rightarrow$ 100 o aparece un mensaje en el centro de información del conductor.

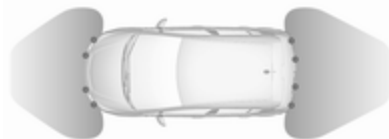
Asistente de aparcamiento delantero y trasero**⚠ Advertencia**

El conductor es el único responsable de la maniobra de aparcamiento.

Al conducir hacia delante o hacia atrás utilizando el sistema de asistente de aparcamiento, inspeccione siempre el área circundante.

El asistente de aparcamiento delantero y trasero mide la distancia entre el vehículo y posibles obstáculos situados delante y detrás del mismo. Informa y advierte al conductor mediante señales acústicas e indicación visual.

Para avisar, utiliza dos señales acústicas diferentes para la zona delantera y trasera, cada una con una frecuencia de tono distinta.



El sistema tiene cuatro sensores de aparcamiento por ultrasonidos en cada parachoques trasero y delantero.

Activación

Al engranar la marcha atrás, el asistente de aparcamiento delantero y trasero está listo para funcionar.

El sistema también se activa automáticamente a una velocidad de 11 km/h.



Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento **P**▲, indica que el sistema está listo para funcionar.

Si se apaga **P**▲ en un ciclo de encendido, se desactiva el asistente de aparcamiento delantero. Si la velocidad del vehículo ha excedido 25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento se volverá a activar cuando la velocidad caiga por debajo de 11 km/h.

Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligro-

sos delante del vehículo a una distancia de hasta 80 cm y de la presencia de obstáculos potencialmente peligrosos por detrás del vehículo a una distancia de hasta 1,5 m.

Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo.

Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos delanteros y traseros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor con pantalla de gama alta ➤ 104 o en la pantalla de información en color ➤ 109, dependiendo de la versión.



La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de descartar el mensaje, la indicación de distancia vuelve a aparecer.



La distancia hasta los obstáculos se muestra en la pantalla de información en color mediante zonas de colores delante y detrás del vehículo ⇨ 109.

Desactivación

El asistente de aparcamiento trasero se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

El asistente de aparcamiento delantero se desactiva automáticamente a una velocidad superior a 11 km/h.



También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento **P** con una señal de advertencia. Cuando se desactiva el sistema, se apaga el LED del botón y, si se desactiva manualmente, aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

Después de una desactivación manual, el asistente de aparcamiento delantero-trasero se activa de nuevo si se pulsa **P** con una señal de advertencia o si se aplica la marcha atrás.

El sistema completo se puede desactivar manualmente en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información. Permanece

desactivado durante el ciclo de encendido o hasta que se vuelve a activar en el menú de personalización.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Avería

En caso de avería o si el sistema no funciona temporalmente, por ejemplo debido a un alto nivel de ruido externo o a otros factores de interferencia, aparece un mensaje en el Centro de información del conductor.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Asistente de aparcamiento avanzado

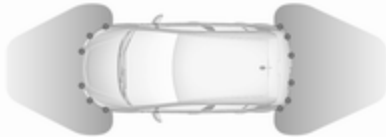
⚠ Advertencia

El conductor es el único responsable de aceptar el hueco sugerido para aparcar y en la maniobra de aparcamiento.

Al utilizar el asistente de aparcamiento avanzado, inspeccione siempre el área circundante en todas las direcciones.

El asistente de aparcamiento avanzado mide un hueco para aparcar adecuado al pasar junto al mismo, calcula la trayectoria y guía automáticamente el vehículo hasta un hueco para aparcar en paralelo o perpendicular.

Se proporcionan instrucciones en el centro de información del conductor ➤ 104 o, según la versión, en la pantalla de información en color ➤ 109, acompañadas de señales acústicas. El conductor debe controlar la aceleración, los frenos y el cambio de marchas, mientras el volante se maneja automáticamente.



El asistente de aparcamiento avanzado siempre va combinado con el asistente de aparcamiento delantero y trasero. Ambos sistemas utilizan los mismos sensores en los parachoques delantero y trasero.

Botón del asistente de aparcamiento y lógica de funcionamiento

El asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero y trasero usan ambos el mismo botón para su activación y desactivación:

Una pulsación breve de  activa o desactiva el asistente de aparcamiento.

Una pulsación prolongada de  (durante 1 segundo aprox.) activa o desactiva el asistente de aparcamiento avanzado, véase la descripción siguiente.

La lógica del botón acciona los sistemas al pulsar  de la siguiente manera:

- Si sólo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento delantero y trasero.
- Si solo está activado el asistente de aparcamiento delantero y trasero, la pulsación larga activa el asistente de aparcamiento avanzado.
- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de búsqueda de plaza de aparcamiento, una pulsación breve activa el asistente de aparcamiento delantero-trasero.
- Si solamente se activa el asistente de aparcamiento avanzado y el sistema se encuentra en modo de guía de aparcamiento, una pulsación breve desactiva el asistente de aparcamiento avanzado.

- Si está activo el asistente de aparcamiento avanzado, una pulsación prolongada desactiva el asistente de aparcamiento avanzado y el asistente de aparcamiento delantero-trasero.
- Si está seleccionada una marcha hacia delante o el punto muerto, una pulsación breve activa o desactiva el asistente de aparcamiento delantero.
- Si está seleccionada la marcha atrás, una pulsación breve activa o desactiva sólo el asistente de aparcamiento delantero y trasero.

Activación del asistente de aparcamiento delantero-trasero

Al engranar la marcha atrás, el asistente de aparcamiento delantero y trasero está listo para funcionar.

El sistema también se activa automáticamente a una velocidad de 11 km/h.



Si está iluminado el LED situado en el botón del asistente de aparcamiento , indica que el sistema está listo para funcionar.

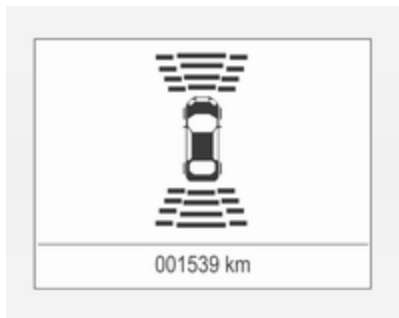
Si se apaga  en un ciclo de encendido, se desactiva el asistente de aparcamiento delantero. Si la velocidad del vehículo ha excedido 25 km/h previamente, el asistente de aparcamiento se volverá a activar cuando la velocidad caiga por debajo de 11 km/h.

Indicación

El sistema avisa al conductor con señales acústicas de la presencia de obstáculos potencialmente peligro-

sos por detrás del vehículo a una distancia de hasta 1,5 m y delante del vehículo hasta 80 cm. Dependiendo de qué parte del vehículo esté más cerca de un obstáculo, podrá escuchar los avisos acústicos en el lado correspondiente del vehículo. El intervalo entre avisos acústicos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a aproximadamente 30 cm, el aviso acústico es continuo.

Además, se muestra la distancia hasta los obstáculos traseros y delanteros mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor  104 o en la pantalla de información en color  109, dependiendo de la versión.



La distancia hasta los obstáculos delante y detrás se muestra mediante líneas de distancia cambiantes en el centro de información del conductor ⇨ 104.

La indicación de distancia puede verse solapada por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar el mensaje pulsando **SET/CLR** de la palanca, vuelve a aparecer la indicación de la distancia.



La distancia hasta los obstáculos se muestra en la pantalla de información en color mediante zonas de colores delante y detrás del vehículo ⇨ 109.

Desactivación del asistente de aparcamiento delantero-trasero

El asistente de aparcamiento trasero se desactiva automáticamente al desengranar la marcha atrás.

El asistente de aparcamiento delantero se desactiva automáticamente a una velocidad superior a 11 km/h.

También puede desactivar manualmente el sistema pulsando el botón del asistente de aparcamiento  brevemente.

Cuando se desactiva el sistema manualmente, se apaga el LED del botón y aparece **Asistente de aparcamiento desconectado** en el centro de información del conductor.

Después de una desactivación manual, el asistente de aparcamiento delantero-trasero se activa de nuevo si se pulsa  brevemente o si se aplica la marcha atrás.

El sistema completo se puede desactivar manualmente en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información. Permanece desactivado durante el ciclo de encendido o hasta que se vuelve a activar en el menú de personalización.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Activación del asistente de aparcamiento avanzado

El asistente de aparcamiento avanzado sólo se puede activar circulando hacia delante.



Cuando busque un hueco para aparcarse, el sistema está listo para funcionar con una pulsación prolongada de .

El sistema reconoce y memoriza el hueco para aparcarse de 10 m para aparcamientos en paralelo o 6 m para aparcamientos perpendiculares en el modo de asistente de aparcamiento.

El sistema sólo podrá activarse a velocidades de hasta 30 km/h y el sistema buscará un lugar de estacionamiento a velocidades de hasta 30 km/h.

La distancia máxima permisible entre el vehículo y una fila de coches estacionados es de 1,8 m para el aparcamiento en paralelo y de 2,5 m para el aparcamiento en perpendicular.

Funcionamiento

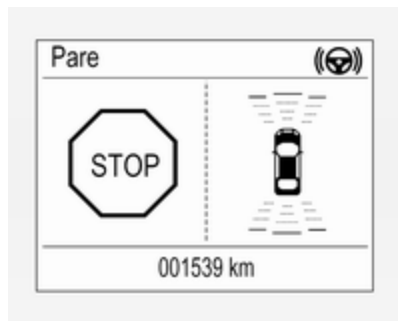
Modo de búsqueda de hueco para aparcarse

Indicación en el centro de información del conductor



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular en el centro de información del conductor pulsando **SET/CLR**.

De forma predeterminada, el sistema está configurado para detectar huecos para aparcarse en el lado del acompañante. Para detectar plazas de aparcamiento en el lado del conductor, active el indicador luminoso del lado del conductor.



Al detectar un hueco, el centro de información del conductor ofrecerá información visual y una señal acústica.

Indicación en la pantalla de información en color



Seleccione la plaza de aparcamiento paralela o perpendicular tocando el icono correspondiente en la pantalla de información.

Seleccione el lado de estacionamiento tocando el icono correspondiente en la pantalla de información.



Al detectar un hueco, la pantalla de información en color ofrecerá información visual y una señal acústica. Si el conductor no detiene el vehículo después de la propuesta del hueco para aparcarse, el sistema empieza a buscar otro hueco adecuado.

Modo de guía de aparcamiento

La sugerencia del sistema se considera aceptada cuando el conductor detiene el vehículo en un intervalo de 10 m (para huecos en paralelo) o 6 m (para huecos en perpendicular) después de producirse el mensaje **Pare**. El sistema calcula el trazado óptimo para aparcarse en el hueco indicado.

Una vibración corta del volante después de engranar la marcha atrás indica que el sistema asume el control del volante. A continuación, se guía automáticamente el vehículo hasta el hueco dándole al conductor instrucciones detalladas para frenar, acelerar y cambiar de marcha. El conductor debe mantener las manos lejos del volante.

Preste siempre atención al sonido del asistente de aparcamiento delantero y trasero. El aviso acústico continuo indica que la distancia al obstáculo es inferior a unos 30 cm.

Si, por cualquier motivo, el conductor debe tomar el control de la dirección, sujete el volante únicamente por el borde exterior. En tal caso, se cancela el guiado automático.

Indicación en pantalla

Las instrucciones en pantalla muestran lo siguiente:

- Indicaciones generales y mensajes de advertencia.

- Una indicación cuando se circula a más de 30 km/h durante el modo de búsqueda de hueco para aparcar o de 8 km/h en el modo de guiado.
- La petición de parar el vehículo cuando se detecta un hueco para aparcar.
- La dirección de conducción durante la maniobra de aparcamiento.
- La exigencia de cambiar a marcha atrás o a primera.
- La petición de acelerar o frenar.
- Para algunas instrucciones, se muestra una barra de progreso en el centro de información del conductor.
- La finalización de la maniobra de aparcamiento correcta se indica mediante un símbolo emergente y un aviso acústico.
- La cancelación de una maniobra de aparcamiento.

Prioridades en la pantalla

La indicación del asistente de aparcamiento avanzado en el centro de información del conductor puede verse inhibida por mensajes del vehículo con mayor prioridad. Después de confirmar este mensaje pulsando **SET/CLR** en la palanca, vuelven a aparecer los mensajes del asistente de aparcamiento y puede continuar con la maniobra de aparcamiento.

Desactivación del asistente de aparcamiento avanzado

El sistema se desactiva al:

- una pulsación larga de 
- finalizar con éxito la maniobra de aparcamiento
- circular a más de 30 km/h durante la búsqueda de hueco para aparcar
- circular a más de 8 km/h durante el guiado para aparcar
- detectarse la intervención del conductor sobre el volante

- exceder un número máximo de cambios de marcha: ocho ciclos para el aparcamiento en paralelo o cinco ciclos para el aparcamiento en batería
- desconectar el encendido

La desactivación por parte del conductor o del sistema durante las maniobras se indica mediante **Estacionamiento desactivado** en la pantalla. Además, suena una señal acústica.

Avería

Aparece un mensaje cuando:

- Hay una avería en el sistema.
- El conductor no completa con éxito la maniobra de aparcamiento.
- El sistema no está operativo.
- Es aplicable alguno de los motivos de desactivación descritos anteriormente.

Si se detecta un objeto durante las instrucciones de estacionamiento, aparece **Pare** en la pantalla. Si se retira el objeto, se puede continuar con la maniobra de aparcamiento. Si

no se retira el objeto, el sistema se desactivará. Una pulsación prolongada de  activará el sistema y buscará un nuevo hueco para aparcar.

Información básica sobre los sistemas de asistencia al aparcamiento

Advertencia

En determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes sobre objetos o ropas, así como fuentes de ruido externas, pueden dar lugar a fallos del sistema en la detección de obstáculos.

Se debe prestar especial atención a los obstáculos bajos que pueden dañar la parte inferior del parachoques.

Atención

El rendimiento del sistema puede verse reducido si los sensores están cubiertos, por ejemplo, por hielo o nieve.

El rendimiento del sistema de asistencia al aparcamiento puede verse reducido por una carga pesada.

Son aplicables condiciones especiales si hay vehículos más altos en las proximidades (por ejemplo, vehículos todoterreno, monovolúmenes, furgonetas). No se puede garantizar la identificación de objetos ni la indicación correcta de la distancia en la parte superior de estos vehículos.

Los objetos con una sección de reflexión muy pequeña, como objetos estrechos, o los materiales blandos pueden no ser detectados por el sistema.

Los sistema de asistente de aparcamiento no detectan objetos fuera del rango de detección.

Nota

Es posible que los sensores detecten un objeto inexistente debido a perturbaciones del eco por ruidos externos o desalineaciones mecánicas (pueden producirse falsos avisos esporádicamente).

Asegúrese de que la matrícula delantera esté bien montada (que no esté doblada ni haya huecos respecto al parachoques en el lado izquierdo o derecho) y que los sensores están correctamente colocados.

El sistema del asistente de aparcamiento avanzado puede no responder a cambios en el espacio disponible para aparcar después de iniciar la maniobra de aparcamiento. El sistema puede confundir una entrada, un acceso, un patio o un cruce con un hueco para aparcar. Después de seleccionar la marcha atrás, el sistema iniciará una manio-

bra de aparcamiento. Asegúrese de la disponibilidad del hueco para aparcar sugerido.

El sistema no detecta las irregularidades de la calzada, p. ej., en zonas de obras. El conductor debe asumir la responsabilidad.

Nota

Si se acopla una marcha de avance y se supera una velocidad determinada, el asistente de aparcamiento se desactivará cuando se extienda el portabicicletas trasero.

Si se acopla la marcha atrás por primera vez, el asistente de aparcamiento detectará el portabicicletas trasero y emitirá una señal acústica. Pulse  o  brevemente para desactivar el asistente de aparcamiento.

Nota

Después de su fabricación, es necesario calibrar el sistema. Para un guiado de estacionamiento óptimo, se necesita una distancia de conducción de al menos 10 km, incluidos unos cuantos giros.

Alerta de punto ciego lateral

El sistema de alerta de punto ciego lateral detecta e informa de objetos a cualquier lado del vehículo, dentro de una zona especificada de "punto ciego". Al detectar objetos que podrían no verse en los espejos retrovisores interiores y exteriores, el sistema muestra una alerta visual en cada retrovisor exterior.

La alerta de punto ciego lateral utiliza algunos de los sensores del asistente de aparcamiento avanzado, que están situados en el parachoques delantero y trasero a ambos lados del vehículo.

⚠ Advertencia

La alerta de punto ciego lateral no sustituye la visión del conductor.

El sistema no detecta:

- vehículos fuera de las zonas del punto ciego laterales que puedan acercarse rápidamente
- peatones, ciclistas o animales

Antes de cambiar de carril, compruebe siempre todos los retrovisores, mire por encima del hombro y utilice el intermitente.

Cuando el sistema detecta la presencia de un vehículo en la zona ciega lateral durante la conducción hacia delante, ya sea adelantando o siendo adelantado, se iluminará un símbolo de advertencia $\text{A}^{\text{L}} \text{A}^{\text{R}}$ amarillo en el espejo retrovisor exterior correspondiente. En ese momento, si el conductor activa el intermitente, el símbolo de advertencia $\text{A}^{\text{L}} \text{A}^{\text{R}}$ comenzará a parpadear en amarillo como advertencia para evitar el cambio de carril.

Nota

Si el vehículo que adelanta es, al menos, 10 km/h más rápido que el vehículo adelantado, es posible que no se ilumine el símbolo de advertencia $\text{A}^{\text{L}} \text{A}^{\text{R}}$ en el espejo retrovisor exterior correspondiente.



La alerta de punto ciego lateral se activa a velocidades superiores a 10 km/h y hasta los 140 km/h. Si circula a una velocidad superior a 140 km/h, se desactiva el sistema, lo que se indica mediante la iluminación atenuada de los símbolos de advertencia $\text{A}^{\text{L}} \text{A}^{\text{R}}$ en ambos retrovisores exteriores. Si reduce de nuevo la velocidad, se apagarán los símbolos de advertencia. A continuación, si se detecta un vehículo en la zona ciega, los símbolos de advertencia $\text{A}^{\text{L}} \text{A}^{\text{R}}$ se iluminarán de la forma habitual en el lado correspondiente.

Al arrancar el vehículo, ambos retrovisores exteriores se iluminarán brevemente para indicar el correcto funcionamiento del sistema.

El sistema puede activarse o desactivarse en la pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

La desactivación se indica mediante un mensaje en el centro de información del conductor.

Zonas de detección

Las zonas de detección empiezan en el parachoques trasero y se extienden unos 3 m hacia atrás y hacia los lados. La altura de la zona se sitúa aproximadamente entre 0,5 m y 2 m de distancia del suelo.

El sistema se desactiva si el vehículo lleva remolque.

La alerta de punto ciego lateral ha sido diseñada para ignorar objetos como guardarrailes o quitamiedos, postes, bordillos, paredes y vigas. El sistema no detecta vehículos estacionados ni aquellos que se aproximan en sentido opuesto.

Avería

Ocasionalmente, el sistema puede olvidar alguna alerta en circunstancias normales, hecho más común en días de lluvia o húmedos.

La alerta de punto ciego lateral no funcionará cuando las esquinas derecha o izquierda del parachoques trasero estén cubiertas de barro, suciedad, nieve, hielo, aguanieve o durante tormentas fuertes.

Instrucciones de limpieza ➔ 250.

En caso de avería en el sistema, o si este no funcionara debido a condiciones temporales, se mostrará un mensaje en el centro de información del conductor. Recorra a la ayuda de un taller.

Cámara retrovisora

La cámara retrovisora ayuda al conductor durante la marcha atrás mostrando una vista de la zona que hay detrás del vehículo.

La vista de la cámara se muestra en la pantalla de información en color.

⚠ Advertencia

La cámara retrovisora no sustituye la visión del conductor. Tenga en cuenta que los objetos que se encuentran fuera del campo de visión de la cámara y de los sensores del asistente de aparcamiento, por ejemplo, el parachoques o los bajos del vehículo, no se muestran.

No vaya marcha atrás o estacione el vehículo utilizando solamente la cámara retrovisora.

Compruebe siempre el entorno del vehículo antes de conducir.

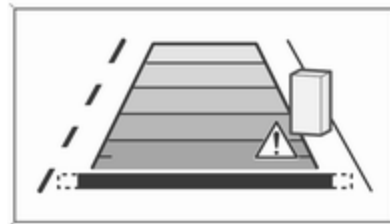
Activación

La cámara retrovisora se activa automáticamente al accionar la marcha atrás.

Funcionamiento



La cámara está montada entre las luces de la matrícula y ofrece un ángulo de visión de 130°.



El área mostrada por la cámara es limitada. La distancia de la imagen que aparece en pantalla difiere de la distancia real.

Símbolos de advertencia

Los símbolos de advertencia se indican mediante triángulos  sobre la imagen, que muestran los obstáculos detectados por los sensores traseros del asistente de aparcamiento.

Además  aparece en la línea superior de la pantalla de información con la advertencia para comprobar lo que rodea al vehículo.

Desactivación

La cámara se desactiva al superar una determinada velocidad de avance o si la marcha atrás no se selecciona durante unos 10 segundos.

La cámara de visión trasera se puede desactivar manualmente en el menú de personalización del vehículo en la Pantalla de información.

Personalización del vehículo ⇨ 114.

Desactivación de líneas guía y símbolos de advertencia

La activación o desactivación de las líneas guía visuales y los símbolos de advertencia se puede cambiar tocando los botones de la zona inferior de la pantalla.

Avería

Los mensajes de avería se muestran con un  en la línea superior de la pantalla de información.

La cámara retrovisora podría no funcionar correctamente si:

- El entorno es oscuro.
- El sol o las luces de unos faros inciden directamente en el objetivo de la cámara.
- El hielo, la nieve, el barro u otros elementos cubren la lente de la cámara. Limpie el objetivo, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- El vehículo lleve remolque.
- El vehículo ha sufrido un accidente trasero.
- Existen cambios bruscos de temperatura.

Asistente de señales de tráfico

Funcionamiento

El sistema del asistente de señales de tráfico detecta determinadas señales de tráfico mediante una cámara frontal y las muestra en el centro de información del conductor.



Las señales de tráfico que se detectan son:

Señales de límites de velocidad y prohibido adelantar

- límite de velocidad
- prohibido adelantar

- fin de limitación de velocidad
- fin de prohibido adelantar

Señales de tráfico

Principio y fin de:

- regiones urbanas (específicas del país)
- autopistas
- carreteras A
- vías recreativas

Señales adicionales

- pistas adicionales sobre las señales de tráfico
- limitación del uso del remolque
- limitaciones tractoras
- advertencia de firme húmedo
- advertencia de presencia de hielo
- flechas de dirección

Las señales de limitación de velocidad y las señales de prohibido adelantar se muestran en el centro de información del conductor hasta que se detecte la siguiente señal de limitación de velocidad o de fin de limitación de velocidad, o bien hasta que transcurra un tiempo determinado.



Es posible la indicación de múltiples señales en la pantalla.



Un signo de exclamación en un recuadro indica que se ha detectado una señal adicional que el sistema no identifica claramente.

El sistema funciona sin perder rendimiento hasta una velocidad de 200 km/h en función de las condiciones de luz. De noche, el sistema está activo hasta una velocidad de 160 km/h.

En cuanto la velocidad del vehículo baja de 55 km/h, la pantalla se reinicia y el contenido de la página de señales de tráfico se borra, por ejemplo, al

entrar en una zona urbana. Se mostrará la siguiente indicación de velocidad que se detecte.

Indicación en pantalla

Hay información disponible sobre las señales de tráfico actualmente válidas en la página del asistente de señales de tráfico designado en el centro de información del conductor.

Además, el límite de velocidad actualmente válido se muestra permanentemente en la línea inferior del centro de información del conductor. Si ha disponible un límite de velocidad con adición, se muestra un símbolo + en este área.



Seleccione  mediante **MENU** y seleccione la página del asistente de señales de tráfico con la rueda de ajuste en la palanca  104.

Si se ha seleccionado otra página en el menú del centro de información del conductor y luego se vuelve a seleccionar la página del asistente de señales de tráfico, se mostrará la última señal de tráfico detectada.

Función de alerta

La función de alerta se puede activar o desactivar en el menú de configuración de la página del asistente de señales de tráfico.



Una vez activada y cuando la página de detección de señales de tráfico no se muestre, se muestran el límite de velocidad y las señales de no adelantar nuevas detectadas como alertas en el centro de información del conductor.



Cuando se muestre la página del asistente de señales de tráfico, pulse **SET/CLR** en la palanca.



Seleccione **Alertas ACTIV** o **Alertas DESACT** girando la rueda de ajuste y pulse **SET/CLR**.

La alerta emergente se muestra durante unos 8 segundos en el centro de información del conductor.

Restablecimiento del sistema

El contenido de la memoria de las señales de tráfico puede borrarse en el menú de configuración de la página del asistente de señales de tráfico seleccionando **Reiniciar** y se confirma pulsando **SET/CLR** de la palanca.

También se pueden pulsar SET/CLR durante 3 segundos para borrar el contenido de la página.

Una vez realizado el restablecimiento correctamente, sonará un timbre y se indicará el "Señal predeterminada" siguiente hasta que se detecte la siguiente señal de tráfico.



En algunos casos, el sistema borra automáticamente el asistente de señales de tráfico.

Eliminación de señales de tráfico

Existen varias situaciones que provocarán la eliminación de las señales de tráfico que se muestran actualmente. Después de eliminarse, se muestra la "Señal predeterminada" en el centro de información del conductor.

Motivos para la eliminación de señales:

- Se ha recorrido una distancia predefinida o ha transcurrido un periodo de tiempo predefinido (diferente para cada tipo de señal)
- El vehículo realiza un giro
- La velocidad se reduce a 52 km/h (detección de entrada a ciudad)

Avería

El sistema asistente de señales de tráfico puede funcionar de manera incorrecta si:

- El área del parabrisas, donde se encuentra la cámara frontal, no está limpio o contiene elementos extraños, por ejemplo, adhesivos.
- Las señales de tráfico están total o parcialmente cubiertas, o son difíciles de discernir.
- Hay condiciones ambientales adversas, como fuerte lluvia, nieve, radiación solar directa o sombras.

- Las señales de tráfico están dañadas o montadas incorrectamente.
- Las señales de tráfico no cumplen la Convención de Viena sobre Señalización Vial.

Atención

El sistema está diseñado para ayudar al conductor a distinguir ciertas señales de tráfico dentro de un determinado intervalo de velocidad. Nunca debe ignorar las señales de tráfico que no muestra el sistema.

El sistema no distingue otras señales de tráfico, distintas de las convencionales, que pudieran establecer o finalizar una limitación de velocidad.

No deje que esta característica especial le incite a conducir arriesgadamente.

Adapte siempre la velocidad a las condiciones de la calzada.

Los sistemas de ayuda a la conducción no eximen al conductor de su plena responsabilidad en el manejo del vehículo.

Aviso de cambio de carril

El sistema de aviso de cambio de carril observa las marcas del carril por el que circula el vehículo mediante una cámara frontal. El sistema detecta los cambios de carril y avisa al conductor en caso de un cambio involuntario de carril mediante señales acústicas y visuales.

Los criterios para detectar un cambio involuntario de carril son:

- No se han accionado los intermitentes.
- No se ha accionado el pedal del freno.
- No hay un accionamiento activo del acelerador.
- No hay un accionamiento del volante.

Si el conductor realiza estas acciones, no se emitirá el aviso.

Activación



El sistema de aviso de cambio de carril se activa pulsando . El LED encendido en el botón indica que el sistema está conectado. Cuando el testigo de control  en el cuadro de instrumentos se enciende en verde, el sistema está listo para funcionar.

El sistema sólo funciona a velocidades superiores a 56 km/h y si hay marcas de carril.

Cuando el sistema detecta un cambio involuntario de carril, el testigo de control  cambia a amarillo y parpadea. Simultáneamente se activa un aviso acústico.



Desactivación

El sistema se desactiva pulsando , se apagará el LED del botón.

A velocidades inferiores a 56 km/h, el sistema no funciona.

Avería

El sistema de aviso de cambio de carril puede funcionar incorrectamente si:

- El parabrisas está sucio.
- Hay condiciones ambientales adversas, como fuerte lluvia, nieve, radiación solar directa o sombras.

El sistema no puede funcionar si no se detectan marcas de carril.

Combustible

Combustible para motores de gasolina



Utilice sólo combustible sin plomo que cumpla la norma europea EN 228 o equivalente.

El motor puede funcionar con combustible que contenga hasta un 10 % de etanol (por ejemplo, E10).

Utilice combustible con el octanaje recomendado. Un octanaje inferior puede reducir la potencia y el par del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

Atención

No utilice combustibles ni aditivos para el combustible que contengan compuestos metálicos, como

los aditivos a base de manganeso. Esto puede ocasionar daños en el motor.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 228 o equivalente puede provocar la acumulación de depósitos o daños en el motor.

Atención

El uso de combustible con un octanaje inferior al mínimo posible podría ocasionar una combustión incontrolada y daños al motor.

Los requisitos específicos del motor independientemente del octanaje se ofrecen en la visión general de datos del motor ⇨ 263. Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito.

Aditivo para el combustible

El combustible debe contener aditivos detergentes que ayuden a prevenir la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible. Limpiar los inyectores de combustible y las válvulas de admisión permitirá que el sistema de control de emisiones funcione correctamente. En determinados países, el combustible no contiene suficientes cantidades de aditivo para mantener limpios los inyectores de combustible y las válvulas de admisión. En estos países algunos motores necesitan un aditivo para el combustible para compensar esta falta de detergencia. Utilice únicamente aditivo para el combustible homologado para el vehículo.

Es necesario añadir aditivo para el combustible al depósito de combustible lleno al menos cada 15.000 km o después de un año, lo que ocurra primero. Para más información, póngase en contacto con su taller.

Combustibles prohibidos

Los combustibles que contienen oxigenados como éteres y etanol, así como combustible reformulado, están disponibles en algunas ciudades. Si estos combustibles cumplen la especificación descrita anteriormente, su uso es aceptable. No obstante, el E85 (85 % de etanol) y otros combustibles que contienen más del 15 % de etanol deben utilizarse solo en vehículos FlexFuel.

Atención

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las piezas metálicas del sistema de combustible y también dañar las piezas de plástico y caucho. Este daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunos combustibles, principalmente los combustibles de competición de octanaje alto, pueden contener un aditivo de mejora denominado tricarbonilo metilciclopentadienilo de manganeso (MMT). No utilice

combustibles o aditivos para el combustible con MMT puesto que pueden reducir la vida útil de la bujía y afectar al rendimiento del sistema de control de emisiones. El testigo de averías  puede iluminarse  99. Si esto sucede, recurra a la ayuda de un taller.

Combustible para motores diésel



Utilice solo combustible diésel que cumpla con EN 590 y que contenga una concentración de azufre de 10 ppm como máximo.

Se pueden utilizar combustibles con un contenido de biodiésel (conforme con EN 14214) de un 7 % máximo por volumen (por ejemplo, B7).

Si se va a viajar por países fuera de la Unión Europea, es posible utilizar ocasionalmente combustible Euro-Diésel con una concentración de azufre inferior a 50 ppm.

Atención

El uso frecuente de combustible diésel que contenga más de 15 ppm de azufre causará daños graves al motor.

Atención

El uso de combustible que no cumpla la norma EN 590 o equivalente puede provocar pérdida de potencia del motor, un mayor desgaste o daños en el motor y puede afectar a la garantía.

No utilice diésel marino, gasóleos para calefacción, Aquazole ni emulsiones de diésel-agua similares. No debe diluirse el combustible diésel con combustible para motores de gasolina.

Funcionamiento con temperatura baja

Con temperaturas inferiores a 0 °C, algunos productos diésel con mezclas de biodiésel pueden obstruirse, congelarse o gelificarse, y esto podría afectar al sistema de suministro de combustible. Esto podría afectar al arranque y funcionamiento del motor. Con temperaturas ambiente inferiores a 0 °C, asegúrese de repostar combustible diésel para invierno.

Con temperaturas extremas inferiores a -20 °C se puede utilizar combustible diésel de grado ártico. No se recomienda el uso de este grado de combustible con climas cálidos o calurosos y podría causar paradas del motor, arranques deficientes o daños en el sistema de inyección de combustible.

Combustible para funcionamiento con gas licuado

El gas licuado se conoce como LPG (gas licuado del petróleo) o por su denominación francesa GPL (Gaz de Pétrole Liquéfié). El GPL también se conoce como "autogás".

El GPL se compone principalmente de propano y butano. El octanaje se sitúa entre 105 y 115, dependiendo de la proporción de butano. El GPL se almacena en forma líquida a una presión de 5-10 bar.

Su punto de ebullición depende de la presión y la relación de la mezcla. A presión atmosférica, oscila entre -42 °C (propano puro) y -0,5 °C (butano puro).

Atención

El sistema funciona con una temperatura ambiente de -8 °C to 100 °C aproximadamente.

El correcto funcionamiento del sistema GLP sólo se puede garantizar si el gas licuado cumple los requisitos mínimos de la norma DIN EN 589.

Selector de combustible ⇨ 90.

Repostaje

⚠ Peligro

Antes de repostar, desconecte el encendido y cualquier sistema de calefacción externo con cámara de combustión.

Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. Prohibido fumar. Evite la presencia de llamas descubiertas o chispas.

Si percibe olor a combustible dentro del vehículo, haga subsanar la causa inmediatamente en un taller.

Una etiqueta con símbolos en la tapa de llenado de combustible indica los tipos de combustible permitidos. En Europa, las bocas de los surtidores de las estaciones de servicio están

marcadas con estos símbolos. Realice el repostaje únicamente con el tipo de combustible permitido.

Atención

En caso de repostar combustible incorrecto, no conecte el encendido.

La tapa del depósito de combustible está situada en el lado trasero derecho del vehículo.



La tapa del depósito sólo se puede abrir con el vehículo desbloqueado. Desbloquee la tapa del depósito de combustible pulsando sobre la misma.

Repostaje de gasolina y diésel

Para abrir, gire la tapa lentamente hacia la izquierda.



El tapón del depósito se puede enganchar en el soporte de la tapa del depósito de combustible.

Coloque la boquilla en posición recta en la boca de llenado y presione ligeramente para insertarla.

Para el repostaje, conecte la boquilla del surtidor.

Tras la interrupción automática, se puede rellenar el depósito con la pistola del surtidor hasta un máximo de dos dosis de combustible.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que haya podido rebosar.

Para cerrar, gire el tapón del depósito en sentido horario hasta que haga clic.

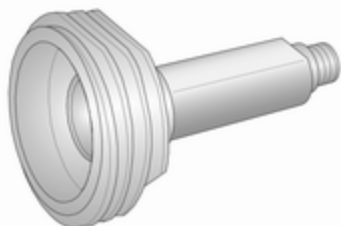
Cierre la tapa y acóplela.

Repostar gas licuado

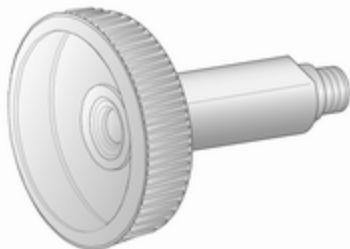
Al repostar, deben observarse las instrucciones y normas de seguridad de la estación de servicio.

Adaptadores de llenado

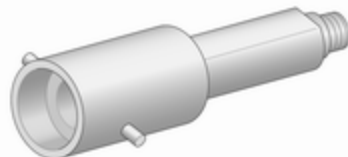
Como aún no se han normalizado los sistemas de llenado, son necesarios distintos adaptadores que puede obtener en su Distribuidor o Reparador Autorizado Opel.



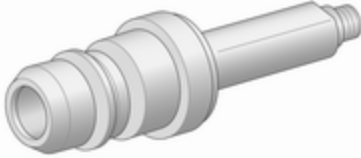
Adaptador ACME: Bélgica, Alemania, Irlanda, Luxemburgo, Suiza



Adaptador DISH: Austria, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, República Checa, Dinamarca, Estonia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Letonia, Lituania, Macedonia, Polonia, Portugal, Rumanía, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, Suecia, Suiza, Turquía, Ucrania



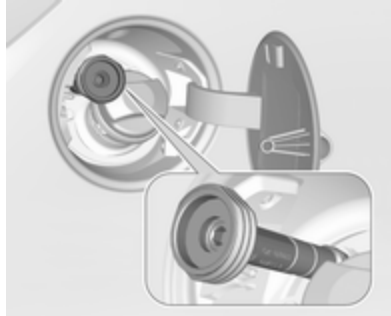
Adaptador de bayoneta: Países Bajos, Noruega, España, Reino Unido

**Adaptador EURO:** España

La válvula de llenado para el gas licuado está detrás de la tapa del depósito.



Desenrosque el capuchón protector de la boca de llenado.



Enrosque a mano el adaptador requerido en la boca de llenado.

Adaptador ACME: Enrosque la tuerca de la pistola de llenado en el adaptador. Acople la palanca de bloqueo de la boca del surtidor.

Adaptador DISH: Introduzca la pistola de llenado en el adaptador. Acople la palanca de bloqueo de la boca del surtidor.

Adaptador de bayoneta: Coloque la boca de llenado en el adaptador y gírela un cuarto de vuelta. Acople la palanca de bloqueo de la boca del surtidor.

Adaptador EURO: Presione la boca de llenado en el adaptador. Acople la palanca de bloqueo de la boca del surtidor.

Pulse el botón del surtidor de gas licuado. El surtidor se parará o funcionará muy lentamente cuando se alcanza un 80 % del volumen del depósito (cantidad de llenado máxima).

Suelte el botón del surtidor para detener el proceso de llenado. Suelte la palanca de bloqueo y retire la pistola de llenado. Puede escaparse una cantidad mínima de gas licuado.

Desmonte el adaptador y guárdelo con seguridad en el vehículo.

Coloque el capuchón protector para evitar la entrada de cuerpos extraños en la boca de llenado y en el sistema.

⚠ Advertencia

Debido al diseño del sistema, es inevitable que salga gas licuado tras soltar la palanca de bloqueo. Evite su inhalación.

⚠ Advertencia

Por motivos de seguridad, el depósito de gas licuado solo debería llenarse hasta el 80% de su capacidad.

La válvula múltiple del depósito de gas licuado limita automáticamente la cantidad de llenado. Si se hubiera repostado una cantidad mayor, le recomendamos no estacionar el vehículo al sol hasta que la cantidad sobrante se haya consumido.

Tapón del depósito

Utilice sólo tapones del depósito originales.

Los vehículos con motor diésel tienen un tapón del depósito especial.

Enganche del remolque**Información general**

Sólo debe utilizarse un dispositivo de remolque homologado para su vehículo. Confíe el montaje posterior de un dispositivo de remolque a un taller. Pueden ser necesarias modificaciones en el vehículo que afecten al sistema de refrigeración, las pantallas térmicas u otros equipos.

La función de detección de avería de bombillas para la luz de freno del remolque no puede detectar una avería parcial. Por ejemplo, en el caso de cuatro bombillas con una potencia de 5 W cada una, la función únicamente detectará una avería cuando se encienda sólo una bombilla de 5 W o ninguna.

El montaje de un dispositivo de remolque podría tapan la abertura de la argolla de remolque. Si se diera el caso, utilice la barra de rótula para remolcar. Mantenga siempre la barra de rótula de acoplamiento en el vehículo cuando no la utilice.

Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque

Antes de enganchar un remolque, lubrique la rótula o bola. Sin embargo, no debe lubricarse cuando la rótula lleve una barra estabilizadora para amortiguar las oscilaciones.

Para remolques con escasa estabilidad de marcha y caravanas con un peso máximo autorizado superior a 1000 kg no se deben superar los 80 km/h; se recomienda el uso de una barra estabilizadora.

Si el remolque comienza a oscilar, disminuya la velocidad y no intente compensar dicho movimiento con la dirección; en caso necesario frene a fondo.

Al bajar pendientes, seleccione la misma marcha y circule aproximadamente a la misma velocidad que para subirlas.

Ajuste la presión de los neumáticos al valor indicado para carga completa
↻ 273.

Uso del remolque

Cargas de remolque

Las cargas de remolque autorizadas dependen de los valores máximos del motor y del tipo de vehículo y no se deben superar nunca. La carga de remolque real es la diferencia entre el peso máximo del remolque y la carga de apoyo real con el remolque acoplado.

Las cargas de remolque autorizadas se especifican en la documentación del vehículo. En general, estos valores son válidos para pendientes del 12 % como máximo

Las cargas de remolque autorizadas son aplicables para la pendiente especificada y una altura de hasta 1.000 m sobre el nivel del mar.

Puesto que la potencia del motor disminuye al aumentar la altura debido a la menor densidad del aire y, por tanto, se reduce también la capacidad de subida, el peso máximo autorizado con remolque también se reduce un 10 % por cada 1.000 m de altura adicional. No es necesario reducir el peso máximo autorizado

con remolque si se circula por carreteras con escasa pendiente (inferior al 8 %; por ejemplo, en autopistas).

No se debe exceder el peso máximo autorizado con remolque. Dicho peso se especifica en la placa de características ⇨ 259.

Carga de apoyo

La carga de apoyo es la carga ejercida sobre la rótula de acoplamiento por el remolque. Se puede alterar modificando la distribución del peso al cargar el remolque.

Motores de gasolina y diésel

La carga de apoyo máxima autorizada (55 kg) se especifica en la placa de características del dispositivo de remolque y en la documentación del vehículo. Siempre debe intentar alcanzar la carga máxima, especialmente en el caso de remolques pesados. La carga de apoyo nunca debería ser inferior a 25 kg.

Motor B14XEL LPG / D14XEL LPG

La carga de apoyo máxima autorizada (45 kg) se especifica en la placa de características del dispositivo de remolque y en la documentación del

vehículo. Siempre debe intentar alcanzar la carga máxima, especialmente en el caso de remolques pesados. La carga de apoyo nunca debería ser inferior a 25 kg.

Carga sobre el eje trasero

Motores de gasolina y diésel

Con el remolque enganchado y con carga completa del vehículo tractor, se permite que la carga máxima admisible sobre el eje trasero (véase el dato en la placa de características o en la documentación del vehículo) se sobrepase en 70 kg para el vehículo de 5 puertas y 60 kg para el vehículo de 3 puertas, el peso máximo autorizado en 55 kg.

Motor B14XEL LPG / D14XEL LPG

Con el remolque enganchado y con carga completa del vehículo tractor, se permite que la carga máxima admisible sobre el eje trasero (véase el dato en la placa de características o en la documentación del vehículo) se sobrepase en 70 kg para el vehículo de 5 puertas y 70 kg para el vehículo de 3 puertas y el peso máximo autorizado en 45 kg.

Furgoneta de reparto

Con el remolque enganchado y con carga completa del vehículo tractor, se permite que la carga máxima admisible sobre el eje trasero (véase el dato en la placa de características o en la documentación del vehículo) se sobrepase en 60 kg y el peso máximo autorizado en 55 kg.

Indicaciones generales

Si se sobrepasa la carga admisible sobre el eje trasero, la velocidad máxima aplicable es de 100 km/h. Deberán cumplirse los límites de velocidad nacionales prescritos para la circulación con remolque si los mismos fuesen más bajos.

Dispositivo de remolque**Atención**

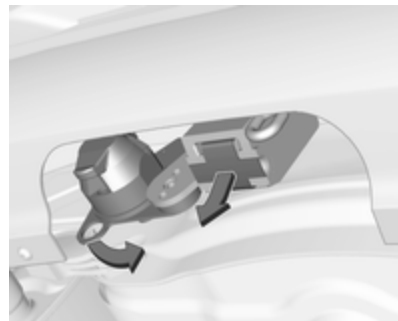
Si no va a utilizar el remolque, se debe desmontar la barra de rótula.

Alojamiento de la barra de rótula

La barra de rótula se guarda en una bolsa en la cavidad para la rueda de repuesto y va fijada a las argollas del compartimento de carga.

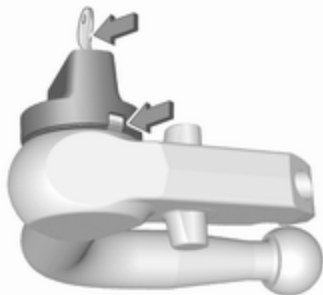


Al guardarla, colocar la caperuza protectora sobre el pomo giratorio con la llave.

Montaje de la barra de rótula

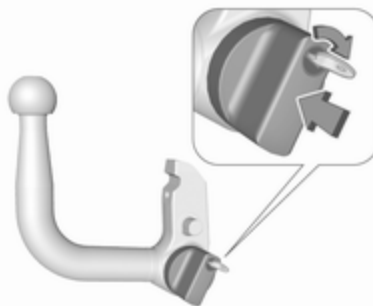
Desenclave y despliegue la toma. Desmonte el tapón de la abertura para la barra de rótula y guárdelo.

Comprobación de la sujeción de la barra de rótula



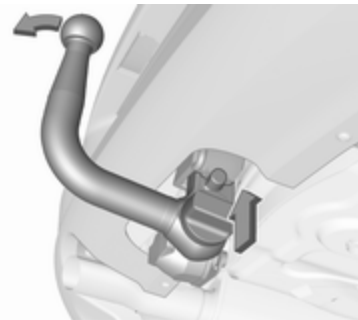
- El pomo giratorio descansa sobre la barra de rótula.
- La marca verde del pomo giratorio no es visible.
- El pasador de bloqueo en la parte superior de la barra de rótula señala hacia el interior.
- La llave está en la cerradura.

De lo contrario, la barra de rótula debe tensarse antes de insertarla en la caja del enganche:



- Inserte la llave en la cerradura y desbloquee la barra de rótula.
- Presione el pomo giratorio sobre la barra de rótula y gírelo hacia la derecha hasta que enclave. La llave permanece en la cerradura.

Insertión de la barra de rótula

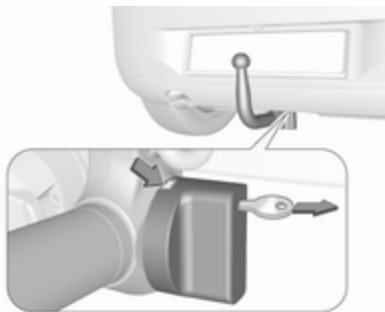


Inserte la barra de rótula tensada en la abertura y presione con fuerza hacia arriba, hasta que enclave de forma audible.

El pomo giratorio vuelve automáticamente a su posición original y queda apoyada, sin separación, en la barra de rótula.

⚠ Advertencia

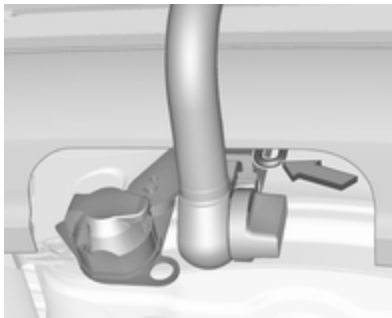
No toque el pomo giratorio durante la inserción.



La marca verde del pomo giratorio es visible.

Bloquee la barra de rótula y saque la llave.

Argolla para el cable de ruptura



Enganche el cable de ruptura en la argolla.

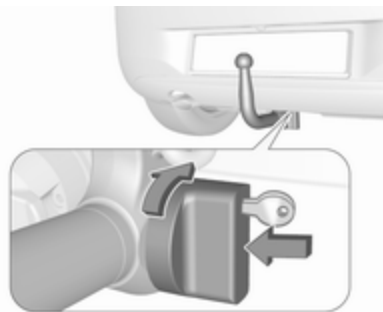
Comprobación del correcto montaje de la barra de rótula

- La marca verde del pomo giratorio es visible.
- No debe haber separación entre el pomo giratorio y la barra de rótula.
- La barra de rótula debe estar firmemente enclavada en la abertura.
- La barra de rótula debe estar bloqueada y la llave sacada.

⚠ Advertencia

El uso de un remolque sólo está permitido con una barra de rótula montada correctamente. Si no es posible montar correctamente la barra de rótula, recurra a la ayuda de un taller.

Desmontaje de la barra de rótula



Inserte la llave en la cerradura y desbloquee la barra de rótula.

Presione el pomo giratorio sobre la barra de rótula y gírelo hacia la derecha hasta que enclave. Extraiga la barra de rótula hacia abajo.

Inserte el tapón en la abertura para la barra de rótula. Pliegue la toma.

Asistente de estabilidad del remolque

Si el sistema detecta un fuerte movimiento oscilante, se reduce la potencia del motor y se frena cada rueda en la medida idónea hasta que cese el movimiento oscilante. Mientras el sistema esté funcionando, mueva el volante lo menos posible.

El asistente de estabilidad del remolque es una función del control electrónico de estabilidad ⇨ 164.

Cuidado del vehículo

Información general 205

- Accesorios y modificaciones del
vehículo 205
- Inmovilización del vehículo 205
- Recogida de vehículos usados 206

Comprobaciones del vehículo ... 206

- Realización de trabajos 206
- Capó 206
- Aceite del motor 207
- Refrigerante del motor 208
- Líquido de lavado 209
- Frenos 210
- Líquido de frenos 210
- Batería del vehículo 210
- Purga del sistema de
combustible diésel 212
- Sustitución de las escobillas ... 212

Sustitución de bombillas 213

- Faros halógenos 213
- Faros de xenón 215
- Luces antiniebla 216
- Intermitentes delanteros 217
- Luces traseras 217
- Intermitentes laterales 219

- Tercera luz de freno 220
- Luz de la matrícula 220
- Luces interiores 221

Sistema eléctrico 221

- Fusibles 221
- Caja de fusibles del
compartimento del motor 222
- Caja de fusibles del tablero de
instrumentos 224

Herramientas del vehículo 226

- Herramientas 226

Llantas y neumáticos 227

- Neumáticos de invierno 227
- Designaciones de los
neumáticos 227
- Presión de los neumáticos 228
- Sistema de control de presión de
los neumáticos 230
- Profundidad del dibujo 234
- Cambio del tamaño de
neumáticos y llantas 235
- Tapacubos 235
- Cadenas para nieve 235
- Juego de reparación de
neumáticos 236
- Cambio de ruedas 241
- Rueda de repuesto 244

Arranque con cables 246

Remolcado 248

- Remolcado del vehículo 248
- Remolcado de otro vehículo 249

Cuidado del aspecto 250

- Cuidado exterior 250
- Cuidado interior 252

Información general

Accesorios y modificaciones del vehículo

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

Cualquier modificación, conversión u otros cambios efectuados a las especificaciones del vehículo estándar (incluidas, entre otras, modificaciones de software, modificaciones de unidades de control electrónico) puede invalidar la garantía ofrecida por Opel. Además, dichos cambios pueden afectar a los sistemas de ayuda a la conducción, el consumo de combustible, las emisiones de CO₂ y otras emisiones del vehículo. También pueden invalidar el permiso de circulación del vehículo.

Atención

Los faldones guardabarros pueden sufrir daños si se transporta el vehículo en un tren o en un vehículo de rescate.

Inmovilización del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Si el vehículo va a estar inmovilizado durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Comprobar la cera protectora en el compartimento del motor y los bajos.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Llene el depósito de combustible hasta arriba.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar la protección anticongelante y anticorrosiva del refrigerante.

- Ajustar la presión de los neumáticos al valor especificado para plena carga.
- Aparcar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Engranar la primera o la marcha atrás, o poner la palanca selectora en **P**. Calzar el vehículo para evitar que ruede.
- No accionar el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta que algunos sistemas no funcionarán, p. ej., el sistema de alarma antirrobo.

Puesta en servicio de nuevo

Para volver a poner en servicio el vehículo:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los elevadores eléctricos.
- Comprobar la presión de los neumáticos.

- Rellenar el depósito del líquido de lavado.
- Comprobar el nivel de aceite del motor.
- Comprobar el nivel del refrigerante.
- Montar la placa de matrícula si fuera necesario.

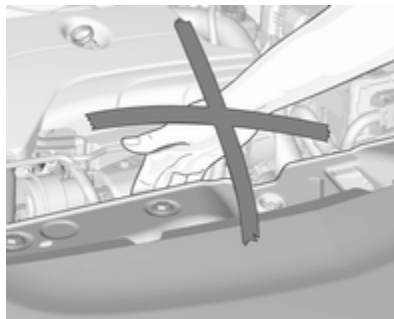
Recogida de vehículos usados

Dispone de información sobre centros de recogida de vehículos usados y sobre el reciclaje de estos vehículos en nuestra web. El desguace debe encargarse a una empresa de reciclaje autorizada.

Los vehículos de gas deben reciclarse en un centro de servicio autorizado para vehículos de gas.

Comprobaciones del vehículo

Realización de trabajos



⚠ Advertencia

Las comprobaciones en el compartimiento del motor deben efectuarse con el encendido desconectado.

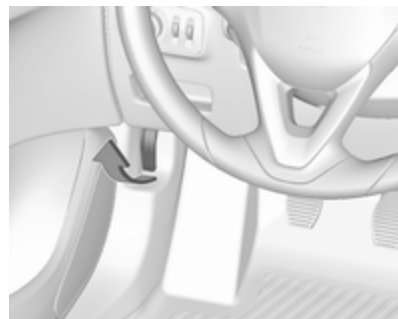
El ventilador de refrigeración puede funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

El sistema de encendido y los faros de xenón utilizan una tensión muy alta. No toque sus componentes.

Capó

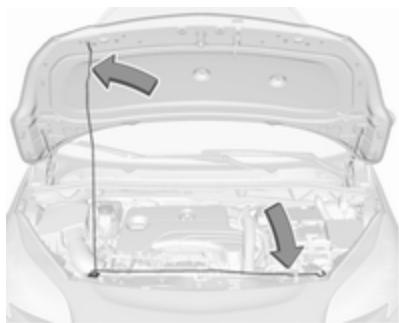
Apertura



Tire de la palanca de desbloqueo y devuélvala a su posición original.



Empuje el gancho de seguridad hacia arriba y abra el capó.



Fije la varilla de apoyo del capó.

Si se abre el capó durante una parada automática (Autostop), el motor volverá a arrancarse automáticamente por motivos de seguridad.

Cierre

Antes de cerrar el capó, inserte la varilla de apoyo en su alojamiento. Baje el capó y déjelo caer en el trinquete desde una altura baja (20-25 cm). Compruebe que el capó quede enclavado.

Atención

No presione el capó en el trinquete para evitar abolladuras.

Aceite del motor

Compruebe manualmente el nivel de aceite del motor con regularidad para prevenir daños en el motor. Asegúrese de que se usa el aceite de la especificación correcta.

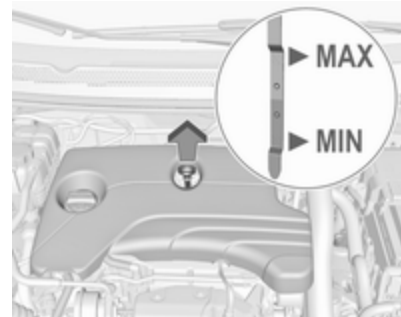
Líquidos y lubricantes recomendados
↗ 255.

El consumo de aceite máximo del motor es de 0,6 l por 1000 km.

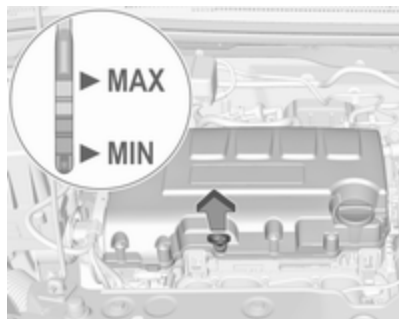
La comprobación se realiza con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a temperatura de funcionamiento y llevar parado al menos 5 minutos.

Extraiga la varilla de medición, límpiela, vuelva a introducirla por completo, extraícala y observe el nivel de aceite del motor.

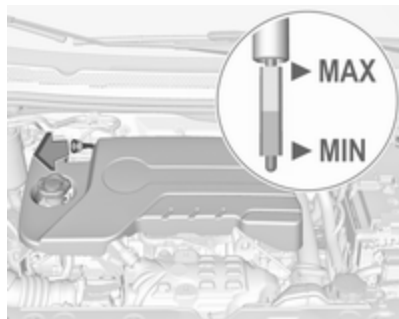
Se utilizan distintos tipos de varilla de medición del aceite, según el tipo de motor.



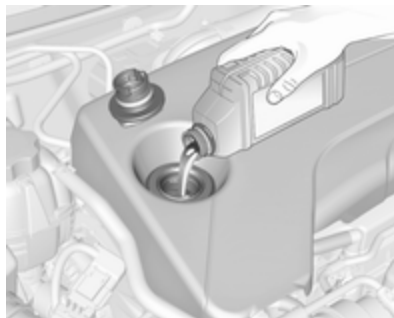
Rellene aceite de motor cuando el nivel haya descendido hasta la marca **MIN**.



Le recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor utilizado en el último cambio.



El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca superior **MAX** de la varilla de medición.



Atención

Si hay un exceso de aceite del motor, debe vaciarse o aspirarse. Si el aceite excede el límite máximo, no arrancar el vehículo y ponerse en contacto con un taller.

Capacidades ⇨ 272.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

Refrigerante del motor

El refrigerante ofrece protección anticongelante hasta unos -28 °C. En los países nórdicos con temperaturas muy bajas, el refrigerante que se incluye de fábrica protege contra la congelación hasta unos -37 °C.

Atención

Sólo debe utilizarse anticongelante homologado.

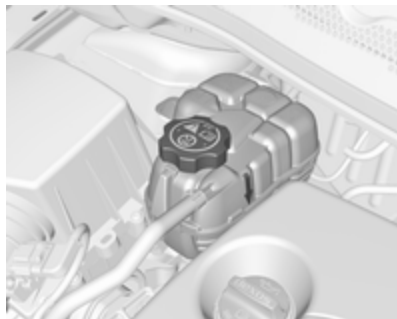
Refrigerante y anticongelante ⇨ 255.

Nivel de refrigerante

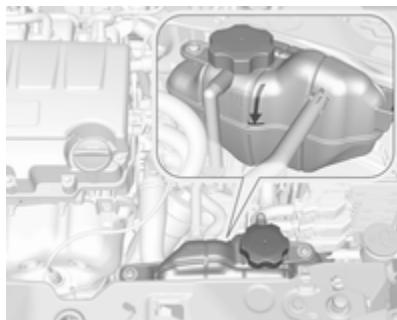
Atención

Un nivel de refrigerante demasiado bajo puede ocasionar daños en el motor.

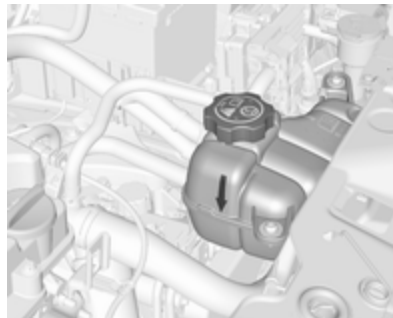
Se utilizan distintos depósitos de refrigerante, según el tipo de motor.



Con el sistema de refrigeración frío, el nivel del refrigerante debe estar por encima de la marca de la línea de llenado.



Rellene si el nivel es bajo.



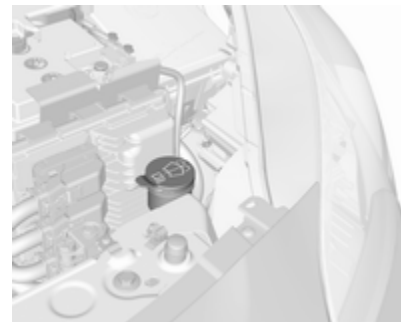
⚠ Advertencia

Deje que se enfríe el motor antes de abrir el tapón. Abra el tapón cuidadosamente para que el sistema se despresurice lentamente.

Para rellenar, utilice una mezcla 1:1 de concentración de refrigerante mezclado con agua del grifo limpia. Si no dispone de concentración de refrigerante, utilice agua del grifo limpia. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concen-

tración de refrigerante y subsanar la causa de la pérdida de refrigerante en un taller.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de líquido lavaparabrisas homologado que contenga anticongelante.

Atención

Sólo el líquido de lavado con una concentración suficiente de anti-congelante ofrece protección a bajas temperaturas o si hay una caída brusca de la temperatura.

Líquido de lavado ⇨ 255.

Frenos

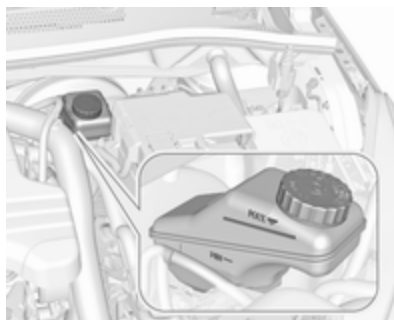
Si las pastillas de freno han alcanzado su grosor mínimo, se escuchará un chirrido al frenar.

Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos**⚠ Advertencia**

El líquido de frenos es tóxico y corrosivo. Evite su contacto con los ojos, la piel, la ropa o superficies pintadas.



El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Si el nivel de líquido se encuentra por debajo de la marca **MIN**, recurra a la ayuda de un taller.

Líquido de frenos y embrague
⇨ 255.

Batería del vehículo

La batería del vehículo no requiere mantenimiento siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue lo suficiente. La conducción en distancias cortas y los frecuentes arranques del motor pueden descargar la batería del vehículo. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.



Las pilas no deben arrojarse a la basura doméstica. Deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje.

La inmovilización del vehículo durante más de cuatro semanas puede ocasionar la descarga de la batería del vehículo. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Sólo se debe embornar o desembornar la batería con el encendido desconectado.

Protección contra descarga de la batería ⇨ 132.

Desconexión de la batería

Si se va a desconectar la batería del vehículo (por ejemplo, para tareas de mantenimiento), es necesario desactivar la sirena de alarma de la siguiente manera: Conecte y desconecte el encendido, después, desemborne la batería del vehículo antes de 15 segundos.

Sustitución de la batería del vehículo

Nota

Cualquier desviación de las presentes instrucciones puede ocasionar una desactivación temporal o funcionamiento incorrecto del sistema stop-start.

Al sustituir la batería del vehículo, asegúrese de que no haya orificios de ventilación abiertos cerca del borne positivo. Si hay un orificio de ventilación abierto en esta zona, debe

cerrarse con un tapón ciego y abrirse la ventilación cerca del borne negativo.

Asegúrese de reemplazar siempre la batería por otra del mismo tipo.

Le recomendamos el uso de una batería original Opel.

Nota

El uso de una batería de vehículo AGM distinta de la batería del vehículo original Opel puede menoscabar el rendimiento.

Le recomendamos que acuda a un taller para sustituir la batería del vehículo.

Carga de la batería del vehículo

⚠ Advertencia

En vehículos con sistema stop-start, compruebe que el potencial de carga no supera 14,6 V al utilizar un cargador de batería. De lo contrario, la batería del vehículo podría resultar dañada.

Arranque con cables ⇨ 246.

Sistema stop-start ⇨ 146.

Etiqueta de advertencia



Significado de los símbolos:

- No acercar a chispas, llamas sin protección ni humo.
- Proteger siempre los ojos. Los gases explosivos pueden provocar lesiones e incluso ceguera.
- Mantenga la batería del vehículo lejos del alcance de los niños.
- La batería del vehículo contiene ácido sulfúrico que puede producir ceguera o lesiones graves por quemaduras.

- Consulte el manual de instrucciones para más información.
- Puede haber gases explosivos cerca de la batería.

Purga del sistema de combustible diésel

Si se ha agotado el depósito, hay que purgar el sistema de combustible diésel. Conecte el encendido tres veces durante unos 15 segundos cada vez. Luego intente arrancar el motor durante un máximo de 40 segundos. Repita este proceso después de esperar un mínimo de 5 segundos. Si no consigue arrancar el motor, recurra a la ayuda de un taller.

Sustitución de las escobillas

Parabrisas



Levante el brazo del limpiaparabrisas hasta que permanezca en la posición elevada. Presione las fijaciones de ambos lados, incline la hoja de la escobilla en ángulo de 90° del brazo del limpiaparabrisas y extraiga hacia arriba.

Inserte en el orden inverso.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Ventanilla trasera



Levante el brazo del limpiaventana. Desacople la escobilla como se muestra en la ilustración y desmóntela.

Acople la escobilla ligeramente inclinada respecto al brazo del limpiaparabrisas y empújela hasta que enclave.

Baje el brazo del limpiaparabrisas cuidadosamente.

Sustitución de bombillas

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Una bombilla nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la bombilla con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de bombilla para la sustitución.

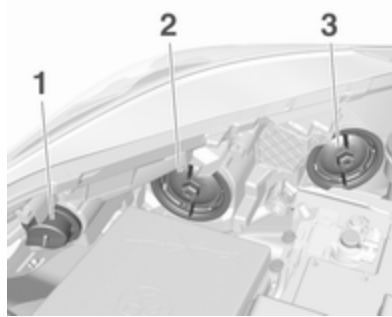
Sustituya las bombillas de los faros desde el compartimento del motor.

Comprobación de bombillas

Después de una sustitución de bombillas, conecte el encendido, luego encienda y compruebe las luces.

Faros halógenos

Faros halógenos con bombillas independientes para la luz lateral, la luz de cruce y la luz de carretera.



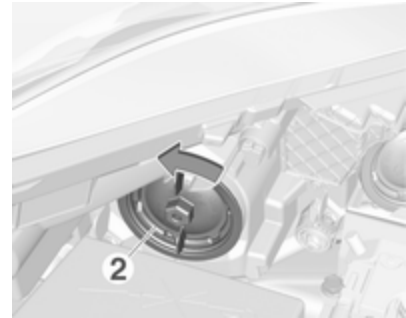
Luz lateral / luz de circulación diurna (1)

Luz baja (2)

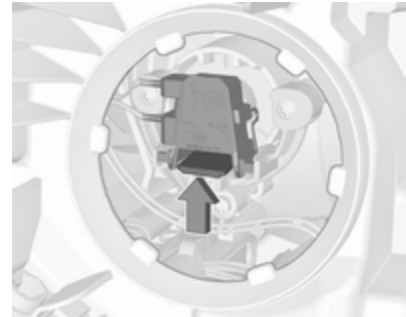
Luz alta (3)

Intermitentes delanteros ⇨ 217.

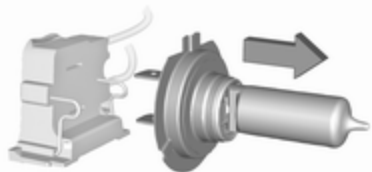
Luz de cruce



1. Gire la tapa (2) en sentido antihorario y desmóntela.



2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.

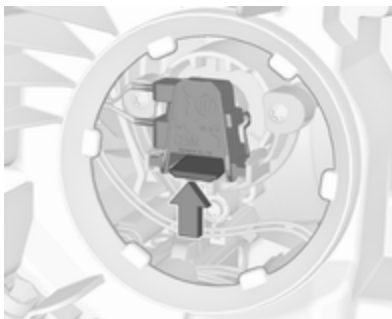


3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia abajo y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

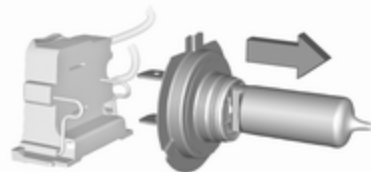
Luz de carretera



1. Gire la tapa (3) en sentido antihorario y desmóntela.

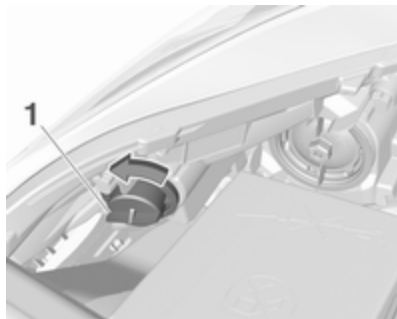


2. Pulse el clip para desenclavar el portalámparas. Saque el portalámparas del reflector.

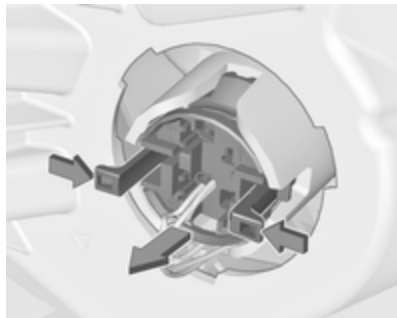


3. Saque la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
4. Inserte el portalámparas con el clip hacia abajo y enclávelo en el reflector hasta que haga clic.
5. Monte la tapa.

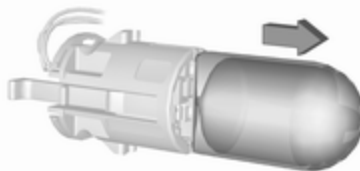
Luz lateral / luz de circulación diurna con bombillas



1. Gire el casquillo (1) en sentido antihorario para desengancharlo.



2. Presione ambas grapas juntas y retire el casquillo de la bombilla del alojamiento del faro.



3. Retire la bombilla del casquillo tirando de ésta.
4. Sustituya y coloque la nueva bombilla en el casquillo.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en la carcasa del faro y gírelo en sentido horario.

Luz lateral / luz de circulación diurna con LED

Las luces laterales y luces de circulación diurna están diseñadas como LED y no se pueden cambiar. Acuda a un taller en caso de defecto de un LED.

Faros de xenón

⚠ Peligro

Los faros de xenón funcionan con una tensión eléctrica muy alta. No toque sus componentes. Haga cambiar las lámparas en un taller.

Las luces laterales / luces de circulación diurna está diseñadas como LED y no se pueden cambiar.

Se pueden cambiar las bombillas de la iluminación estática en curvas.

Intermitentes delanteros ➔ 217.

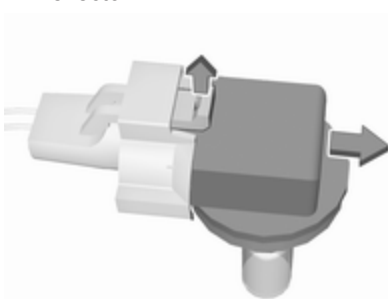
Iluminación estática en curvas



1. Gire la tapa (3) en sentido antihorario y desmóntela.



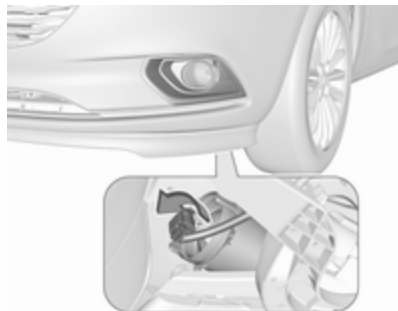
2. Gire el portalámparas en sentido antihorario para desenclavarlo. Saque el portalámparas del reflector.



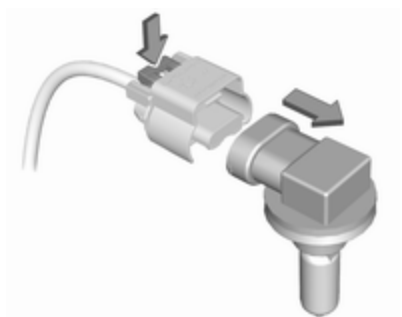
3. Extraiga el casquillo del conector desacoplándolo y tirando de este.
4. Sustituya la bombilla. Conecte y acople el portalámparas con el conector.
5. Inserte el portalámparas en el reflector y gírelo en sentido horario para fijarlo.
6. Monte la tapa y gírela en sentido horario.

Luces antiniebla

Se puede acceder a las bombillas desde los bajos del vehículo.



1. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo del reflector.



2. Separe el casquillo del conector presionando el saliente de fijación.
3. Extraiga y sustituya el casquillo con la bombilla y fije el conector del enchufe.
4. Inserte el casquillo de la bombilla en el reflector y gírelo en sentido horario para enclavarlo.

Intermitentes delanteros

Los intermitentes delanteros contienen bombillas de larga duración que no se pueden cambiar.

Acuda a un taller en caso de defecto de una bombilla de larga duración.

Luces traseras

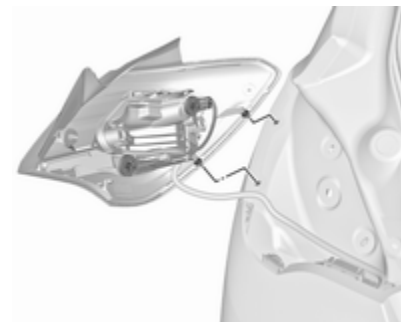


1. Suelte la cubierta del compartimento de carga del lado correspondiente y extráigala.

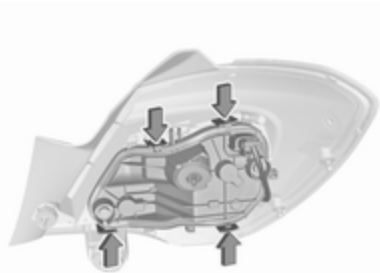
Retire todos los componentes, como el juego de reparación de neumáticos o herramientas, del encastre trasero. Comprima el encastre en la parte superior y extráigalo de la pared lateral.



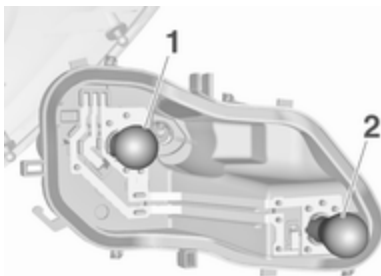
2. Desde el interior, desenrosque ambas tuercas de plástico con la mano.



3. Extraiga cuidadosamente el grupo óptico trasero de los alojamientos y desmóntelo.



4. Presione las lengüetas de fijación y desmonte el portalámparas del grupo óptico.



5. Para extraer la bombilla, presione ligeramente sobre ella en el casquillo y gírela en sentido anti-horario:

Luz trasera / Luz de freno (1)
Intermitente (2)

6. Inserte la lámpara en el portalámparas y gire en sentido horario. Acople el portalámparas en el grupo óptico. Monte el grupo óptico con los pasadores de sujeción en los alojamientos de la carrocería del vehículo y apriete las tuercas de fijación de plástico desde el interior del compartimento de carga.

Cierre y enclave la tapa.

Luz de marcha atrás / piloto antiniebla

La luz de marcha atrás se encuentra en el grupo óptico derecho del portón trasero y el piloto antiniebla trasero se encuentra en el grupo óptico izquierdo del portón trasero.

La descripción del cambio de bombillas es la misma para ambas luces.



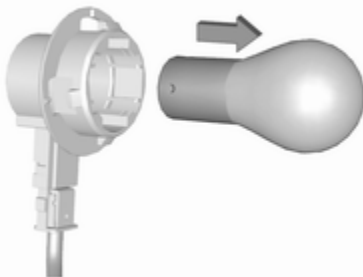
1. Saque el tornillo del portón trasero.



2. Mueva el grupo óptico ligeramente hacia el exterior y, a continuación, sáquelo del portón trasero.



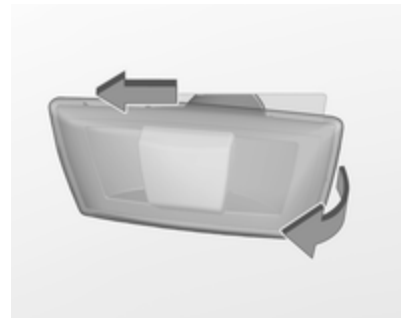
3. Gire el portalámparas para sacarlo.



4. Desmonte la bombilla presionando ligeramente en el casquillo y girando en sentido antihorario. Sustituya la bombilla.
5. Inserte el casquillo de la bombilla en el grupo óptico y gírelo para fijarlo.
6. Monte el grupo óptico en el portón trasero y fíjelo con el tornillo.

Intermitentes laterales

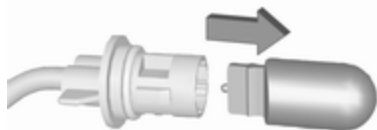
Para sustituir la bombilla, desmonte el grupo óptico:



1. Deslice la lámpara hacia la izquierda y sáquela por su extremo derecho.



2. Gire el portalámparas en sentido antihorario y desmóntelo.



3. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.

4. Inserte el portalámparas y gírelo en sentido horario.
5. Inserte el extremo izquierdo de la lámpara, deslícelo a la izquierda e inserte el extremo derecho.

Tercera luz de freno

Haga cambiar los LED en un taller.

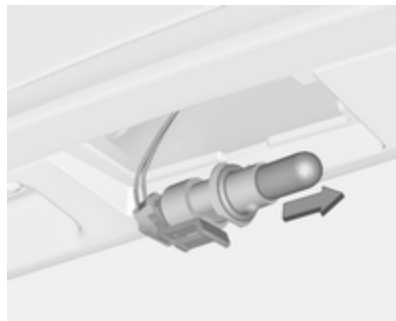
Luz de la matrícula



1. Meta el destornillador en la hendidura de la cubierta, presione a un lado y suelte el muelle.



2. Extraiga la lámpara hacia abajo, con cuidado de no tirar del cable.



3. Desmonte el portalámparas del grupo óptico girándolo en sentido antihorario.

4. Extraiga la bombilla del portalámparas y sustitúyala.
5. Inserte el portalámparas en el grupo óptico y gírelo en sentido horario.
6. Inserte la lámpara en el parachoques y deje que enclave.

Luces interiores

Haga sustituir las siguientes bombillas en un taller:

- luz de cortesía, luces de lectura
- luz del compartimento de carga
- luz del techo
- iluminación del tablero de instrumentos

Sistema eléctrico

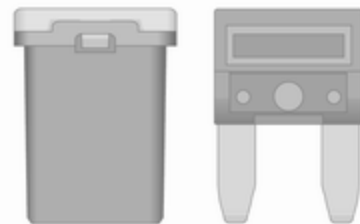
Fusibles

El fusible de repuesto debe tener la misma especificación que el fusible defectuoso.

Hay dos cajas de fusibles en el vehículo:

- en la parte delantera izquierda del compartimento del motor
- en los vehículos con volante a la izquierda, detrás del conmutador de las luces; en los vehículos con volante a la derecha, detrás de la guantera

Antes de sustituir un fusible, desconecte el interruptor correspondiente y el encendido.



Hay tres tipos diferentes de fusibles en el vehículo.



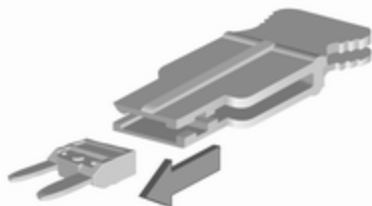
Dependiendo del tipo de fusible, un fusible defectuoso puede reconocerse por su filamento fundido. No sustituya el fusible hasta que se subsane la causa de la avería.

Algunas funciones pueden estar protegidas por varios fusibles.

Puede haber fusibles insertados sin que la función esté disponible en el vehículo.

Extractor de fusibles

Puede haber un extractor de fusibles en la caja de fusibles del compartimento del motor.



Coloque el extractor de fusibles en la parte superior de los diversos tipos de fusibles correspondiente y extraiga el fusible.

Caja de fusibles del compartimento del motor



La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa y levántela hasta el tope. Desmonte la tapa en posición vertical tirando hacia arriba.



N.º Circuito

- 1 Módulo de conexión de remolque, portabicicletas trasero
- 2 –
- 3 Sensor de la batería
- 4 Bomba de combustible del módulo de mando del chasis
- 5 ABS
- 6 Luz de cruce y luz de circulación diurna izquierda, obturador de luz de carretera de Xenon izquierda y derecha
- 7 –
- 8 Módulo de mando de la transmisión MTA, módulo de mando de LPG
- 9 Módulo de control de la carrocería
- 10 Reglaje de los faros
- 11 Limpialuneta

N.º Circuito

- 12 Luneta térmica trasera
- 13 Luz de cruce y luz de circulación diurna derecha
- 14 Retrovisor exterior térmico
- 15 –
- 16 Juego de refuerzo de frenos
- 17 Señal de encendido / Bomba de agua
- 18 Módulo de control del motor
- 19 Bomba de combustible
- 20 –
- 21 Solenoides del motor, sensores del motor
- 22 –
- 23 Bobinas de encendido / inyectores
- 24 Sistema lavaparabrisas
- 25 –
- 26 Sensores del motor

N.º Circuito

- 27 Gestión del motor
- 28 Módulo de control del motor
- 29 Módulo de control del motor
- 30 Módulo de control del motor
- 31 Luz de carretera izquierda, luz de cruce de Xenón izquierda
- 32 Luz de carretera derecha, luz de cruce de Xenón derecha
- 33 Módulo de control del motor
- 34 Bocina
- 35 Embrague del compresor del aire acondicionado
- 36 Faros antiniebla



N.º Circuito

- 1 Bomba del ABS
- 2 Limpiaparabrisas
- 3 Ventilador
- 4 Calefacción de asiento
- 5 Ventilador de refrigeración
- 6 —
- 7 Caja de cambios
- 8 Ventilador de refrigeración
- 9 Ventilador de refrigeración
- 10 Ventilador de refrigeración
- 11 Motor de arranque

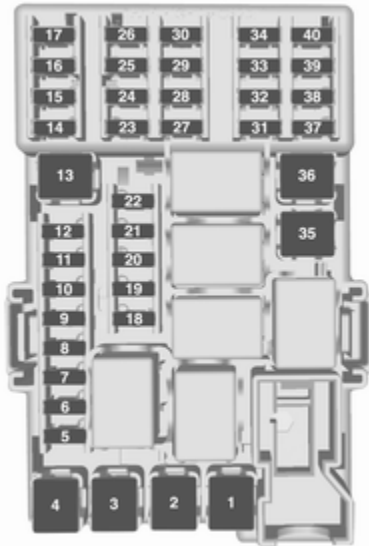
Después de cambiar los fusibles defectuosos, cierre la tapa de la caja de fusibles y apriete hasta que se enclave.

Si la tapa de la caja de fusibles no está cerrada correctamente, pueden producirse fallos.

Caja de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles está detrás del conmutador de las luces en el tablero de instrumentos. Sujete la manilla, luego tire y saque el conmutador de las luces.



N.º Circuito

- 1 –
- 2 –
- 3 Elevalunas eléctricos
- 4 Transformador de tensión
- 5 Módulo de control de la carrocería 1
- 6 Módulo de control de la carrocería 2
- 7 Módulo de control de la carrocería 3
- 8 Módulo de control de la carrocería 4
- 9 Módulo de control de la carrocería 5
- 10 Módulo de control de la carrocería 6
- 11 Módulo de control de la carrocería 7
- 12 Módulo de control de la carrocería 8

N.º Circuito

- 13 –
- 14 Portón trasero
- 15 Sistema de airbags
- 16 Conexión de diagnóstico
- 17 El encendido
- 18 Sistema de aire acondicionado
- 19 Techo solar
- 20 Asistente de aparcamiento / Sensor de lluvia / Cámara delantera
- 21 Interruptor del freno
- 22 Sistema de audio
- 23 Pantalla
- 24 –
- 25 Toma auxiliar
- 26 Tablero de instrumentos
- 27 –
- 28 –

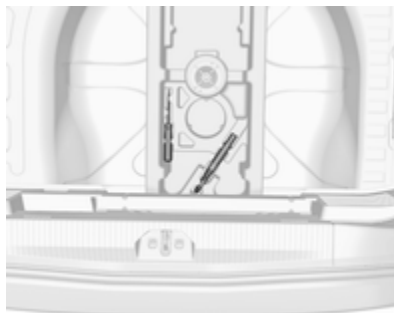
N.º Circuito

- 29 –
- 30 –
- 31 Bocina
- 32 –
- 33 Volante térmico
- 34 –
- 35 Juego de reparación de neumáticos
- 36 –
- 37 Limpialuneta
- 38 Encendedor de cigarrillos
- 39 Elevalunas eléctricos / Techo solar / Pantalla indicadora del cambio automático
- 40 –

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos sin rueda de repuesto



Las herramientas se encuentran juntas con la argolla de remolque en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso.



Las herramientas y la argolla de remolque se encuentran en el lado derecho del compartimento de carga detrás de una cubierta.

En la versión OPC o LPG o en versiones con portabicicletas trasero, las herramientas se encuentran junto con la argolla de remolque en el lado derecho del compartimento de carga detrás de una cubierta.

Vehículos con rueda de repuesto



El gato, la llave para tornillos de rueda y algunas herramientas se encuentran en el lado derecho del compartimento de carga, detrás de una cubierta ➤ 73.

Llantas y neumáticos

Estado de los neumáticos, estado de las llantas

Conduzca lentamente sobre los bordillos y, si es posible, en ángulo recto. Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al aparcar, no aprisione los neumáticos contra el bordillo.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un taller.

Recomendamos no cambiar las ruedas delanteras por las traseras y viceversa, ya que podría afectar a la estabilidad del vehículo. Utilice siempre los neumáticos menos desgastados en el eje trasero.

Neumáticos de invierno

Los neumáticos de invierno ofrecen mayor seguridad a temperaturas inferiores a 7 °C y, por tanto, deberían montarse en todas las ruedas.

Para neumáticos de invierno se permiten todos los tamaños ➤ 273.

La pegatina con el límite de velocidad, según las normas de tráfico del país, debe colocarse en el campo visual del conductor.

OPC con neumáticos Michelin Pilot Sport 4 y Pilot Super Sport

Este modelo está equipado de fábrica con neumáticos deportivos de altas prestaciones, con menor rendimiento a baja temperatura.

Peligro

Utilice los neumáticos de invierno a temperaturas inferiores a 0 °C, de lo contrario, es posible dañar neumáticos deportivos de altas prestaciones.

Designaciones de los neumáticos

p. ej., 195/55 R 16 95 H

195 : anchura del neumático, en mm
55 : relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura), en porcentaje

- R** : tipo de correa: Radial
RF : tipo: RunFlat
16 : diámetro de la llanta, en pulgadas
95 : índice de carga; p. ej., 95 es equivalente a 690 kg
H : letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

- Q** : hasta 160 km/h
S : hasta 180 km/h
T : hasta 190 km/h
H : hasta 210 km/h
V : hasta 240 km/h
W : hasta 270 km/h

Seleccione un neumático apropiado para la velocidad máxima de su vehículo.

La velocidad máxima se consigue con el peso en vacío con conductor (75 kg) más 125 kg de carga útil. El uso de equipo opcional podría reducir la velocidad máxima del vehículo.

Prestaciones ⇨ 265.

Neumáticos con dirección de rodadura

Los neumáticos con dirección de rodadura deben montarse de manera que giren en la dirección correcta. La dirección de rodadura correcta se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de repuesto.

Esto es aplicable también a los vehículos con sistema de control de presión de los neumáticos.



Presión de los neumáticos ⇨ 273.

La etiqueta de información de presión de los neumáticos, situada en el marco de la puerta derecha, indica los neumáticos de equipamiento original y las presiones correspondientes.

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos. Son aplicables a neumáticos de verano y de invierno.

La presión de los neumáticos ECO sirve para reducir el consumo de combustible.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las presiones de los neumáticos difieren en función de diversas opciones.

Para obtener el valor correcto de presión de los neumáticos, siga el procedimiento siguiente:

- Identifique el código de identificación del motor. Datos del motor ⇨ 263.
- Identifique el neumático respectivo.
- Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las combinaciones de neumáticos posibles ⇨ 273.

Para conocer los neumáticos homologados para su vehículo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El conductor es responsable del ajuste correcto de la presión de los neumáticos.

Advertencia

Si la presión es insuficiente, los neumáticos pueden calentarse considerablemente, pudiendo producirse desperfectos internos que pueden llegar a provocar el desprendimiento de la banda de rodadura e incluso un reventón del neumático cuando se circula a gran velocidad.

Advertencia

Para neumáticos específicos la presión de los neumáticos recomendada como se muestra en la tabla de presión de los neumáticos puede exceder la presión máxima de neumáticos según lo indicado en el neumático. No exceda nunca la presión máxima de los neumáticos según lo indicado en el neumático.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos conecte el encendido y seleccione el ajuste relevante en la página **Carga de los neumáticos** en el centro de información del conductor ⇨ 104.

Dependencia de la temperatura

La presión de los neumáticos depende de la temperatura del neumático. Durante la conducción, aumentan la temperatura y la presión de los neumáticos. Los valores de presión de los neumáticos proporcionados en la etiqueta de información de los neumáticos y el cuadro de presión de los neumáticos son válidos para neumáticos fríos, es decir, a 20 °C.

La presión aumenta casi 10 kPa para un aumento de temperatura de 10 °C. Esto debe tenerse en cuenta al verificar neumáticos calientes.

El valor de la presión mostrado en el centro de información del conductor representa la presión real de los

neumáticos. Un neumático frío mostrará un valor inferior, lo cual no significa que exista una fuga de aire.

Sistema de control de presión de los neumáticos

El sistema de control de presión de los neumáticos comprueba la presión de los cuatro neumáticos una vez al minuto, cuando la velocidad del vehículo supera un determinado límite.

Atención

El sistema de control de presión de los neumáticos sólo puede avisarle de un problema de presión baja de los neumáticos y no sustituye a las tareas de mantenimiento de los neumáticos por parte del conductor.

Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar inflados a la presión prescrita.

Nota

En países donde el sistema de control de presión de los neumáticos es obligatorio legalmente, el uso de ruedas sin sensores de presión podría anular el permiso de circulación del vehículo.

Las presiones actuales de los neumáticos pueden mostrarse en el **Menú de información del vehículo**  del centro de información del conductor.

El menú se puede seleccionar pulsando los botones en la palanca.



Pulse **MENU** para seleccionar **Menú de información del vehículo** .

Gire la rueda de ajuste para seleccionar el sistema de control de presión de los neumáticos.

Pantalla de gama media:



La presión de los neumáticos para cada neumático se muestra en su propia página.

Pantalla de gama alta:



Las presiones de los neumáticos para todos los neumáticos se muestran en una página.

El estado del sistema y las diferencias de presión pequeñas se indican mediante un mensaje que indica el neumático correspondiente en el centro de información del conductor.

El sistema considera la temperatura de los neumáticos para las advertencias.

Dependencia de la temperatura
⇨ 228.



Si se detecta un problema de presión baja de los neumáticos, se indica mediante el testigo de control (⚠) ⇨ 101.

Si se enciende (⚠), pare lo antes posible e infle los neumáticos a la presión recomendada ⇨ 273.

Si (⚠) parpadea durante 60-90 segundos y luego se ilumina de manera permanente, hay un fallo en el sistema. Recorra a un taller.

Tras el inflado, puede ser necesario conducir durante un tiempo para actualizar los valores de presión de los neumáticos en el centro de información del conductor. Durante este tiempo se puede iluminar el testigo (⚠).

Si el testigo (⚠) se enciende con temperaturas bajas y luego se apaga después de conducir, podría indicar

un problema de presión de neumáticos baja. Comprobar la presión de los neumáticos.

Mensajes del vehículo ⇨ 110.

Si hay que reducir o aumentar la presión de los neumáticos, desconecte el encendido.

Monte sólo ruedas con sensores de presión; en caso contrario, no se mostrará la presión de los neumáticos y el testigo (⚠) permanecerá encendido.

La rueda de repuesto o la rueda de emergencia no está equipada con sensor de presión. El sistema de control de presión de los neumáticos no funciona para este tipo de neumáticos. Se enciende el testigo de control (⚠). El sistema sigue funcionando para los otros tres neumáticos.

El uso de juegos de reparación de neumáticos disponibles en comercios puede menoscabar el funcionamiento del sistema. Se recomienda el uso de juegos homologados por el fabricante.

El uso de dispositivos electrónicos o la proximidad a instalaciones que utilizan frecuencias de onda similares podría afectar al funcionamiento del sistema de control de presión de los neumáticos.

Cada vez que se sustituyan neumáticos, hay que desmontar y revisar los sensores del sistema de control de presión de los neumáticos. En el caso del sensor atornillado, sustituya el núcleo de la válvula y el anillo de sellado. En el caso del sensor con pinzas; sustituya el vástago de válvula completo.

Estado de carga del vehículo

Ajuste la presión de los neumáticos a las condiciones de carga conforme a la etiqueta de información sobre neumáticos o el cuadro de presiones de los neumáticos ⇨ 273 y seleccione el ajuste correspondiente en el menú **Carga neumáticos** del centro de información del conductor, **Menú de información del vehículo** ⇨ 104. Este ajuste es la referencia para las advertencias de presión de los neumáticos.

El menú **Carga neumáticos** aparece únicamente cuando el vehículo está detenido y el freno de estacionamiento está aplicado. En vehículos con cambio automático, la palanca selectora debe encontrarse en **P**.

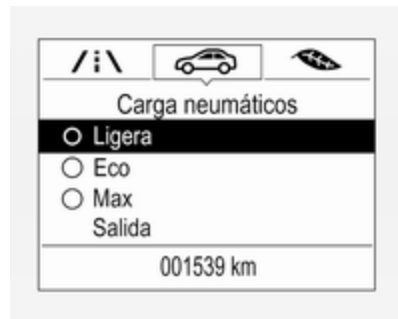
Pantalla de gama media:



Seleccione

- **LO** para presión de confort hasta tres personas.
- **ECO** para presión Eco hasta tres personas.
- **Hi** para carga completa.

Pantalla de gama alta:



Seleccione

- **Ligera** para presión de confort hasta tres personas.
- **Eco** para presión Eco hasta tres personas.
- **Max** para carga completa.

Proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos

Cada sensor de presión tiene un código de identificación único. El código de identificación se debe corresponder con la posición de la nueva rueda después de girar las ruedas o intercambiar el juego completo de rueda o se han sustituido

más sensores de presión de los neumáticos. Asimismo, el proceso de emparejamiento de los sensores de presión de los neumáticos debería realizarse después de sustituir el neumático de repuesto por una rueda de carretera con el sensor de presión de los neumáticos.

El testigo de avería (⚠) y el mensaje o código de advertencia deberían apagarse en el próximo ciclo de encendido. Los sensores se emparejan con las posiciones del neumático/llanta, utilizando una herramienta de aprendizaje, en el siguiente orden: rueda delantera del lado izquierdo, rueda delantera del lado derecho, rueda trasera del lado derecho y rueda trasera del lado izquierdo. El intermitente de la posición activa actualmente se ilumina hasta que se empareje el sensor.

Consulte con un taller para su revisión. Hay un plazo de 2 minutos para emparejar la primera posición de rueda y de 5 minutos en total para las cuatro posiciones. Si tarda más, el proceso de emparejamiento se cancela y hay que volver a empezar.

El proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos es:

1. Ponga el freno de estacionamiento.
2. Conecte el encendido.
3. En vehículos con cambio automático: ajuste la palanca selectora a la posición **P**.

En vehículos con cambio manual automatizado: Mantenga pisado el pedal de freno. Mueva y mantenga la palanca selectora durante 5 segundos en la posición **N** hasta que se muestre **P** en el centro de información del conductor. **P** indica que se puede iniciar el proceso de ajuste del sensor de presión de los neumáticos.

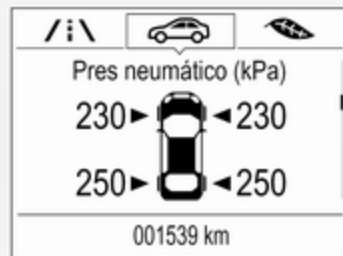
En vehículos con cambio manual: seleccione cambio muerto.

4. Usar **MENU** en la palanca para seleccionar el **Menú de información del vehículo**  en el centro de información del conductor.
5. Gire la rueda de ajuste para ir al menú de presión de los neumáticos.

Pantalla de gama media:



Pantalla de gama alta:



6. Pulse **SET/CLR** para empezar el proceso de emparejamiento de los sensores. Debería visualizarse un mensaje solicitando la aceptación del proceso.
7. Pulse de nuevo **SET/CLR** para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de aprendizaje.
8. Empiece por la rueda delantera del lado izquierdo.
9. Coloque la herramienta de aprendizaje sobre el flanco del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor de presión de los neumáticos. Un toque de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con esta posición de la rueda.
10. Continúe con la rueda delantera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
11. Continúe con la rueda trasera derecha y repita el procedimiento del paso 9.
12. Continúe con la rueda trasera izquierda y repita el procedimiento del paso 9. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor ha sido emparejado con la rueda trasera izquierda y que el proceso de emparejamiento de los sensores de presión de los neumáticos no está activo.
13. Desconecte el encendido.
14. Ajuste los cuatro neumáticos a la presión de aire recomendada en la etiqueta de información de las presiones de los neumáticos.
15. Asegúrese de que el estado de carga del neumático se ajuste conforme a la presión seleccionada ⇨ 104.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

Por motivos de seguridad, los neumáticos deben sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2-3 mm (neumáticos de invierno: a los 4 mm).

Por motivos de seguridad, se recomienda que la profundidad del dibujo de los neumáticos de un eje no varíe en más de 2 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo muestra un indicador de desgaste (TWI = Tread Wear Indicator). Su posición se indica mediante marcas en el flanco del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Recomendamos sustituir los neumáticos cada seis años.

Cambio del tamaño de neumáticos y llantas

Si se utilizan neumáticos con un tamaño diferente a los montados de fábrica, puede ser necesario reprogramar la presión nominal de los neumáticos y realizar otras modificaciones en el vehículo.

Al cambiar a neumáticos de otro tamaño, haga sustituir la pegatina con la presión de los neumáticos.

Sistema de control de presión de los neumáticos ⇨ 230.

Atención

Al cambiar a llantas de 14 pulgadas de diámetro, se reducirá la separación hasta el suelo. Esto debe tenerse en cuenta al pasar sobre obstáculos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas o neumáticos inapropiados puede dar lugar a accidentes y a la anulación del permiso de circulación del vehículo.

Tapacubos

Se deben utilizar tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de llanta y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos homologados por el fabricante, los neumáticos no deben disponer de nervadura de protección radial.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de neumáticos o tapacubos inadecuados puede dar lugar a la pérdida repentina de presión y, por tanto, ocasionar un accidente.

Llantas de acero: Si utiliza tuercas de bloqueo de rueda, no las fije a los tapacubos.

Cadenas para nieve



Sólo se pueden utilizar cadenas en las ruedas delanteras.

Utilice siempre cadenas de eslabones finos, que no sobresalgan más de 10 mm del dibujo del neumático y de los lados interiores (incluido el cierre de la cadena).

⚠ Advertencia

Los daños pueden ocasionar un reventón del neumático.

Se pueden montar cadenas en neumáticos del tamaño 175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 205/45 R17.

Se permiten cadenas en neumáticos de tamaño 195/55 R16 con llantas de tamaño 16 x 6 y 16 x 6,5, el último solamente en combinación con ángulo de dirección limitado. Recorra a la ayuda de un taller.

No se pueden montar cadenas en neumáticos de tamaño 215/45 R17 y 215/40 R18.

No se pueden utilizar cadenas en la rueda de emergencia.

Juego de reparación de neumáticos

El juego de reparación de neumáticos permite subsanar daños menores en el dibujo del neumático.

No retire los cuerpos extraños de los neumáticos.

Los daños que superen los 4 mm o que estén en el flanco del neumático, cerca de la llanta, no pueden ser subsanados con el juego de reparación de neumáticos.

⚠ Advertencia

No conduzca a más de 80 km/h.

No utilice la rueda reparada durante un período de tiempo prolongado.

La dirección y la maniobrabilidad pueden verse afectadas.

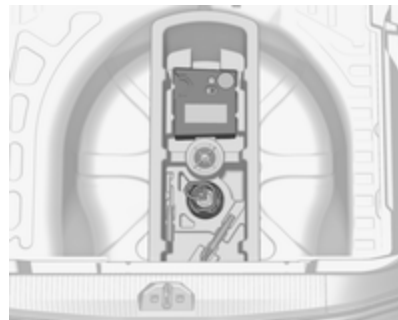
En caso de sufrir un pinchazo:

Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.

El juego de reparación de neumáticos está almacenado en el compartimento de carga.

En función del equipo, el juego de reparación de neumáticos se encuentra en la pared derecha o en un compartimento debajo de la cubierta del piso.

Vehículos con juego de reparación de neumáticos bajo la cubierta del piso



1. Saque el juego de reparación de neumáticos del compartimento.
2. Extraiga el compresor.

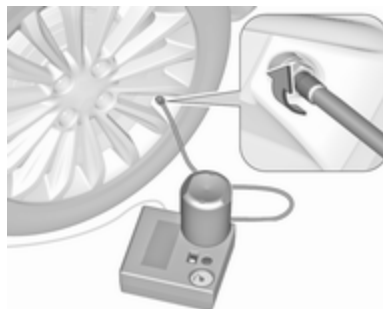


3. Saque el cable de conexión eléctrica y el tubo flexible de aire del compartimento portaobjetos en la parte inferior del compresor.

4. Enrosque el tubo flexible de aire del compresor a la conexión en el bote de sellador.

5. Coloque el bote de sellador en la sujeción del compresor.

Coloque el compresor cerca del neumático de modo que el bote de sellador esté en posición vertical.



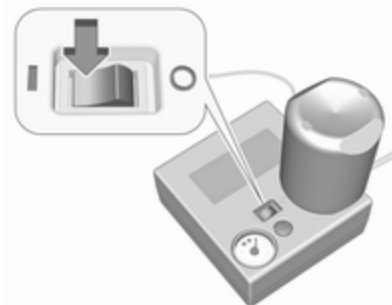
6. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.

7. Enrosque el tubo flexible de llenado a la válvula del neumático.

8. El interruptor del compresor debe estar en O.

9. Conecte el enchufe del compresor en la toma de corriente o en el encendedor.

Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



10. Ponga el interruptor basculante del compresor en I. El neumático se llenará con el sellador.

11. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.

12. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
13. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos.

Presión de los neumáticos

⇒ 273.

Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor.



Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conec-

tar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

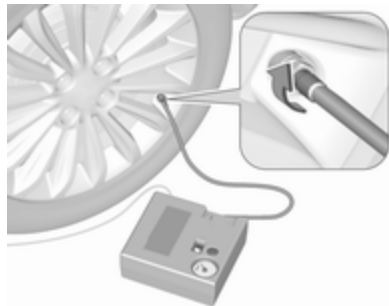
Vacíe el exceso de presión de los neumáticos mediante el botón situado encima del indicador de presión.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

14. Desacople el juego de reparación de neumáticos. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.
15. Elimine el exceso de sellador con un paño.

16. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.

17. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.



Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor

prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recorra a la ayuda de un taller.

18. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Vehículos con juego de reparación de neumáticos en la pared lateral



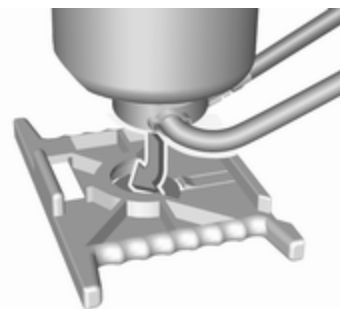
Para abrir el compartimento, desenclave la tapa y ábrala.



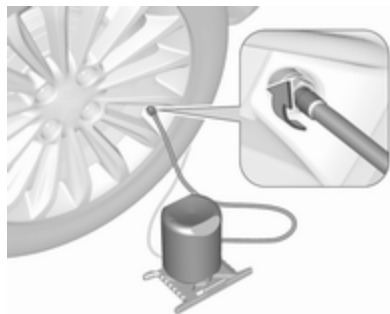
1. Saque el bote de sellador y el soporte con el tubo flexible de aire del suplemento.



2. Desenrolle el tubo flexible del soporte y enrósquelo en la conexión del bote de sellador.

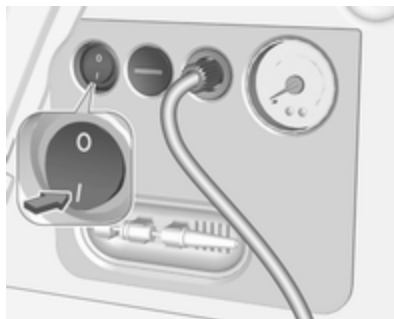


3. Coloque el bote de sellador en el soporte. Asegúrese de que el bote no se pueda caer.



4. Desenrosque el tapón de la válvula del neumático averiado.
5. Enrosque el tubo flexible de inflado en la válvula.
6. Enrosque el tubo flexible en la conexión del compresor.
7. Conecte el encendido.

Para impedir la descarga de la batería, recomendamos dejar el motor en marcha.



8. Pulse el interruptor de activación/desactivación del compresor. El neumático se llenará con el sellador.
9. Mientras se vacía el bote de sellador (unos 30 segundos), el manómetro del compresor puede llegar a mostrar brevemente presiones de hasta 6 bar. Posteriormente, la presión empieza a descender.
10. Todo el sellador se bombea al interior del neumático. A continuación, se infla el neumático.
11. La presión prescrita para el neumático debería alcanzarse en un plazo de 10 minutos.

Presión de los neumáticos
⇒ 273.

Una vez alcanzada la presión correcta, desconecte el compresor pulsando de nuevo el interruptor de activación/desactivación.

Si la presión prescrita no se alcanza en un plazo de 10 minutos, desconecte el juego de reparación de neumáticos. Haga girar el neumático una vuelta completa. Vuelva a conectar el juego de reparación de neumáticos y continúe el proceso de inflado durante otros 10 minutos. Si aún no se alcanza la presión prescrita, significa que el daño del neumático es demasiado grave. Recurra a la ayuda de un taller.

Libere la presión excesiva del neumático usando —.

El compresor no debe estar en servicio más de 10 minutos.

12. Pulse la pestaña que hay en el soporte para desmontar el bote de sellador del soporte. Enrosque el tubo flexible de inflado a la

conexión libre del bote de sellador. Esto evita fugas de sellador. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

13. Elimine el exceso de sellador con un paño.
14. La pegatina que se adjunta con el bote de sellador, que indica la velocidad máxima autorizada, debe colocarse en el campo visual del conductor.
15. Continúe la marcha inmediatamente para que el sellador se distribuya uniformemente en el neumático. Después de conducir unos 10 km (no más de 10 minutos), deténgase y compruebe la presión del neumático. Para ello, conecte directamente el tubo flexible de aire a la válvula del neumático y al compresor.

Si la presión del neumático es superior a 1,3 bar, ajústela al valor prescrito. Repita el procedimiento hasta que no haya más pérdida de presión.

Si la presión del neumático es inferior a 1,3 bar, no se puede circular con el vehículo. Recorra a la ayuda de un taller.

16. Guarde el juego de reparación de neumáticos en el compartimento de carga.

Información general

Nota

Las características de marcha del neumático reparado se ven afectadas negativamente, por lo que es recomendable sustituir dicho neumático.

Si el compresor produce ruidos anómalos o se calienta, déjelo desconectado durante al menos 30 minutos.

La válvula de seguridad integrada se abre a una presión de 7 bar.

Tenga en cuenta la fecha de caducidad del juego. Después de dicha fecha, no puede garantizarse su capacidad de sellado. Compruebe la fecha de caducidad indicada en el bote de sellador.

Sustituya el bote de sellador una vez usado. Deseche el bote conforme a las disposiciones legales vigentes.

El compresor y el sellador pueden utilizarse a una temperatura de hasta -30 °C aproximadamente.

Los adaptadores suministrados se pueden utilizar para bombear otros componentes, por ejemplo, balones de fútbol, colchones neumáticos, botes neumáticos, etc. Se encuentran ubicados en la parte inferior del compresor. Para desmontarlos, enrosque el tubo flexible de aire del compresor y extraiga el adaptador.

Cambio de ruedas

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

- Aparque el vehículo en una superficie nivelada, firme y no deslizante. Las ruedas delanteras deben estar en posición de marcha en línea recta.
- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera, la marcha atrás o **P**.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.

- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- El gato no precisa mantenimiento.
- Si el terreno donde está estacionado el vehículo es blando, debe colocarse debajo del gato una base estable (con un grosor máximo de 1 cm).
- Saque los objetos pesados del vehículo antes de levantarlo con un gato.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Antes de enroscar los tornillos de rueda, se debe limpiar y engrasar ligeramente el cono de cada tornillo de rueda con grasa lubricante convencional.

⚠ Advertencia

No engrase la rosca del tornillo de la rueda.

1. Llantas de acero:

Desmonte el tapacubos.

Llantas de aleación con tapones de los tornillos:

Desenclave los tapones de los tornillos de rueda con un destornillador y desmóntelos. Para proteger la llanta, coloque un paño suave entre el destornillador y la llanta de aleación.



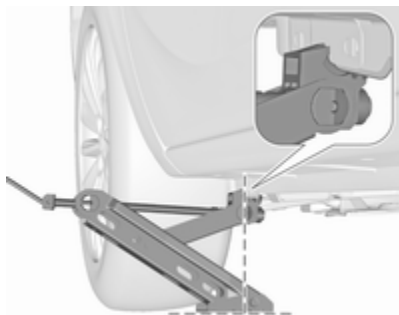
2. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y afloje cada tornillo media vuelta.

Las ruedas podrían estar protegidas por tornillos de rueda anti-robo. Para aflojar estos tornillos específicos, antes de colocar la llave de rueda debe colocar primero el adaptador para tornillos de rueda de bloqueo en el cabezal del tornillo. El adaptador está guardado en la guantera.



3. Asegúrese de que el gato está bien colocado en el punto de elevación correspondiente del vehículo.

En versiones con paneles del estribo o paneles del estribo reinstalados, no puede utilizarse gato. Se pueden producir daños en el vehículo.



4. Ajuste el gato a la altura necesaria. Coloque el gato directamente debajo del punto de elevación, de modo que no pueda resbalar.



- Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se despegue del suelo.
5. Desenrosque los tornillos de la rueda.
 6. Cambie la rueda.
 7. Enrosque los tornillos de rueda.
 8. Baje el vehículo.
 9. Inserte completamente la llave para tornillos de rueda y apriete los pernos siguiendo un orden en cruz. El par de apriete es de 110 Nm.
 10. Alinee el orificio para la válvula en el tapacubos de la llanta de acero

con la válvula del neumático antes del montaje.

Monte los tapones de los tornillos de la rueda o el tapón central en la llanta de aleación.

11. Monte la cubierta del punto de elevación del vehículo.
 12. Guarde y fije la rueda sustituida, las herramientas de vehículo ⇨ 226 y el adaptador para los tornillos de rueda de bloqueo ⇨ 59.
 13. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete del perno de la rueda lo antes posible.
- Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Puntos de apoyo para la plataforma elevadora



Posición del brazo trasero de la plataforma elevadora ubicado en la parte central bajo el rebaje del estribo.



Posición del brazo delantero de la plataforma elevadora en los bajos.

Rueda de repuesto

La rueda de repuesto puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional. En este caso, se aplica una velocidad máxima permitida incluso aunque ninguna etiqueta de la rueda de repuesto lo indique.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

Atención

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

Versión de 3 puertas / 5 puertas



La rueda de repuesto está situada en el compartimento de carga, debajo de la cubierta del piso. Está fijada con una tuerca de mariposa.

En este caso, se debe montar el piso de carga doble en la posición superior ⇨ 73.

Para sacarla, desenrosque la tuerca de mariposa, levante la rueda de repuesto, póngala en posición vertical y sáquela desde arriba.

Al guardar la rueda sustituida o la rueda de repuesto temporal en su lugar, fije siempre con la tuerca de mariposa.

Furgoneta de reparto



Retire el piso de carga.

La rueda de repuesto está atornillada a la cubierta del piso.

Afloje la tuerca de mariposa y levante la cubierta de carga.



Extraiga el separador de encima de la rueda de repuesto, levante la rueda, colóquela en posición vertical y extraíga la desde arriba.

Al guardar la rueda sustituida o la rueda de repuesto temporal en su lugar, inserte siempre el adaptador y fije la cubierta de carga con la tuerca de mariposa.

En función de la rueda de recambio defectuosa, se puede dejar fuera el distanciador en caso necesario o atornillar la rueda sin la cubierta del piso.

Rueda de emergencia

Atención

El uso de la rueda de emergencia puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir o reparar el neumático averiado lo antes posible.

Sólo debe montarse una rueda de emergencia. La velocidad máxima permitida en la etiqueta de la rueda de repuesto temporal es válida únicamente para el tamaño de neumático instalado en fábrica.

Si se pincha una rueda de su automóvil mientras remolca otro vehículo, monte la rueda de emergencia en el eje delantero y una rueda normal en el eje trasero.

Cadenas para nieve ⇨ 235.

Rueda de repuesto con neumático direccional

Si es posible, monte los neumáticos con dirección de rodadura de manera que rueden en el sentido de marcha.

La dirección de rodadura se indica mediante un símbolo (p. ej., una flecha) en el flanco.

Si las ruedas se montan en sentido contrario a la dirección de rodadura:

- Puede verse afectado el comportamiento de marcha. Renueve o repare el neumático defectuoso lo antes posible y colóquelo en vez de la rueda de repuesto.
- Se debe conducir con mucha precaución en caso de lluvia y nieve.

Arranque con cables

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con la batería del vehículo descargada puede ponerse en marcha con cables auxiliares de arranque y la batería de otro vehículo.

Advertencia

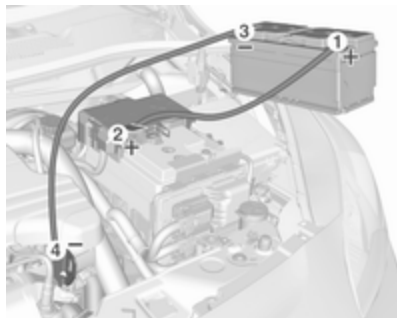
Tenga mucho cuidado cuando arranque con cables auxiliares. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede ocasionar lesiones o daños materiales ocasionados por la explosión de la batería o daños en los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

Advertencia

Evite el contacto de la batería con los ojos, la piel, la ropa y las superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, que puede ocasionar lesiones y daños en caso de contacto directo con el mismo.

- No exponga la batería a llamas descubiertas o chispas.
- Una batería del vehículo descargada puede helarse a temperaturas próximas a 0 °C. Descongele la batería antes de conectar los cables auxiliares de arranque.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (12 V). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería del vehículo descargada.
- Utilice cables auxiliares de arranque con bornes aislados y una sección mínima de 16 mm² (en motores diésel, de 25 mm²).
- No desconecte la batería del vehículo descargada.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los bornes de un cable toquen los del otro cable.

- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.
- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en **P**.
- Abra las tapas de protección del borne positivo de las dos baterías del vehículo.



Conecte los cables en el siguiente orden:

1. Conecte el cable rojo al borne positivo de la batería auxiliar del vehículo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo al borne positivo de la batería descargada del vehículo.
3. Conecte el cable negro al borne negativo de la batería auxiliar del vehículo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa del vehículo, como el bloque del motor o un tornillo de montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería del vehículo descargada, como mínimo a 60 cm.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.

2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Los intentos de arranque se deben realizar en intervalos de 1 minuto y no deben durar más de 15 segundos.
3. Deje en marcha los dos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Conecte un consumidor eléctrico (p. ej., las luces o la luneta térmica trasera) en el vehículo que recibe corriente.
5. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

Remolcado

Remolcado del vehículo



Envuelva un trapo alrededor de la punta de un destornillador plano para evitar dañar la pintura. Introduzca el destornillador en la ranura de la parte inferior de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ➔ 226.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

Fije un cable de remolque – o mejor una barra de remolque – a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate del vehículo.

Conecte el encendido para desbloquear el volante y para que funcionen las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Cambie la palanca selectora a punto muerto.

Soltar el freno de estacionamiento.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar que entre humo del escape del vehículo tractor, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con cambio automático: el vehículo debe remolcarse hacia adelante, sin superar una velocidad de 80 km/h ni un recorrido de 100 km. En todos los demás casos, o si el cambio está averiado, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Vehículos con cambio manual automatizado: el vehículo debe remolcarse solamente hacia delante con el eje delantero elevado del suelo.

Recurra a la ayuda de un taller.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

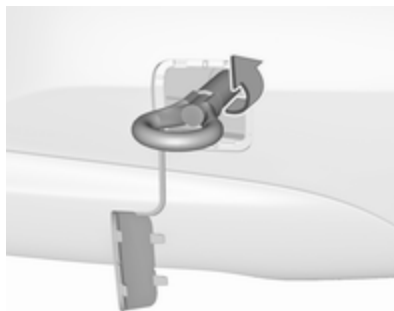
Inserte la tapa por arriba y enclávela hacia abajo.

Remolcado de otro vehículo



Envuelva un trapo alrededor de la punta de un destornillador plano para evitar dañar la pintura. Introduzca el destornillador en la ranura de la parte inferior de la tapa. Suelte la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

La argolla de remolque se guarda con las herramientas del vehículo ⇨ 226.



Enrosque la argolla de remolque todo lo posible hasta que quede en posición horizontal.

La argolla de sujeción existente en la parte inferior trasera del vehículo nunca debe emplearse como argolla de remolque.

Fije un cable de remolque –o mejor una barra de remolque– a la argolla.

La argolla de remolque sólo debe utilizarse para remolcar y no para el rescate de otro vehículo.

Atención

Conduzca despacio. Evite los tiros. Las fuerzas de tracción excesivas podrían dañar el vehículo.

Tras el remolcado, desenrosque la argolla de remolque.

Inserte la tapa por arriba y enclávela hacia abajo.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante solo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras en un taller.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera. Restricciones para piezas de carrocería o cintas de decoración pintadas en mate o con película, consulte "Abrillantado y encerado".

Los excrementos de aves, los insectos muertos, la resina, el polen, etc., se deben limpiar lo antes posible, ya que contienen componentes agresivos y pueden dañar la pintura.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante. Los limpiaparabrisas y el limpiaventana deben estar desconectados. Desmonte la antena y accesorios externos como portaequipajes de techo, etc.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Limpie también los rebordes interiores y los pliegues en las puertas y el capó abiertos, así como las zonas de la carrocería cubiertas por los mismos.

Limpie las molduras metálicas brillantes con una solución de limpieza homologada para aluminio para evitar daños.

Atención

Utilice siempre un producto limpiador con un pH entre 4 y 9.

No utilice productos limpiadores sobre superficies calientes.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas en un taller.

No limpie el compartimento del motor con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague la gamuza con frecuencia. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Abrillantado y encerado

Aplique cera a las partes pintadas del vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas). En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico sin pintar de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Las partes de la carrocería con película mate o las cintas decorativas no deben abrillantarse para evitar destellos. Si el vehículo está equipado con

estas piezas, no utilice programas de encerado caliente en túneles de lavado.

Las partes decorativas pintadas mate, por ejemplo, la cubierta de la carcasa del retrovisor, no deben abri-llantarse. De lo contrario, estas piezas perderán el brillo o el color se disolverá.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño suave que no suelte pelusas o una gamuza con limpiacristales y quitainsectos.

Al limpiar la ventanilla trasera desde el interior, limpie siempre en paralelo al elemento calefactante para evitar daños.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Elimine los restos de suciedad de las escobillas de los limpiaparabrisas manchadas con ayuda de un limpiador de ventanas y un paño. Asegúrese también de eliminar cualquier resto como cera, restos de insectos y similares de la ventana.

Los restos de hielo, la contaminación y el uso continuo del limpiaparabrisas con los cristales secos dañarán o incluso destruirán las escobillas.

Techo solar

Nunca se debe limpiar con disolventes o productos abrasivos, combustibles, productos agresivos (como aguarrás, soluciones que contengan acetona, etc.), productos ácidos o muy alcalinos, ni con esponjas abrasivas. No aplique cera ni abrillantadores en el techo solar.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido. Acuda a un taller si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas zonas de los bajos del vehículo tienen una capa protectora de PVC y otras zonas más delicadas tienen una capa de cera protectora duradera.

Compruebe los bajos del vehículo después del lavado y, en caso necesario, hágalo encerar.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos en un taller.

Se recomienda lavar los bajos antes y después del invierno y revisar la capa de cera protectora.

Sistema de gas licuado

⚠ Peligro

El gas licuado es más pesado que el aire y se puede acumular en hondonadas.

Tenga cuidado cuando realice trabajos en los bajos del vehículo desde un foso.

En caso de trabajos de pintura que requieran el uso de una cabina de secado con una temperatura superior a 60 °C, debe desmontarse el depósito de gas licuado.

No realice ninguna modificación en el sistema de gas licuado.

Dispositivo de remolque

No limpie la barra de rótula con chorro de vapor o aparatos de alta presión.

Portabicicletas trasero

Limpie el portabicicletas trasero con un aparato de limpieza de chorro de vapor o de alta presión al menos una vez al año.

Accione el portabicicletas trasero regularmente si no lo usa con frecuencia, especialmente durante el invierno.

Cuidado interior

Habitáculo y tapicería

El interior del vehículo, incluido el salpicadero y los revestimientos, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie la tapicería de cuero con agua clara y un paño suave. Si está muy sucia, utilice un producto para el cuidado del cuero.

El cuadro de instrumentos y las pantallas sólo deben limpiarse con un paño suave húmedo. Si es necesario, utilice una solución jabonosa suave.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Los tejidos de la ropa pueden desteñir. Esto podría ocasionar decoloraciones visibles, especialmente en las

tapicerías de colores claros. Las manchas y decoloraciones deberían limpiarse lo antes posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención

Cierre las fijaciones de velcro, ya que los cierres de velcro abiertos de la ropa pueden dañar el tapizado de los asientos.

Lo mismo es aplicable a la ropa con objetos de bordes afilados, como cremalleras o pantalones vaqueros con tachuelas.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y gasolina. No use equipos de limpieza a alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general	254
Información de servicio	254
Piezas, líquidos y lubricantes recomendados	255
Líquidos y lubricantes recomendados	255

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

Encontrará un plan de mantenimiento actualizado y detallado para su vehículo en su taller.

Indicación de servicio ⇨ 92.

Intervalos de servicio para el mercado europeo

Su vehículo requiere mantenimiento cada 30.000 km o después de un año, lo que ocurra antes. El sistema de duración del aceite del motor indica cualquier cambio de filtro y aceite del motor adicional, cuando se necesita antes del mantenimiento.

Para comportamientos de conducción severos, por ejemplo, para taxis y vehículos de policía, puede ser válido un intervalo de servicio más corto.

Los intervalos de servicio europeos son válidos para los siguientes países:

Alemania, Andorra, Austria, Bélgica, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Chipre, Croacia, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Groenlandia, Hungría, Irlanda, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia, Malta, Mónaco, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, Rumanía, San Marino, Serbia, Suecia, Suiza.

Indicación de servicio ⇨ 92.

Intervalos de servicio para el mercado internacional

Su vehículo requiere mantenimiento cada 15.000 km o después de un año, lo que ocurra antes. El sistema de

duración del aceite del motor indica cualquier cambio de filtro y aceite del motor adicional, cuando se necesita antes del mantenimiento.

Existen condiciones de funcionamiento severo si se producen con frecuencia una o más de las siguientes circunstancias: Arranque en frío, operación de parada y marcha, uso de remolque, conducción por montaña, conducción por superficies de carretera irregulares y arenosas, mayor contaminación de aire, presencia de arena y alto contenido de polvo, conducción en altitud y grandes variaciones de temperatura. Con estas condiciones de funcionamiento severo, puede ser necesario efectuar determinadas tareas de servicio con más frecuencia que el intervalo de servicio habitual.

Los intervalos de servicio internacionales son aplicables a todos los países no relacionados en los intervalos de servicio para el mercado europeo.

Indicación de servicio ⇨ 92.

Confirmaciones

La confirmación del servicio realizado debe registrarse en el Manual de Servicio y Garantía. La indicación de la fecha y el kilometraje se completa con el sello y la firma del taller que efectúa el servicio.

Asegúrese de que el Manual de Servicio y Garantía se rellene siempre correctamente como prueba de un servicio continuado, necesario en caso de reclamaciones de garantía o cortesía y beneficioso al vender el vehículo.

Piezas, líquidos y lubricantes recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Utilice siempre productos que cumplan las especificaciones recomendadas.

Advertencia

Los líquidos, lubricantes y combustibles son peligrosos y pueden ser tóxicos. Deben manipularse con cuidado. Preste atención a la información que figura en los envases.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad a la hora de seleccionar qué aceite de motor se va a usar. La calidad del aceite garantiza, por ejemplo, la limpieza del motor, la protección

contra el desgaste y el control del envejecimiento del aceite, mientras que el grado de viscosidad informa sobre la fluidez del aceite en función de la temperatura.

Dexos es la calidad de aceite más reciente y ofrece una protección óptima para motores de gasolina y diésel. Si no está disponible, tendrá que usar aceites de motor especificados de otras calidades. Las recomendaciones para los motores de gasolina también son válidas para los motores de gas natural comprimido (CNG), gas licuado del petróleo (GLP) y etanol (E85).

Seleccione el aceite del motor adecuado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ▷ 260.

Reposición del aceite de motor

Atención

En caso de derramar aceite, límpielo y elimínelo adecuadamente.

Se pueden mezclar aceites motor de diferentes fabricantes y marcas, siempre que cumplan los requisitos del aceite de motor calidad y viscosidad.

Está prohibido el uso de aceites de motor para todos los motores de gasolina con calidad ACEA solo, puesto que puede causar daños al motor en determinadas condiciones de funcionamiento.

Seleccione el aceite del motor adecuado basándose en su calidad y en la temperatura ambiente mínima ▷ 260.

Aditivos adicionales para el aceite de motor

El uso de aditivos para el aceite de motor podría causar daños y anular la garantía.

Grados de viscosidad del aceite de motor

El grado de viscosidad SAE informa sobre la fluidez del aceite.

El aceite multigrado se identifica mediante dos cifras, por ejemplo, SAE 5W-30. La primera cifra, seguida

por una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

Seleccione el grado de viscosidad apropiado en función de la temperatura ambiente mínima ▷ 260.

Todos los grados de viscosidad recomendados son adecuados para temperaturas ambiente altas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice sólo refrigerante de larga duración (LLC) sin silicatos. Recorra a un taller.

El sistema viene de fábrica lleno de refrigerante diseñado para proteger contra la corrosión y la congelación hasta unos -28 °C. En los países del Norte con temperaturas muy bajas, el refrigerante de fábrica protege hasta unos -37 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año. El uso de aditivos para el refrigerante, destinados a ofrecer protección adicional contra la corrosión o a sellar fugas menores, puede causar problemas de funcionamiento. El

fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso de aditivos para el refrigerante.

Líquido de lavado

Utilice únicamente líquido de lavado aprobado para el vehículo para evitar dañar las escobillas de los limpiaparabrisas, la pintura, las piezas de plástico y caucho. Recorra a un taller.

Líquido de frenos y embrague

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe humedad que reduce la eficacia del sistema de frenos. Por eso se debe sustituir el líquido de frenos en el intervalo especificado.

Datos técnicos

Identificación del vehículo	258
Número de identificación del vehículo	258
Placa de características	259
Identificación del motor	259
Datos del vehículo	260
Líquidos y lubricantes recomendados	260
Datos del motor	263
Prestaciones	265
Pesos del vehículo	267
Dimensiones del vehículo	271
Capacidades	272
Presiones de los neumáticos . .	273

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo



El número de identificación del vehículo está estampado en la placa de características y en el panel del piso, debajo de la cubierta del piso, visible bajo una tapa.

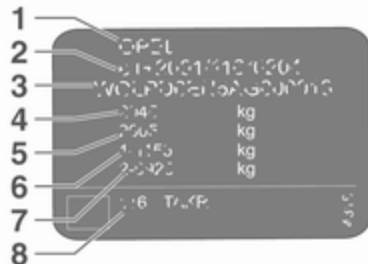


El número de identificación del vehículo puede estar estampado en el cuadro de instrumentos, visible a través del parabrisas, o en el compartimento del motor en el panel derecho de la carrocería.

Placa de características



La placa de características se encuentra en el marco de la puerta izquierda o derecha.



Información de la etiqueta de características:

- 1 : fabricante
- 2 : número de homologación de tipo
- 3 : número de identificación del vehículo
- 4 : peso máximo autorizado en kg
- 5 : peso máximo autorizado con remolque en kg
- 6 : carga máxima autorizada en el eje delantero en kg
- 7 : carga máxima autorizada en el eje trasero en kg
- 8 : datos específicos del vehículo o datos específicos del país

La suma de las cargas sobre el eje delantero y trasero no debe exceder el peso máximo autorizado del vehículo. Por ejemplo, si el eje delantero soporta la carga máxima admisible, el trasero sólo podrá llevar una carga igual al peso máximo autorizado menos la carga sobre el eje delantero.

Los datos técnicos se determinan conforme a las normas de la Unión Europea. Queda reservado el derecho a introducir modificaciones. Las especificaciones contenidas en la

documentación del vehículo siempre tienen prioridad respecto a los datos facilitados en este manual.

Identificación del motor

Las tablas de datos técnicos utilizan el código de identificación del motor. La tabla de datos del motor muestra también el código de ingeniería.

Datos del motor ⇨ 263.

Para identificar el motor respectivo, consulte el certificado de conformidad CEE que se entrega con el vehículo o la documentación de matriculación nacional.

El Certificado de conformidad muestra el código de identificación del motor, otras publicaciones nacionales pueden mostrar el código de ingeniería. Compruebe la cilindrada y la potencia del motor para identificar el motor correspondiente.

Datos del vehículo

Líquidos y lubricantes recomendados

Plan de revisiones europeo

Calidad requerida del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo ⇨ 254

Calidad del aceite del motor	Motor de gasolina B10XFL, F10XFL, B14NEH, D14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
dexos1 Gen2	✓	–	–
dexos2	–	✓	✓

Todos los motores excepto B10XFL, F10XFL, B14NEH y D14NEH: Si no hay disponible aceite de la calidad dexos, se puede usar hasta un máximo de 1 l de aceite de motor de la calidad ACEA C3 para rellenar una vez entre cada cambio de aceite.

Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo ⇨ 254

Temperatura ambiente	Motores de gasolina y diésel
hasta -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40

Plan de revisiones internacional

Calidad requerida del aceite de motor

Todos los países europeos con intervalo de servicio europeo ⇨ 254

Calidad del aceite del motor	Motor de gasolina B10XFL, F10XFL, B14NEH, D14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
dexos1 Gen2	✓	–	–
dexos2	–	✓	✓

Si la calidad Dexos no está disponible, puede emplear las calidades de aceite indicadas a continuación:

Todos los países con intervalo de servicio internacional ⇨ 254

Calidad del aceite del motor	Motor de gasolina B10XFL, F10XFL, B14NEH, D14NEH	Todos los demás motores de gasolina (incluidos CNG, GLP, E85)	Motores diésel
ACEA A3/B4	–	✓	✓
ACEA C3	–	✓	✓

Grados de viscosidad del aceite de motor

Todos los países con intervalo de servicio internacional ➤ 254

Temperatura ambiente	Motores de gasolina y diésel
hasta -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40 SAE 5W-30 o SAE 5W-40
inferior a -25 °C	SAE 0W-30 o SAE 0W-40
hasta 20 °C	SAE 10W-30 ¹⁾ o SAE 10W-40 ¹⁾

1) Permitido, pero se recomienda utilizar aceites con calidad dexos.

Datos del motor

Distintivo del motor	B10XFL / F10XFL	B10XFT	B12XEL / D12XEL	B14XEJ / D14XEJ	B14XEL / D14XEL	B14NEJ / D14NEJ
Designación comercial	1.0	1.0	1.2	1.4	1.4	1.4
Código de ingeniería	B10XFT	B10XFT	B12XER	B14XER	B14XER	B14NEL
Cilindrada [cm ³]	999	999	1229	1398	1398	1364
Potencia del motor [kW]	66	85	51	55	66	74
a rpm	3700 - 6000	5000 - 6000	5600	4200 - 6000	6000	3500 - 6000
Par [Nm]	170	170	115	130	130	200
a rpm	1800 - 3700	1800 - 4500	4000	4000	4000	1850 - 3500
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON) ²⁾						
recomendado	95	95	95	95	95	95
permitido	91	91	98	98	98	98
permitido	98	98	91	91	91	91
Tipo de combustible adicional	–	–	–	–	–	–

2) Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito específico del motor.

Distintivo del motor	B14XEL / D14XEL	B14NEH / D14NEH	B16LER
Designación comercial	1.4 LPG	1.4 Turbo	OPC
Código de ingeniería	B14XER	B14NET	B16LER
Cilindrada [cm ³]	1398	1364	1598
Potencia del motor [kW]	66	110	152
a rpm	6000	5000	5800
Par [Nm]	130	220	245
a rpm	4000	3000-4500	1900-5800
Tipo de combustible	Gas líquido / Gasolina	Gasolina	Gasolina
Octanaje (RON) ²⁾			
recomendado	95	98	100
permitido	98	95	98
permitido	91	–	–
Tipo de combustible adicional	Gas licuado (LPG)	–	–

2) Una etiqueta específica del país en la tapa del depósito de combustible puede dejar sin efecto el requisito específico del motor.

Distintivo del motor	B13DTC	B13DTE	B13DTE	B13DTR
Designación comercial	1.3	1.3	1.3	1.3
Código de ingeniería	B13DTC	B13DTE	B13DTE	B13DTR
Cilindrada [cm ³]	1248	1248	1248	1248
Potencia del motor [kW]	55	55	70	70
a rpm	3750	3750	3750	3750
Par [Nm]	190	190	190	210
a rpm	1500 - 2500	1500 - 2500	1500 - 3500	1500 - 3000
Tipo de combustible	Diésel	Diésel	Diésel	Diésel
Tipo de combustible adicional	–	–	–	–

Prestaciones

Motor	B10XFL / F10XFL	B10XFT	B12XEL / D12XEL	B14XEJ / D14XEJ	B14XEL / D14XEL	B14NEJ / D14NEJ
Velocidad máxima [km/h]						
Cambio manual	180	195	162	167	175	185
Cambio manual automatizado	–	–	–	–	175	–
Cambio automático	–	–	–	–	170	–

Motor	B14XEL LPG / D14XEL LPG /	B14NEH / D14NEH	B16LER
Velocidad máxima [km/h]			
Cambio manual	175	207	230
Cambio manual automatizado	–	–	–
Cambio automático	–	–	–

Motor	B13DTC	B13DTE 55kW	B13DTE 70kW	B13DTR
Velocidad máxima [km/h]				
Cambio manual	164	164	182	177
Cambio manual automatizado	–	–	182	–
Cambio automático	–	–	–	–

Pesos del vehículo

Peso en vacío, vehículo de 5 puertas, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	B10XFL	1199 / 1249	–	–
	F10XFL	1199 / 1254	–	–
	B10XFT	1199 / 1249	–	–
	B12XEL / D12XEL	1163 / 1210	–	–
	B14XEJ / D14XEJ	1163 / 1211	–	–
	B14XEL / D14XEL	1163 / 1234	1163 / 1234	1199 / 1248
	B14XEL LPG / D14XEL LPG	1237 / 1252	–	–
	B14NEJ / D14NEJ	1237 / 1290	–	–
	B14NEH / D14NEH	1259 / 1317	–	–

268 Datos técnicos

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	B13DTC	1237 / 1309	–	–
	B13DTE	1225 / 1297	1225 / 1294	–
	B13DTR	1259 / 1317	–	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 77.

Peso en vacío, vehículo de 3 puertas y furgoneta, modelo básico sin ningún equipamiento opcional

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	B10XFL / F10XFL	1163 / 1178	–	–
	B10XFT	1163 / 1178	–	–
	B12XEL / D12XEL	1120 / 1135	–	–
	B14XEJ / D14XEJ	1141 / 1156	–	–
	B14XEL / D14XEL	1141 / 1156	1141 / 1156	1163 / 1178
	B14XEL LPG / D14XEL LPG	1199 / 1214	–	–
	B14NEJ / D14NEJ	1199 / 1214	–	–
	B14NEH / D14NEH	1199 / 1214	–	–
	B16LER	1278 / 1293	–	–

270 Datos técnicos

	Motor	Cambio manual	Cambio manual automatizado	Cambio automático
sin / con aire acondicionado [kg]	B13DTC	1199 / 1214	–	–
	B13DTE	1199 / 1214	1199 / 1214	–
	B13DTR	1237 / 1252	–	–

El equipamiento opcional y los accesorios aumentan el peso en vacío.

Información sobre la carga ⇨ 77.

Dimensiones del vehículo

	Vehículo de 5 puertas	Vehículo de 3 puertas	OPC
Longitud [mm]	4021	4036	4036
Anchura sin retrovisores exteriores [mm]	1746	1736	1736
Anchura con dos retrovisores exteriores [mm]	1944	1944	1944
Altura (sin antena) [mm] ³⁾	1466 - 1516	1466 - 1501	1466 - 1501
Longitud del piso del compartimento de carga [mm]	705	705	705
Longitud del compartimento de carga con asientos traseros abatidos [mm]	1372	1372	1372
Anchura del compartimento de carga [mm]	944	944	944
Altura del compartimento de carga [mm]	876	843	843
Distancia entre ejes [mm]	2510	2510	2510
Diámetro de giro [m] ⁴⁾	11,0 - 11,9	11,0 - 11,9	11,0 - 11,9

3) En función de las opciones.

4) En función de las versiones de carrocería y equipo.

Capacidades

Aceite del motor

Motor	B10XFL / F10XFL / B10XFT	B12XEL / D12XEL / B14XEJ / D14XEJ	B14NEJ / D14NEJ / B14NEH / D14NEH	B14XEL / D14XEL / B14XEL LPG / D14XEL LPG	B16LER	B13DTC B13DTE B13DTR
incluido el filtro [l]	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0	4,0
entre MIN y MAX [l]	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0

Depósito de combustible

Motor	B10XFL / F10XFL / B10XFT	B12XEL / D12XEL / B14XEJ / D14XEJ	B14NEJ / D14NEJ / B14NEH / D14NEH	B14XEL / D14XEL / B14XEL LPG / D14XEL LPG	B16LER	B13DTC B13DTE B13DTR
Gasolina/diésel, capacidad de llenado [l]	45	45	45	45	45	45
LPG, cantidad de repostaje [l]	–	–	–	31	–	–

Presiones de los neumáticos

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B12XEL, D12XEL, B14XEL, D14XEL, B14XEL LPG, D14XEL LPG, B14XEJ	175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17	210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
D14XEJ	175/70 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 215/45 R17	210/2,1 (31)	210/2,1 (31)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	195/55 R16	210/2,1 (31)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B10XFL, F10XFL, B10XFT, B14NEJ, D14NEJ	185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B10XFT SPORT	195/55 R16	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
	215/45 R17	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B13DTC, B13DTE, B13DTR	185/65 R15, 195/55 R16, 215/45 R17	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14NEH, D14NEH	195/55 R16, 215/45 R17	230/2,3 (34)	230/2,3 (34)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)
B14NEH SPORT, D14NEH SPORT	195/55 R16 215/45 R17	230/2,3 (34) 240/2,4 (35)	230/2,3 (34) 240/2,4 (35)	270/2,7 (39) 270/2,7 (39)	250/2,5 (37) 250/2,5 (37)	260/2,6 (38) 260/2,6 (38)	320/3,2 (46) 320/3,2 (46)

Motor	Neumáticos	Confort, con carga hasta 3 personas		ECO con carga de hasta 3 personas		Con carga completa	
		delante	detrás	delante	detrás	delante	detrás
		[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])	[kPa/bar] ([psi])
B16LER	205/45 R17, 240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	
	215/45 R17						
	215/40 R18	240/2,4 (35)	240/2,4 (35)	270/2,7 (39)	250/2,5 (37)	280/2,8 (41)	320/3,2 (46)

Información de clientes

Información de clientes	276
Declaración de conformidad	276
REACH	279
Reconocimiento de software ...	279
Marcas comerciales registradas	282
Registro de datos del vehículo y privacidad	283
Registradores de datos	283
Identificación por radiofrecuencia (RFID)	286

Información de clientes

Declaración de conformidad

Sistemas de transmisión de radio

Este vehículo tiene sistemas que transmiten o reciben ondas de radio sujetas a la Directiva 2014/53/UE. Los fabricantes o los sistemas indicados a continuación declaran la conformidad con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de cada sistema está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.opel.com/conformity.

El importador es
Opel / Vauxhall, Bahnhofplatz,
65423 Ruesselsheim am Main,
Germany.

Antena

Laird

Daimlerring 31, 31135 Hildesheim,
Germany

Frecuencia de funcionamiento: N/A

Salida máxima: N/A

Inmovilizador

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839 Gerlingen,
Germany

Frecuencia de funcionamiento:
125 kHz

Salida máxima: 5,1 dBμA/m a 10 m

Sistema de infoentretenimiento R 4.0 / Navi 4.0

LG Electronics

European Shared Service center
B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen,
The Netherlands

Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Salida máxima (dBm)
------------------------------------	---------------------

2.400,0 - 2.483,5	4
-------------------	---

2.400,0 - 2.483,5	13
-------------------	----

5.725,0 - 5.850,0	13
-------------------	----

Sistema de infoentretenimiento R300 BT

Humax Automotive co. Ltd.

2, Yeongmun-ro, Cheoin-gu, Yongin-si,
Gyeonggi-do, Korea

Frecuencia de funcionamiento:
2402 - 2480 MHz

Salida máxima: 4 dBm

Módulo OnStar

LG Electronics

European Shared Service center
B.V., Krijgsman 1, 1186 DM Amstel-
veen, The Netherlands

Frecuencia de funcionamiento (MHz)	Salida máxima (dBm)
--	------------------------

2402 - 2480	4
-------------	---

2412 - 2462	18
-------------	----

880 - 915	33
-----------	----

1710 - 1785	24
-------------	----

1850 - 1910	24
-------------	----

1920 - 1980	24
-------------	----

2500 - 2570	23
-------------	----

Transmisor del mando a distancia

Continental Automotive GmbH

Siemensstraße 12, 93055 Regens-
burg, Germany

Frecuencia de funcionamiento:
433,92 MHz

Salida máxima: -5,7 dBm

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839 Gerlin-
gen, Germany

Frecuencia de funcionamiento:
433,92 MHz

Salida máxima: -4 dBm

Receptor de control remoto del calefactor de estacionamiento

Eberspaecher Climate Control
Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730
Esslingen, Germany

Frecuencia de funcionamiento: N/A

Salida máxima: N/A

Transmisor de control remoto del calefactor de estacionamiento

Eberspaecher Climate Control
Systems GmbH & Co. KG

Eberspaecherstrasse 24, 73730
Esslingen, Germany

Frecuencia de funcionamiento:
434,6 MHz

Salida máxima: 10 dBm

Receptor del mando a distancia

Robert Bosch GmbH

Robert Bosch Platz 1, 70839 Gerlin-
gen, Germany

Frecuencia de funcionamiento: N/A

Salida máxima: N/A

Sensores de presión de los neumáticos

Schrader Electronics Ltd.

11 Technology Park, Belfast Road,
Antrim BT41 1QS, Northern Ireland,
United Kingdom

Frecuencia de funcionamiento:
433,92 MHz

Salida máxima: 10 dBm



Wir leben Autos.

Konformitätserklärung

nach EG Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir, dass das Produkt:

Produktbezeichnung: Wagenheber

Typ/GM-Teilenummern: 13331922

den Bestimmungen der Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewendete technische Normen:

GM49237 Jacking
GM 14337 Standard Equipment Jack - Hardware Tests
GMN5127 Vehicle Integrity-Holding and Service Station Jacking
GMW15005 Standard Equipment Jack and Spare Tire, Vehicle Test
ISO TS 16949 Qualitätsmanagementsystem

Der Unterzeichner ist Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen.

Rüsselsheim, 31. Januar 2014



Hans-Peter Metzger
Engineering Group Manager Chassis & Structure
Adam Opel AG

Adam Opel AG
65429 Rüsselsheim
T 06 07 42 17 20, F 06 07 42 17 28 00
www.opel.de

Verantwortlich:
Michael Lohscheller, Dr. Thomas Seifert,
Peter Thum, Susanne Weidner, Stefan Willers

Aufschrift:
Typen- und Größe (Nennlasten)

Seit der Grundschuldt-Klassifizierung
Ausgangspunkt für die
Ausgangspunkt für die
Ausgangspunkt für die

Traducción de la declaración de conformidad original

Declaración de conformidad de acuerdo con la Directiva de la CE 2006/42/CE

Declaramos que el producto:

Designación del producto: Gato

Tipo/Número de pieza GM: 13331922 es conforme con las disposiciones de la Directiva 2006/42/CE.

Estándares técnicos aplicados:

- GMN9737 : elevación con gato
- GM 14337 : gato de equipo estándar - pruebas de herramientas
- GMN5127 : integridad del vehículo - elevación y elevación con gato de estación de servicio
- GMW15005 : gato de equipo estándar y rueda de repuesto, prueba del vehículo
- ISO TS 16949 : sistemas de gestión de calidad

Se autoriza al signatario a recopilar la documentación técnica.

Rüsselsheim, 31 de enero de 2014
firmado por

Hans-Peter Metzger

Director del grupo de ingeniería de chasis y estructuras

Adam Opel AG

D-65423 Rüsselsheim

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) es una regulación de la Unión Europea adoptada para mejorar la protección de la salud humana y el medio ambiente frente a los riesgos que pueden suponer las sustancias químicas. Visite www.opel.com/reach para obtener más información y acceder a la comunicación Artículo 33.

Reconocimiento de software

Determinados componentes de OnStar incluyen el software libcurl y unzip y otro software de terceros. A continuación se muestran los avisos y las licencias asociados con libcurl y unzip, para otro software de terceros visite <http://www.lg.com/global/support/opensource/index>.

Encontrará la traducción debajo del texto original.

libcurl

Copyright and permission notice

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

All rights reserved.

Permission to use, copy, modify, and distribute this software for any purpose with or without fee is hereby granted, provided that the above copyright notice and this permission notice appear in all copies.

The software is provided "as is", without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to

the warranties of merchantability, fitness for a particular purpose and noninfringement of third party rights. In no event shall the authors or copyright holders be liable for any claim, damages or other liability, whether in an action of contract, tort or otherwise, arising from, out of or in connection with the software or the use or other dealings in the software.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization of the copyright holder.

unzip

This is version 2005-Feb-10 of the Info-ZIP copyright and license. The definitive version of this document should be available at <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> indefinitely.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. All rights reserved.

For the purposes of this copyright and license, "Info-ZIP" is defined as the following set of individuals:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

This software is provided "as is," without warranty of any kind, express or implied. In no event shall Info-ZIP or its contributors be held liable for any direct, indirect, incidental, special or consequential damages arising out of the use of or inability to use this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions.
2. Redistributions in binary form (compiled executables) must reproduce the above copyright notice, definition, disclaimer, and this list of conditions in documentation and/or other materials provided with the distribution. The sole exception to this condition is redistribution of a standard UnZipSFX binary (including SFXWiz) as part of a self-extracting archive; that is permitted without inclusion of this license, as long as the normal SFX banner has not been removed from the binary or disabled.
3. Altered versions--including, but not limited to, ports to new operating systems, existing ports with

new graphical interfaces, and dynamic, shared, or static library versions--must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source. Such altered versions also must not be misrepresented as being Info-ZIP releases--including, but not limited to, labeling of the altered versions with the names "Info-ZIP" (or any variation thereof, including, but not limited to, different capitalizations), "Pocket UnZip," "WiZ" or "MacZip" without the explicit permission of Info-ZIP. Such altered versions are further prohibited from misrepresentative use of the Zip-Bugs or Info-ZIP e-mail addresses or of the Info-ZIP URL(s).

4. Info-ZIP retains the right to use the names "Info-ZIP," "Zip," "UnZip," "UnZipSFX," "WiZ," "Pocket UnZip," "Pocket Zip," and "MacZip" for its own source and binary releases.

libcurl

Aviso de Copyright y permiso de licencia

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Todos los derechos reservados.

El permiso para usar, copiar, modificar, y distribuir este software para cualquier fin, con o sin tarifa aplicable, se garantiza en este documento, siempre que el aviso de copyright y permiso de licencia anteriores aparezcan en todas las copias.

El software se proporciona "tal cual", sin garantía de ningún tipo, expresa o implícita, incluidas entre otras las garantías de comerciabilidad, idoneidad para un fin determinado y de no infracción de derechos de terceros. En ningún caso los autores o propietarios de los derechos de autor serán responsables de cualquier reclamación, daño u otra responsabilidad, sean en ejecución de contrato, agravios o fuera del mismo que surjan con relación con el software o el uso u otras operaciones llevadas a cabo con él.

Salvo lo mencionado en este aviso, el nombre del propietario del copyright no debe usarse para hacer publicidad ni promocionar la venta, uso u otro tipo de manipulación de este software, sin el consentimiento previo y por escrito del propietario del copyright.

unzip

Versión del 10 de febrero de 2005 del copyright y licencia de Info-ZIP. La versión final de este documento debería estar disponible en <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> de forma indefinida.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP. Todos los derechos reservados.

A efectos de este copyright y licencia, "Info-ZIP" se define como las personas siguientes:

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-loup Gailly, Hunter Goatley, Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborh, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor

Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White.

Este software se proporciona “tal cual”, sin garantía de ningún tipo, explícita ni implícita. Ni Info-ZIP ni sus contribuidores deben ser responsables bajo ninguna circunstancia de los daños directos, indirectos, incidentales, especiales o derivados del uso de, o de la incapacidad de usar, este software.

Se autoriza a cualquiera a usar este software para cualquier fin, incluidas las aplicaciones comerciales, y alterarlo y distribuirlo gratuitamente, con las siguientes restricciones:

1. Las redistribuciones del código fuente deben incluir el aviso de copyright, definición, y exención de responsabilidad anteriores, así como la lista de condiciones siguientes.

2. Las redistribuciones en forma binaria (ejecutables compilados) deben reproducir el aviso, definición y exención de responsabilidad anteriores, así como esta lista de condiciones en documentos y/u otros materiales proporcionados con la distribución. La única excepción a esta condición es la redistribución de UnZipSFX binario (incluido SFXWiz) como parte de un archivo de extracción automática; que se permite sin la inclusión de esta licencia, siempre que el banner de SFX no se haya eliminado del binario o se haya deshabilitado.

3. Las versiones alteradas, incluidas sin estar limitadas a, puertos a los nuevos sistemas operativos, puertos existentes con nuevas interfaces gráficas, y versiones dinámicas, compartidas o biblioteca estática, deben estar marcadas simplemente como ellos, y no deben considerarse la fuente original de forma fraudulenta. Dichas versiones alteradas tampoco deben considerarse de forma fraudulenta como ediciones

de Info-ZIP, incluidas sin estar limitadas a, nombrar las versiones alteradas con los nombres “Info-ZIP” (o cualquier variación del mismo, incluidas sin estar limitadas a, las mayúsculas), “Pocket UnZip,” “WiZ” o “MacZip” sin el permiso explícito de Info-ZIP. Se prohíbe el uso de dichas versiones modificadas para un uso de imagen falsa de las direcciones de correo electrónico de Zip-Bugs o Info-ZIP o de la dirección URL de Info-ZIP.

4. Info-ZIP se reserva el derecho a usar los nombres “Info-ZIP,” “Zip,” “UnZip,” “UnZipSFX,” “WiZ,” “Pocket UnZip,” “Pocket Zip” y “MacZip” para su propia fuente y ediciones binarias.

Marcas comerciales registradas

Apple Inc.

Apple CarPlay™ es una marca comercial de Apple Inc.

App Store® e iTunes Store® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.

iPhone®, iPod®, iPod touch®, iPod nano®, iPad® y Siri® son marcas comerciales registradas de Apple Inc.

Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® es una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc.

DivX, LLC

DivX® y DivX Certified® son marcas comerciales registradas de DivX, LLC.

EnGIS Technologies, Inc.

BringGo® es una marca comercial registrada de EnGIS Technologies, Inc.

Google Inc.

Android™ y Google Play™ Store son marcas comerciales de Google Inc.

Stitcher Inc.

Stitcher™ es una marca comercial de Stitcher, Inc.

Velcro Companies

Velcro® es una marca comercial registrada de Velcro Companies.

Verband der Automobilindustrie e.V.

AdBlue® es una marca comercial registrada de VDA.

Registro de datos del vehículo y privacidad

Registradores de datos

El vehículo está equipado de unidades de mando electrónico. Las unidades de mando procesan datos que reciben los sensores del vehículo, por ejemplo, que generan ellos mismos o que intercambian entre sí. Algunas unidades de mando son necesarias para el funcionamiento seguro de vehículo, otras ayudan a la conducción (sistemas de ayuda a la conducción) y otras proporcionan confort o funciones de infoentretenimiento.

Datos de funcionamiento del vehículo

Las unidades de mando procesan datos para el funcionamiento del vehículo.

Estos datos incluyen, por ejemplo:

- Información de estado del vehículo (por ejemplo velocidad de giro de la rueda, velocidad,

retardo de movimiento, aceleración lateral, "cinturones de seguridad abrochados").

- Condiciones ambientales (por ejemplo temperatura, sensor de lluvia, sensor de distancia).

La mayor parte de estos datos es volátil, se procesa solo en el propio vehículo y no más allá del tiempo de funcionamiento.

Además, muchas unidades de mando incluyen un dispositivo de almacenamiento de datos (entre otros, la llave del vehículo). Este se utiliza para poder documentar información de manera temporal o permanente acerca del estado del vehículo, tensión de componentes, requisitos de mantenimiento y sucesos y errores técnicos.

Por ejemplo, se almacena la siguiente información:

- Estados de funcionamiento de componentes del sistema (por ejemplo nivel de llenado, presión de neumáticos, estado de la batería),

- Estado de carga de la batería de alta tensión, alcance estimado (en el caso de vehículos eléctricos),
- Fallos y defectos en componentes del sistema importantes (por ejemplo luces, frenos),
- Reacciones del sistema en situaciones de conducción especiales (por ejemplo activación de un airbag, actuación de los sistemas de control de estabilidad),
- Información sobre eventos que dañen el vehículo.

En casos especiales (por ejemplo si el vehículo ha detectado un funcionamiento incorrecto), puede ser necesario guardar datos que de otra manera se perderían.

Al utilizar servicios, los datos de funcionamiento guardados se pueden leer junto con el número de identificación del vehículo y utilizarse si es necesario. El personal que trabaja en la red de servicio (por ejemplo garajes, fabricantes) o terceros (por ejemplo servicios de reparación de averías) pueden leer los datos del vehículo. Los servicios

incluyen servicios de reparación, procesos de mantenimiento, casos de garantía y medidas de control de calidad.

Los datos suelen leerse a través del puerto OBD (diagnóstico a bordo) del vehículo según lo establecido por la ley. Los datos de funcionamiento leídos permiten documentar el estado técnico del vehículo o de componentes individuales y ayudan con el diagnóstico de averías, el cumplimiento de las obligaciones de garantía y la mejora de calidad. Estos datos, en particular la información sobre tensión de componentes, eventos técnicos, errores del operador y otros fallos, se transmiten al fabricante cuando sea apropiado, junto con el número de identificación del vehículo. El fabricante es responsable también de los productos. El fabricante puede necesitar también los datos de funcionamiento de los vehículos para retiradas de productos.

Una empresa de servicio puede restablecer los registros de averías del vehículo al realizar mantenimiento o reparaciones.

Funciones de confort e infoentretenimiento

Los ajustes de confort y los ajustes personalizados se pueden almacenar en el vehículo y pueden modificarse en cualquier momento.

En función del nivel de equipamiento en cuestión, estos incluyen

- Ajustes de posición de asiento y volante,
- Ajustes de chasis y aire acondicionado,
- Ajustes personalizados como iluminación interior.

Puede introducir sus propios datos en las funciones de infoentretenimiento de su vehículo como parte de las características seleccionadas.

En función del nivel de equipamiento en cuestión, estos incluyen

- Datos multimedia, como música, vídeos o fotografías para reproducir en un sistema multimedia integrado,

- Datos de la agenda para usar con un sistema manos libres integrado o un sistema de navegación integrado,
- Destinos introducidos,
- Datos sobre el uso de servicios en línea.

Estos datos de funciones de infoentretenimiento y confort se pueden almacenar localmente en el vehículo o pueden guardarse en un dispositivo conectado al vehículo (por ejemplo un smartphone, un dispositivo USB o un reproductor MP3). Los datos introducidos por el usuario pueden eliminarse en cualquier momento.

Estos datos solo pueden transmitirse fuera del vehículo con su petición, particularmente al utilizar servicios en línea de acuerdo con los ajustes seleccionados.

Integración de smartphone, por ejemplo Android Auto o Apple CarPlay

Si su vehículo está equipado con dicha función, puede conectar su smartphone u otro dispositivo móvil al vehículo para poder controlarlo a través de los mandos integrados en el vehículo. En este caso, la imagen y el sonido del smartphone pueden reproducirse a través del sistema multimedia. Al mismo tiempo, se transmite información específica a su smartphone. En función del tipo de integración, esta incluye datos como posición, modo día/noche y otra información general del vehículo. Para obtener más información, consulte las instrucciones de uso del vehículo o el sistema de infoentretenimiento.

La integración permite utilizar aplicaciones del smartphone seleccionado, como navegación o reproducción de música. No es posible una mayor integración entre el smartphone y el vehículo, en particular, acceder activamente a datos del vehículo. La naturaleza del procesamiento de datos adicionales viene determinada

por el proveedor de la aplicación utilizada. La posibilidad de definir ajustes, y en ese caso cuáles, depende de la aplicación en cuestión y del sistema operativo del smartphone.

Servicios en línea

Si su vehículo dispone de conexión de red de radio, esta permite intercambiar datos entre su vehículo y otros sistemas. La conexión de red de radio puede realizarse mediante un dispositivo transmisor en el vehículo o un dispositivo móvil suministrado por el usuario (por ejemplo un smartphone). Las funciones en línea pueden utilizarse a través de esta conexión de red de radio. Estas incluyen servicios en línea y aplicaciones que hayan proporcionado el fabricante u otros proveedores.

Servicios del fabricante

En el caso de servicios en línea del fabricante, las funciones relevantes las describe el fabricante en una ubicación apropiada (por ejemplo el manual de instrucciones, el sitio web del fabricante) y se proporciona la

información de protección de datos asociada. Se pueden usar datos personales para proporcionar servicios en línea. El intercambio de datos con este fin se realiza a través de una conexión protegida, por ejemplo usando los sistemas informáticos del fabricante proporcionados al efecto. La recopilación, el procesamiento y el uso de datos personales para preparar los servicios se realiza únicamente conforme a permisos legales, por ejemplo para un sistema de comunicación de emergencia eCall, un acuerdo contractual o mediante consentimiento.

Puede activar o desactivar los servicios y las funciones (que están sometidos a cargos hasta cierto punto) y, en algunos casos, la conexión de red de radio completa del vehículo. En particular, esto no incluye funciones y servicios legales como eCall.

Servicios de terceros

Si utiliza servicios en línea de otros proveedores (terceros), estos servicios están sometidos a las responsabilidades y las condiciones de uso y

protección de datos del proveedor en cuestión. El fabricante no suele tener influencia en el contenido intercambiado al respecto.

Por tanto, observe la naturaleza, el ámbito y el propósito de la recopilación y el uso de datos personales por parte de servicios de terceros suministrados por el proveedor de servicios en cuestión.

Identificación por radiofrecuencia (RFID)

La tecnología RFID se utiliza en algunos vehículos para funciones como el control de la presión de los neumáticos e inmovilizador. Se utiliza también en opciones de confort como los mandos a distancia para el bloqueo y desbloqueo de puertas y el arranque a distancia. La tecnología RFID en los vehículos Opel no utiliza ni registra información personal, ni tiene conexión con cualquier otro sistema Opel que contenga información personal.

Índice alfabético

A

Abatir el respaldo	39
Accesorios y modificaciones del vehículo	205
Accione el pedal.....	99
Aceite del motor	207, 255, 260
Aceite, motor.....	255, 260
Acoplamiento del remolque.....	198
Airbags y pretensores de cinturones	98
Aire acondicionado	134
Ajuste de los asientos	7, 38
Ajuste de los reposacabezas	8
Ajuste de los retrovisores	8
Ajuste del volante	9, 80
Ajuste eléctrico	29
Ajustes memorizados.....	23
Alerta de colisión frontal.....	169
Alerta de punto ciego lateral.....	184
Alimentación eléctrica de reserva	145
Al salir de viaje	18
Antideslumbramiento automático	31
Antideslumbramiento manual	31
Argollas	74
Arranque con cables	246
Arranque del motor	145, 157
Arranque y manejo.....	144
Asientos delanteros.....	37
Asistente de aparcamiento	100, 173

Asistente de arranque en pendientes	162
Asistente de estabilidad del remolque	203
Asistente de frenada	162
Asistente de luz de carretera.....	103, 125
Asistente de señales de tráfico.	103, 187
Autostop.....	146
Avería	155, 160, 248
Aviso de cambio de carril... ..	100, 191
Avisos acústicos	113

B

Barra de remolque.....	198
Batería del vehículo	210
Bloqueo automático	25
Bocina	14, 81
Botiquín.....	75

C

Cadenas para nieve	235
Cámara retrovisora	186
Caja de cambios	16
Caja de fusibles del compartimento del motor	222
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	224
Calefacción	41
Calefacción de asiento.....	41

Cambio automático	152
Cambio del tamaño de neumáticos y llantas	235
Cambio de marchas.....	100
Cambio de ruedas	241
Cambio manual	156
Cambio manual automatizado....	157
Capacidades	272
Capó	206
Características de conducción y recomendaciones para el uso del remolque	198
Carga en el techo.....	77
Carga inductiva.....	86
Car Pass	22
Catalizador	152
Ceniceros	88
Centro de información del conductor.....	104
Cierre centralizado	23
Cinturón de seguridad	8
Cinturón de seguridad de tres puntos	43
Cinturones.....	41
Cinturones de seguridad	41
Climatización	16
Climatizador automático electrónico	137
Código.....	110
Combustible.....	192

Combustible para funcionamiento con gas licuado.....	194
Combustible para motores de gasolina	192
Combustible para motores diésel	193
Compartimento de carga	26, 70
Compartimentos portaobjetos.....	59
Comprobaciones del vehículo....	206
Conmutador de las luces	122
Conservación del aspecto.....	250
Control automático de las luces	123
Control de la iluminación del tablero de instrumentos	129
Control del vehículo	144
Control electrónico de estabilidad.....	164
Control electrónico de estabilidad desactivado.....	100
Control electrónico de estabilidad y sistema de control de tracción.....	100
Corte de combustible en régimen de retención	146
Cuadro de instrumentos	88
Cubierta del compartimento de carga	72
Cubierta del portaobjetos del maletero	73

Cuentakilómetros	88
Cuentakilómetros parcial	88
Cuentarrevoluciones	89
Cuidado exterior	250
Cuidado interior	252

D

Datos del motor	263
Datos del vehículo.....	260
Datos específicos del vehículo	3
Declaración de conformidad.....	276
Desactivación de los airbags .	50, 98
Desbloqueo del vehículo	6
Designaciones de los neumáticos	227
Detectado vehículo precedente..	103
Dimensiones del vehículo	271
Dirección asistida.....	100
Dispositivo de remolque	200

E

Elevalunas eléctricos	32
Elevalunas manuales	32
Encendedor de cigarrillos	87
Entrada de aire	142
Entrada fácil.....	39
Espejos retrovisores plegables .	30
Estacionamiento	19, 149
Etiqueta del airbag.....	45

F

Faros.....	122
Faros antiniebla	127
Faros de xenón	215
Faros empañados	128
Faros en viajes al extranjero	124
Faros halógenos	213
Filtro de escape.....	101, 151
Filtro de partículas.....	151
Forma convexa	29
Freno de estacionamiento	162
Freno de mano.....	161, 162
Frenos	161, 210
Funcionamiento regular del aire acondicionado	142
Fusibles	221

G

Gato.....	226
Guantera	59

H

Herramientas	226
Herramientas del vehículo.....	226

I

Identificación del motor.....	259
Identificación por radiofrecuencia (RFID).....	286
Iluminación de entrada	131
Iluminación de salida	131

Iluminación estática en curvas...	125
Iluminación exterior	12, 122
Iluminación interior.....	129
Indicación de distancia hacia delante.....	172
Indicación de servicio	92
Indicador de combustible	90
Indicador de temperatura del refrigerante del motor	92
Indicadores.....	88
Información de servicio	254
Información general	198
Información sobre la carga	77
Inmovilización del vehículo.....	205
Inmovilizador	29, 102
Intermitentes	97, 127
Intermitentes delanteros	217
Intermitentes laterales	219
Interrupción de corriente	155
Introducción	3

J

Juego de reparación de neumáticos	236
---	-----

L

Limitador de velocidad.....	103, 168
Limpia y lavaluneta	83
Limpia y lavaparabrisas	81
Líquido de frenos	210
Líquido de frenos y embrague....	255

Líquido de lavado	209
Líquidos y lubricantes recomendados	255, 260
Llantas y neumáticos	227
Llave, ajustes memorizados.....	23
Llaves	21
Llaves, cerraduras.....	21
LPG.....	90, 194, 260
Luces antiniebla	103, 216
Luces de advertencia.....	88
Luces de circulación diurna	125
Luces de emergencia	127
Luces de estacionamiento	128
Luces de lectura	130
Luces de marcha atrás	128
Luces exteriores	102
Luces interiores	129, 221
Luces laterales.....	122
Luces traseras	217
Luneta térmica trasera	33
Luz de carretera	103, 124
Luz de la matrícula	220

M

Mando a distancia	22
Mandos.....	80
Mandos en el volante	80
Marcas comerciales registradas.	282
Mensajes del vehículo	110

Modo ciudad.....	165
Modo manual	154, 159

N

Neumáticos de invierno	227
Nivel de combustible bajo	102
Número de identificación del vehículo	258

O

OnStar.....	117
-------------	-----

P

Palanca selectora	153, 158
Pantalla de información.....	109
Pantalla indicadora del cambio	152, 157
Pantallas de información.....	104
Parabrisas.....	31
Parabrisas térmico.....	33
Parada automática.....	102
Parasoles	34
Peligro, Advertencia y Atención	4
Personalización del vehículo	114
Pesos del vehículo	267
Piloto antiniebla	103, 128
Pinchazo.....	241
Placa de características	259
Portabicicletas.....	61
Portabicicletas trasero.....	61
Portaequipajes de techo	76

Portaobjetos.....	59
Portaobjetos bajo el asiento	61
Portaobjetos delantero.....	61
Portavasos	60
Posición de asiento	37
Posiciones de la cerradura del encendido	145
Posiciones de montaje del sistema de retención infantil	55
Potencia del motor reducida.....	102
Precalentamiento	101
Presión de aceite del motor	101
Presión de los neumáticos	228
Presiones de los neumáticos	273
Prestaciones	265
Profundidad del dibujo	234
Programas electrónicos de marcha	154, 160
Protección contra descarga de la batería	132
Puerta abierta	103
Puertas.....	26
Purga del sistema de combustible diésel	212

R

Ráfagas	124
REACH.....	279
Realización de trabajos	206
Recogida de vehículos usados .	206

Recomendaciones para la conducción.....	144
Reconocimiento de software.....	279
Recordatorio del cinturón de seguridad	97
Refrigerante del motor	208
Refrigerante y anticongelante....	255
Registradores de datos.....	283
Registro de datos del vehículo y privacidad.....	283
Regulación del alcance de los faros	124
Regulador de velocidad	103, 166
Reloj	84
Remolcado.....	198, 248
Remolcado del vehículo	248
Remolcado de otro vehículo	249
Reposacabezas	36
Repostaje	194
Retrovisores exteriores.....	29
Retrovisores interiores.....	31
Retrovisores térmicos	30
Revisión urgente del vehículo	99
Rodaje de un vehículo nuevo	144
Rueda de repuesto	244

S

Salidas de aire.....	141
Salidas de aire fijas	141
Salidas de aire regulables	141

Seguridad del vehículo.....	27
Seguros para niños	26
Selector de combustible	90
Servicio	142
Símbolos	4
Sistema antibloqueo de frenos ..	161
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	99
Sistema antirrobo	27
Sistema de airbags	45
Sistema de airbags de cortina	50
Sistema de airbags frontales	48
Sistema de airbags laterales	49
Sistema de alarma antirrobo	27
Sistema de calefacción y ventilación	133
Sistema de carga	98
Sistema de control de presión de los neumáticos.....	101, 230
Sistema de control de tracción ..	163
Sistema de control de tracción desactivado.....	101
Sistema de escape del motor	150
Sistema de frenos y embrague ...	99
Sistema de iluminación xenón....	125
Sistema eléctrico.....	221
Sistema Flex-Fix.....	61
Sistemas de ayuda a la conducción.....	166
Sistemas de climatización.....	133

Sistemas de control de la conducción.....	163
Sistemas de detección de objetos.....	173
Sistemas de retención infantil.....	51
Sistemas limpia y lavaparabrisas	14
Sistema stop-start.....	146
Sustitución de bombillas	213
Sustitución de las escobillas	212

T

Tapacubos	235
Tapicería.....	252
Techo.....	34
Techo solar	34
Temperatura exterior	83
Tensión de la pila	113
Tercera luz de freno	220
Testigo de averías	99
Testigos de control.....	93
Tomas de corriente	86
Triángulo de advertencia	75

U

Uso del presente manual	3
Uso del remolque	199

V

Velocímetro	88
Ventanillas.....	31
Ventilación.....	133

Vista general del tablero de instrumentos	10
Volante térmico	80

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Todas las indicaciones contenidas en esta publicación corresponden a la fecha de edición indicada más abajo. Opel Automobile GmbH se reserva el derecho a introducir modificaciones en la técnica, el equipamiento y la forma de los vehículos con respecto a las indicaciones e ilustraciones reproducidas en la presente publicación, así como a modificar la propia publicación.

Edición: marzo 2018, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Impreso sobre papel blanqueado sin cloro.

ID-OCREOLSE1803-es

